



KABI Liquid Mixers

Operating Manual • Mode D'Emploi • Bediehnungs Handbuch • Brugsvejledning

Liquid Mixers

Liquid Mixers

Liquid Mixers

Liquid Mixers

Liquid Mixers

Liquid Mixers

Liquid Mixers



Model 0.4%

Model 0.4% PAA

Model 1%

Model 2.5% (KA2700/2,5)

Model 5% (KA2700/5)

Model 10% (KA2200/10)

Model 20% (KA1580/20)

Fluid Flow Range:

Débit d'eau:

Durchflussmenge:

Gennemstrømningsmængde:

0.03 gpm to 12 gpm*

0,11 l/min to 45 l/min*

Injection Range:

Dosage:

Dosierung:

Dosering:

0.025% to 20%

1:4000 to 1:5

DANGER / WARNING

**DO NOT EXCEED
65PSI**

Doing so could cause bodily injury and / or damage to system, and will void the warranty.

*Specifications vary by model.

*Les données techniques varient selon les modèles.

*Technische Daten sind je nach Modell unterschiedlich.

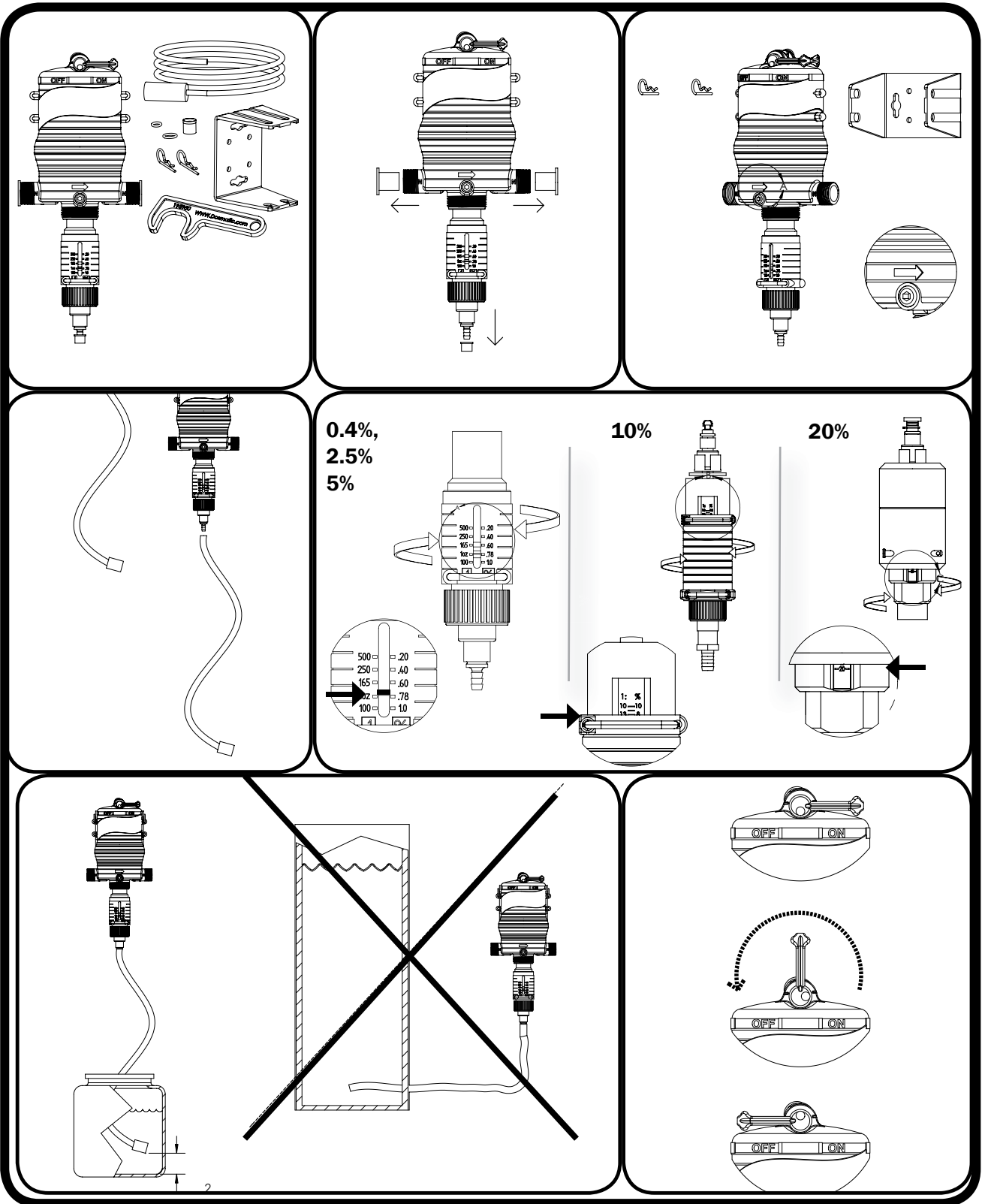
*Tekniske data varierer modellerne imellem.

KABI A/S
Kokkedalsvej 29
DK-2970 Hørsholm
Denmark

Phone: +45 4576 0242
Fax: +45 4576 4468
Mail: kabi@kabi.dk
Web: www.kabi.dk



Quick Start Up
 Démarrage Rapide
 Schnell Antrieb
 Hurtig opstart



KABI Liquid Mixers

English 3-25

Français 26-39

Deutsch 40-53

Dansk 54-67



KABI A/S

Kokkedalsvej 29
DK-2970 Hørsholm

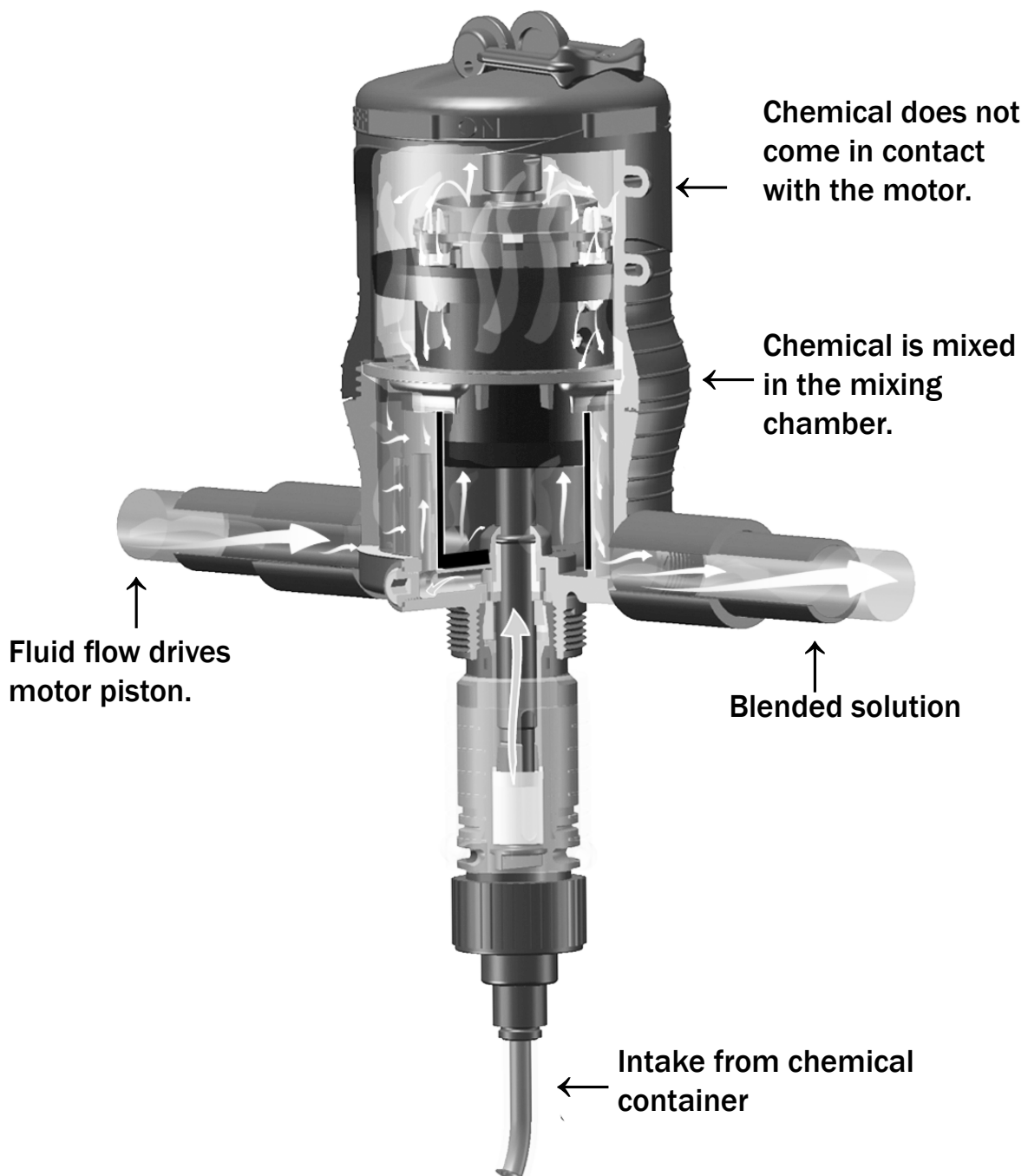
Tel: (+45) 4576 0242
Fax: (+45) 4576 4468

www.kabi.dk
kabi@kabi.dk

Operating Principle

Accurate and Reliable

Installed directly in the fluid supply line, the injector operates without electricity, using fluid (water) pressure as the power source. The fluid drives the injector, which pulls the required percentage of concentrate directly from the chemical solution container. Inside the mixing chamber, the concentrate is mixed with the fluid, and the fluid pressure forces the mixed solution downstream. The amount of concentrate will be directly proportional to the volume of fluid entering the injector, regardless of variations in flow or pressure.



Contents

Operating Principle	4
Package Contents	6
Specifications	6
Safety Precautions	7
Warranty Compliance	7
General Tips	7
Operations	8
Installation and Start-up	9
Suggested Installation Diagram	9
Maintenance	10
Remote Injecting	10
Routine Maintenance Instructions 0.4%	11
Routine Maintenance Instructions 1%	12
Routine Maintenance Instructions 2.5% & 5%	13
Routine Maintenance Instructions 10%	14
Routine Maintenance Instructions 20%	15
Troubleshooting	16
Injector Repair Parts	17
Lower end injector & wear parts kits 0.4% PAA:	18
Lower end injector & wear parts kits 0.4%:	19
Lower end injector & wear parts kits 1%:	20
Lower end injector & wear parts kits 2.5%:	21
Lower end injector & wear parts kits 5%:	22
Lower end injector & wear parts kits 10%:	23
Lower end injector & wear parts kits 20%:	24

Please read this manual carefully before putting the KABI injector into operation.

This booklet has the information you will need for the use and care of your new KABI injector. If you have any further questions about your injector, the warranty, routine maintenance or proper usage, please contact your nearest distributor or KABI customer service.

These models are designed to inject liquid concentrate or soluble powder that are recommended and approved for injection into fluid systems.

It is the responsibility of the operator to determine the correct dosage settings of the unit using the chemical manufacturers' recommendation for dispensing their product, and to assure that proper dosage is being maintained.

For Your Records

The serial number of your KABI injector is located on the injector body. Please record this number in the space below and reference it when calling your distributor or KABI for information, parts and service.

Serial #.....

Date Purchased

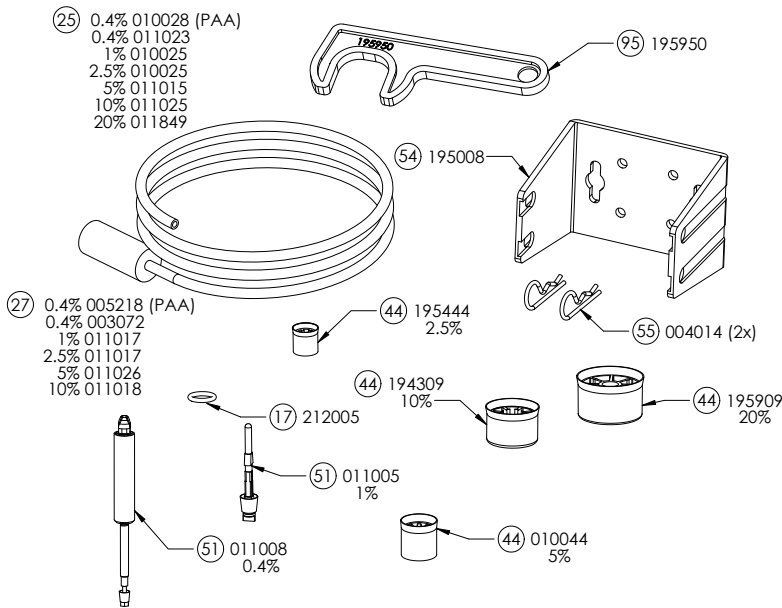
This document does not form a contractual engagement on the part of KABI and is for information only. KABI reserves the right to alter product specifications or appearance without prior notice.

Package Contents

The injector is packaged with the following items:

KABI Injector (not shown)
 Dosage Piston
 O-ring
 Manual (not shown)
 Lower Shaft Assembly

Mounting Bracket
 Mounting Nuts and Bolts
 Filter
 Suction Tube



Model	NPT	BSP
0.4%	112608	112609
0.4% Heavy Duty	112638	112639
0.4% PAA	112608K	112609K
1%	112600	112601
1& Heavy Duty	112630	112631
2.5%	112602	112603
2.5% Heavy Duty	112632	112633
5%	112604	112605
5% Heavy Duty	112634	112635
10%	112606	112607
10% Heavy Duty	112636	112637
20%	112620	112621
20% Heavy Duty	112640	112641
20% Remote Injection	112622	112623

Specifications



KABI Liquid Mixer 7 gpm (65 max. psi)

Model 20% 4% - 20% (1:25 - 1:5)
 Flow Rate: 0.07 - 7 gpm (0,26 - 27 l/mn)
 Operating Pressure: 6 - 65 psi (0,41 - 4,5 bar)
 Pipe Coupling: 3/4" NPT/BSP

KABI Liquid Mixer 10 gpm (65 max. psi)

Model 10% 2% - 10% (1:50 - 1:10)
 Flow Rate: 0.07 - 10 gpm (0,26 - 38 l/mn)
 Operating Pressure: 6 - 65 psi (0,41 - 4,5 bar)
 Pipe Coupling: 3/4" NPT/BSP

KABI Liquid Mixer 12 gpm (140 max. psi)

Model 0.4% 0.025% - 0.4% (1:4000 - 1:250)
 Model 1% 0.20% - 1% (1:500 - 1:100)
 Model 2.5% 0.50% - 2.5% (1:200 - 1:40)
 Model 5% 1% - 5% (1:100 - 1:20)
 Flow Rate: 0.03 - 12 gpm (0,11 - 46 l/mn)
 Operating Pressure: 6 - 140 psi (0,41 - 9,7 bar)
 Pipe Coupling: 3/4" NPT/BSP

Housing	Proprietary Engineered Composite Material
Dosing Accuracy	+/- 10% of ratio
Repeatability	+/- 3% of ratio
Pressure Loss	Available upon request
Maximum Temp.	100°F (38°C)
Minimum Temp.	34°F (1°C)
Maximum vertical suction of concentrate	13 Feet (3.6 Meter)
Maximum horizontal suction of concentrate	49 Feet (15 Meter)
Self-Priming	Yes
Seal Material Available: *Contact your KABI representative for specific chemical information	Aflas Viton EPDM Kalrez Teflon Coated
Maximum Viscosity	1,500 cP (Ex. Honey)
Recommended Accessories	140 mesh (104 micron) filter, check valve, pressure regulator, flow restrictor.

Safety Precautions Warranty Compliance



Warning, Please read precautions thoroughly before operation. Must meet all applicable local codes and regulations.

Remove Red Caps Prior to Installation

Your injector is 100% factory tested before delivery and may contain a small amount of water. The three red plastic caps are fitted after testing to ensure cleanliness of the injector.

Before Applying Aggressive Chemicals

Please consult your distributor, chemical manufacturer or contact KABI's customer service to confirm compatibility with your injector. Always wear proper safety protection as recommended by chemical supplier.

Label all Fluid Lines, Valves and Connections

If the solution that is being injected is not suitable for drinking, all fluid lines should be labeled:

Warning not for human consumption!

Monitor Outlet Flow

It is the user's responsibility to monitor the output of chemical injected.

A Filter is Recommended and Required

Install a filter of 140 mesh (104 micron) or finer depending on your fluid quality to prolong the working life of the injector and for the warranty to be valid. A filter is imperative since most fluid contains impurities or particles, especially if the fluid source comes from a well, pond or lake.

Avoid a Potentially Hazardous Chemical Accident

Select a safe location. Chemical container should be kept away from children and/or high usage areas and the location must also not be susceptible to freezing temperatures.

Avoid Solution Contamination

Use only clean FILTERED fluid. Do not allow contaminants to enter the solution container. They can be pumped into the fluid line and may cause the spread of disease. Dirt, debris and other contaminants in the solution container may cause excessive wear to the unit.

Fluid Temperature

Min: 34 °F (1 °C) **Max:** 100 °F (38 °C)

Maximum Fluid Pressure

0.4%, 1%, 2.5%, 5% - 140 psi (9,7 bar)

10% & 20% models have maximum operating pressure of 65 psi (4,5 bar).

Operating pressure and flow are reduced while using remote injection kit.

Install a pressure regulator and/or pressure relief valve to ensure operating pressure does not exceed the maximum specification.

Before Removing An Injector From The System

Release fluid pressure. While the system is in operation, turn off the incoming fluid valve. Leave the out going valve open this will relieve the pressure at the injector and all parts of the system after the injector. Injector is now safe to remove.

General Tips

Please read this instruction manual thoroughly. Following the procedures, will increase the life of your injector.

For A Long Service Life

Start with clean fluid by using an inline filter to reduce impurities. Keep the solution container covered and clean. Keep the suction tube filter 2" (5 cm) from the bottom of the container. Perform maintenance procedures as recommended (see Maintenance page 10).

Soluble Powder Use

Ensure the chemical is completely dissolved before starting the injector. If necessary, dissolve the chemical in hot water and allow to cool before using. Failure to thoroughly dissolve the chemical will cause premature wear to the dosage piston and the inner cylinder.

Keep From Extreme Temperature

Protect the injector from freezing temperatures or excessive heat.

Rinse Injector After Each Use

Additive allowed to remain in injector can dry out, foul or damage the lower end at the next start-up (see Maintenance page 10).

Injector Not in Use for an Extended Period

If the injector has not been stored properly deposits may have dried onto the motor (see Maintenance page 10). Before operation, soak entire unit into room temperature water approx. 72 °F (22 °C) for an eight hour period.

Operations

Clicking Sound is Normal

Fluid flowing through the injector will automatically cause the injector to “click” and inject a set amount of solution into the fluid line. The higher the flow rate the more frequent the "clicking". The injector is designed to inject solution proportionally (at the same set ratio) regardless of fluid flow.

Service Fluid Flow

Fluid flow and pressure must be within the established specifications (see Specification on page 6) for your model.

Change Feed (Injection) Rate

The feed rate on the injector is adjustable EVEN WHILE OPERATING AND UNDER PRESSURE. To change feed rate see Fig 1 (a, b or c) and Fig 2 (a, b or c) based on your injection rate. Do not remove #79 when injector is under pressure.

KABI Liquid Mixer 0.4%, 1%, 2.5% and 5%, see Fig 1a and 2a

Rotate Ratio Adjuster (#61) (Fig 1a) up or down using the Setting Indicator Mark (Fig 2a) to select the desired feed rate.

KABI Liquid Mixer 10%, see Fig 1b and 2b

1. Remove Interlock Pin (#65) (Fig 1b.).
2. Rotate Ratio Adjuster (#61) up or down to the desired setting. Use the top of the Ratio Adjuster Sleeve to line up with the desired feed rate setting (Fig 2b).
3. Re-insert Upper Interlock Pin (#65). Clip must be parallel with settings to be able to re-insert.

KABI Liquid Mixer 20%, see Fig 1c and 2c

1. Remove Ratio Locking Pin (#79) (Fig 1c.).
2. Rotate Outer Cylinder (#7) up or down to the desired setting. Use the top of the Outer Cylinder to line up with the desired feed rate setting (Fig 2c).

Bypass Operation

Injecting solution into the fluid line can be TEMPORARILY stopped with the On/Off feature (Fig. 3). Moving the On/Off Lever to the OFF position allows service fluid to pass through the injector without injecting chemical. No "clicking" will be heard.

With the On/Off lever set to the ON position the injector will operate as normal and “clicking” will be heard when fluid is flowing. It is recommended to use the three-valve bypass (see Fig. 5), for continued bypassing or servicing of the injector.

Run Position
(clicking)

Off Position
(not clicking)

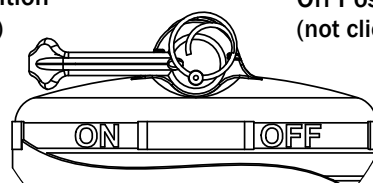


Fig. 3

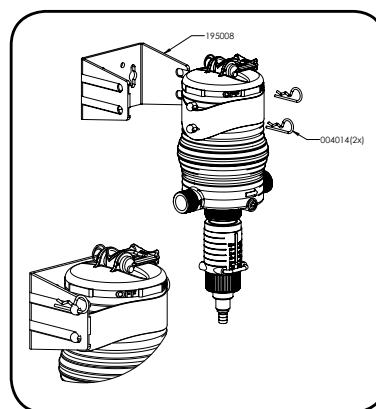


Fig. 4
Typical wall
mounting

**NOTE: Do not adjust feed rate below lowest setting line.
Measure outlet fluid to assure desired feed rate is being delivered.**

KABI Liquid Mixer
0.4%, 1%, 2.5% and 5%

Fig. 1a

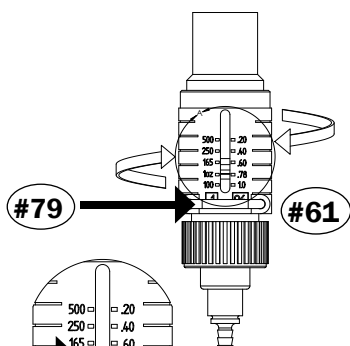


Fig. 2a

KABI Liquid Mixer
10%

Fig. 1b

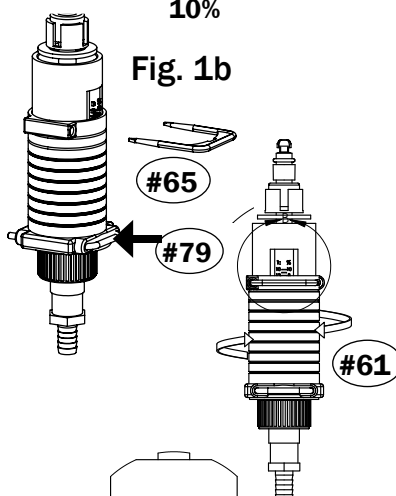


Fig. 2b

KABI Liquid Mixer
20%

Fig. 1c

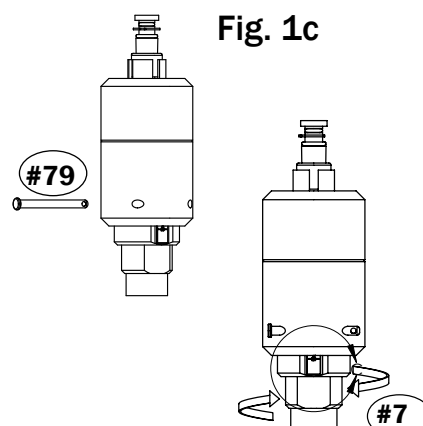


Fig. 2c

Installation and Start-up

Refer to Fig. 4 and Fig. 5

Fluid Filter (Required)

Install a filter of 140 mesh (104 micron) or finer depending on your fluid quality to prolong the working life of the injector and for the warranty to be valid. KABI recommends a Twist II Clean® filter that can be ordered with your injector.

Mounting Injector

Securely fasten your injector to a solid object such as a wall or in a cold fluid line. Note arrow on injector indicates fluid flow.

Backflow Preventor (Recommended)

Install one that meets local code requirements.

Pressure Safety Release Device (Recommended)

Prevents pressure from exceeding specifications of the unit.

Bypass Valve Set-up (Recommended)

Allows the injector to be taken off-line for maintenance or storage when not in use.

Fluid-Hammer Arrester (Recommended)

Prevents fluid-hammer damage to the injector when operating quick closing solenoid, pneumatic or hand-operated ball valves on the fluid system.

Anti-Siphon Valve (Optional)

To prevent solution from being siphoned out (from the solution container) into the feed lines when the upstream valve is shut off. The anti-siphon valve must be installed on the downstream outlet.

Additional Siphoning Prevention

Place solution container on a level below the injector suction tube fitting. Using the inlet side as a shut-off valve could cause full strength solution to siphon into the feed line.

Solution Container

Use any size container. A lid or cover is recommended. To connect your solution container, gently push the end of the suction tube onto the bottom of the suction tube fitting assembly.

Place the filter into the solution container at least 2" (5cm) from the bottom and fill with at least 2" (5cm) of chemical solution.

Never Use Petroleum Based Lubricants

The injector is shipped with a thin coat of silicone around the seals for ease-of-assembly. Petroleum based lubricants such as Vaseline®, baby oil, WD40®, or motor oil on the O-rings or any part of the injector should never be used as this can cause particles to adhere and clog or damage the injector.



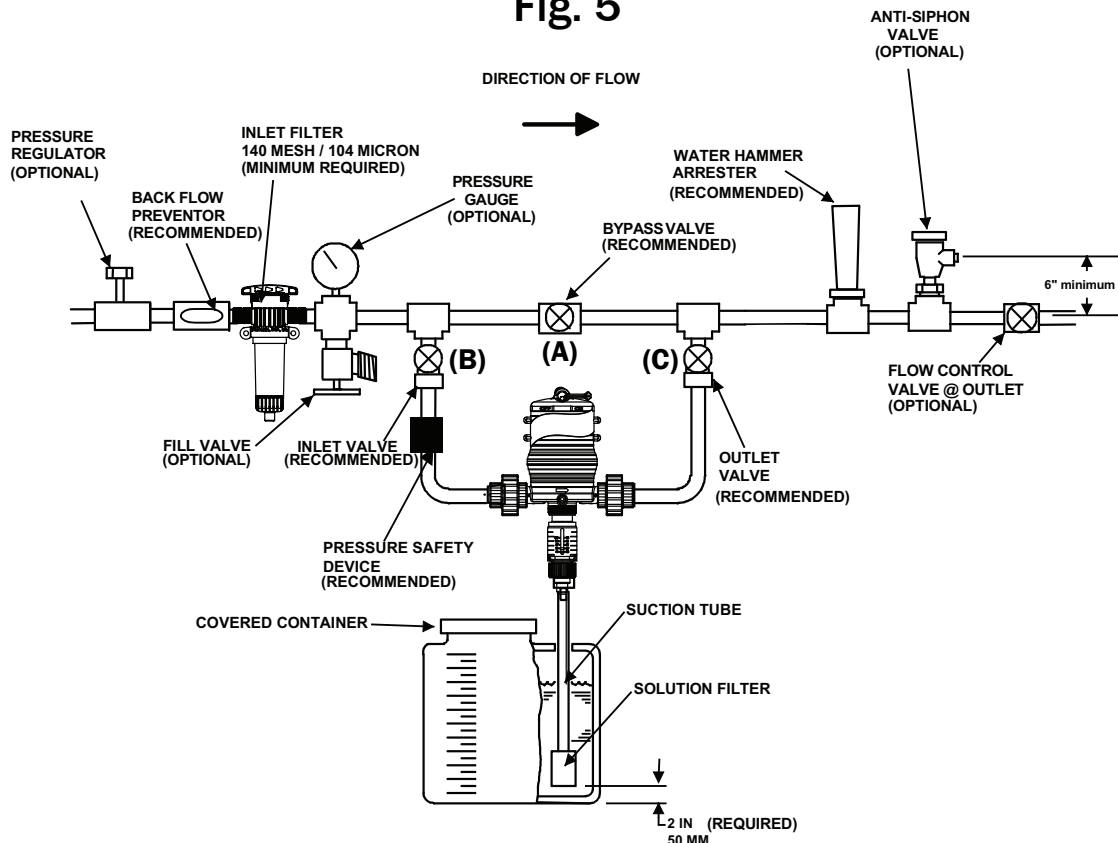
Check System for Leaks and Start-Up Procedures

Open the bypass valve (A), close inlet valve (B) and outlet valve (C) to prevent fluid flow into the injector. **SLOWLY** turn on the main fluid line. Run fluid flows between 5 -12 gpm (11-45 l/m) through the plumbing system. Turn on all of the valves located downstream from your injector to release trapped air.

SLOWLY turn on the inlet valve (B). Open the outlet valve (C) and close valve (A). As fluid travels through the injector, you will hear a "clicking" sound. Check for leaks and correct if necessary.

Suggested Installation Diagram

Fig. 5



Remote Injecting

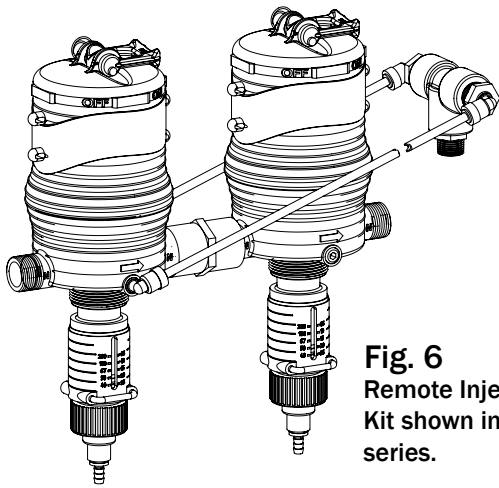


Fig. 6
Remote Injector
Kit shown in a
series.

Remote Injector Kit (not included)
Is recommended for the following:

Kit Part Numbers
011762

Injectors In a Series:

When injecting multiple chemical injections, using two or more injectors. Each injector adds chemical to the fluid(water) system, while bypassing the next injector and eliminating the potential damage to that injector (see Fig. 6). To prevent mineral buildup within the body of the unit. Use when injecting chemicals that cause minerals to precipitate from fluid.

NOTE: when mixing more than one chemical, always refer to your chemical manufacturer information guide for proper application. Contact your local distributor or KABI customer service for information or to order.

Maintenance

Reference numbers refer to Page 17 - 24

RINSE INJECTOR AFTER EACH USE

Additive allowed to remain in injector can dry, foul or damage the lower end at the next start-up. Place suction tube into a 1 qt. (0.95 liters) or more container of fresh filtered water. Flow fresh water through the injector by operating until container is empty. This procedure is not needed for continuous operation.

CLEAN SOLUTION CONTAINER

Keep covered to prevent dirt, flies, feathers and other flying debris from entering the container. Rinse container thoroughly and often. Do not mix chemicals together that might react and cause a precipitate. Use **FILTERED** fluid when filling container.

CLEAN SUCTION TUBE FILTER SCREEN

Inspect each time new solution is added. Clean filter screen (#27) and suction tube (#25) as necessary by rinsing in fresh water. Replace if necessary. Keep filter screen off bottom of solution container to prevent dirt and precipitate from clogging filter.

CLEAN INLET FILTER

Clean or replace inlet filter as required to increase the life of the unit as well as reduce pressure loss.

BYPASS INJECTOR

When not in use place the injector in bypass mode by using the three valve bypass (preferred) or turn the On/Off lever on the top of the injector to the off position.

STORAGE

For extended storage, rinse injector (see "Rinse Injector After Each Use") and place underwater in a container. Apply monthly, <0.1 oz. (29 ml) of chlorine bleach to avoid algae growth.
KEEP FROM FREEZING.

Perform these maintenance procedures to extend the life of your unit.

KABI Liquid Mixer (0.4%) & (0.4) PAA Refer to pages 18 & 19

Every 3 - 6 Months	Every 6 - 12 months	Replace as necessary
1. Clean seal area (#13). 2. Check #17 O-ring, #51 Shaft Assembly, clean and/or replace as necessary.	1. Replace #17 O-ring and #51 Shaft Assembly. 2. Clean and/or replace #13 Check Poppet, #11 Suction Tube Fitting.	1. #37 Cylinder 2. #17 O-ring 3. #51 Shaft

KABI Liquid Mixer (1%) Refer to page 20

Every 3 - 6 Months	Every 6 - 12 months	Replace as necessary
1. Clean seal areas (# 17, 14 & 13). 2. Check #17 O-ring, # 68 Cylinder, clean and/or replace as necessary.	1. Replace #17 O-ring and #44 Dosage Piston. 2. Clean and/or replace #13 Check Poppet, #11 Suction Tube Fitting.	1. #68 Cylinder 2. #14, #17 O-ring 3. #51 Shaft 4. #44 Dosage Piston

KABI Liquid Mixer (2.5%) & (5%) Refer to pages 21 & 22

Every 3 - 6 Months	Every 6 - 12 months	Replace as necessary
1. Clean seal areas (# 17, 14 & 13). 2. Check #17 O-ring, #37 Cylinder, clean and/or replace as necessary.	1. Replace #17 O-ring and #44 Dosage Piston. 2. Clean and/or replace #13 Check Poppet, #11 Suction Tube Fitting.	1. #37 Cylinder 2. #14, #17 O-ring 3. #52 Shaft 4. #44 Dosage Piston.

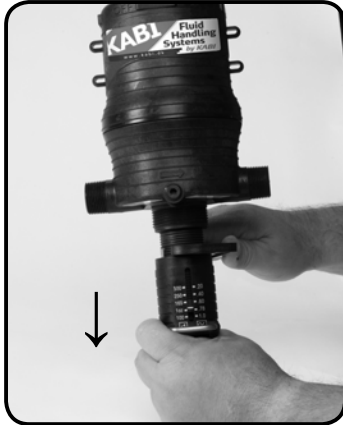
KABI Liquid Mixer (10%) Refer to page 23

Every 3 - 6 Months	Every 6 - 12 months	Replace as necessary
1. Clean seal areas (# 17, 14 & 13). 2. Check #17 O-ring, #37 Cylinder, clean and/or replace as necessary.	1. Replace #17 O-ring and #44 Dosage Piston. 2. Clean and/or replace #13 Check Poppet, #11 Suction Tube Fitting.	1. #37 Cylinder 2. #14, #17 O-ring 3. #52 Shaft 4. #44 Dosage Piston

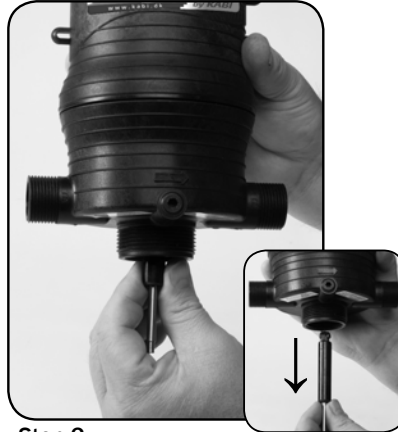
KABI Liquid Mixer (20%) Refer to page 24

Every 3 - 6 Months	Every 6 - 12 months	Replace as necessary
1. Clean seal areas (# 17, 14). 2. Check #17 O-ring, #7 Cylinder, clean and/or replace as necessary.	1. Replace #17 O-ring and #44 Dosage Piston. 2. Clean and/or replace #60.	1. #7 Cylinder 2. #14, #17 O-ring 3. #44 Dosage Piston

Routine Maintenance Instructions 0.4%



Step 1.
Unscrew #7 OUTER CYLINDER
from body.



Step 2.
1/4 turn to remove #51 SHAFT
ASSEMBLY



Step 3.
Remove #16 Gasket.



Step 4.
Remove #82 SHAFT SEAL
SPACER.



Step 5.
Remove #17 O-ring.



Step 6.
Replace #17 O-ring.



Step 7.
Replace #82 SHAFT SEAL
SPACER and #16 Gasket.

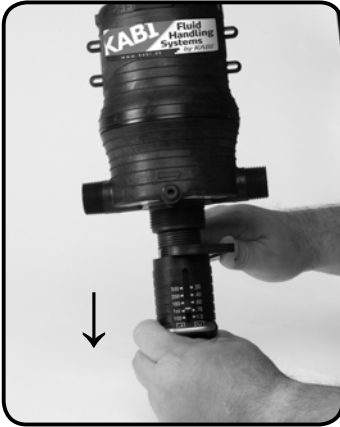


Step 8.
Replace #51 SHAFT
ASSEMBLY.



Step 9.
Screw #7 OUTER CYLINDER
onto body.

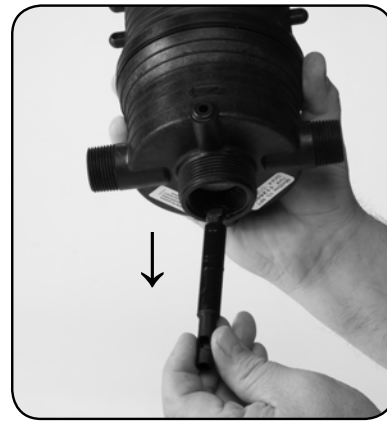
Routine Maintenance Instructions 1%



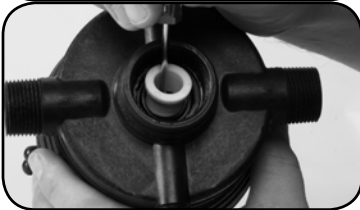
Step 1.
Unscrew #7 OUTER CYLINDER from body.



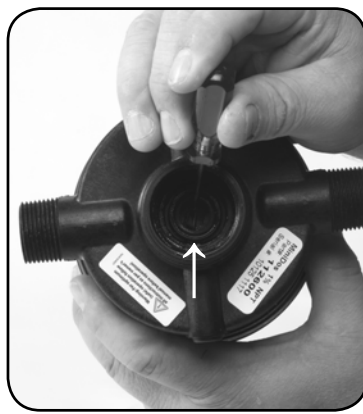
Step 2.
1/4 turn to unlock and remove #51 LOWER SHAFT and replace.



Step 3.
Remove #52 UPPER SHAFT.



Step 4.
Remove and clean #16 GASKET and # 82 SEAL SPACER.



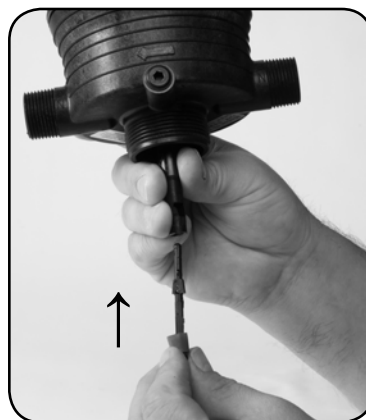
Step 5.
Remove #17 O-ring and replace.



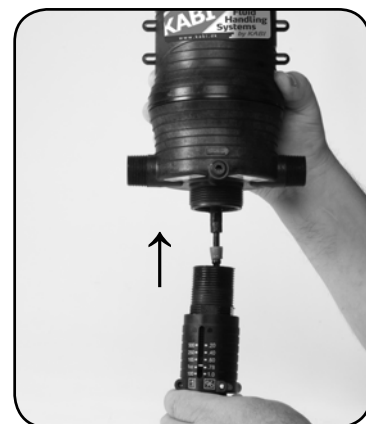
Step 6.
After replacing #82 SEAL SPACER and #18 GASKET, replace #52 UPPER SHAFT. Turn 1/4 turn to lock in place.



Step 7.
Re-install #82 SEAL SPACER and #16 GASKET.



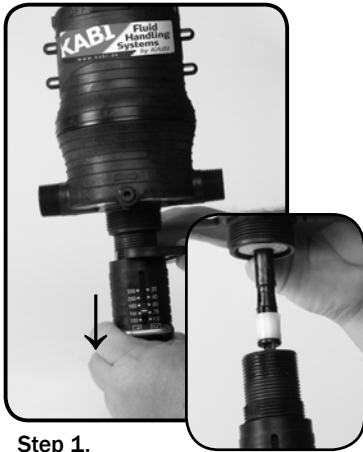
Step 8.
Reinstall lower shaft with new dosage piston and turn 1/4 turn to lock.



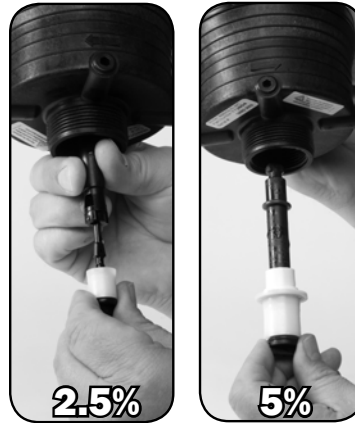
Step 9.
Screw #7 OUTER CYLINDER onto body.

Routine Maintenance Instructions 2.5% & 5%

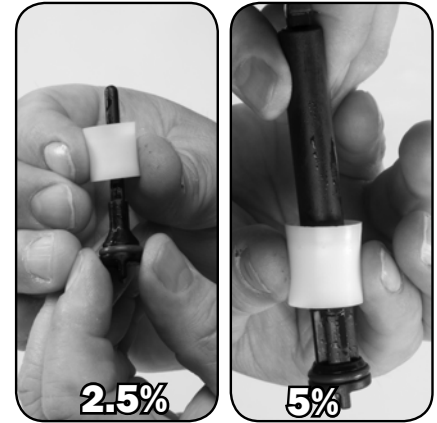
English



Step 1.
Unscrew #7 OUTER CYLINDER
from body.



Step 2.
Rotate #51 or #52 SHAFT 90°
and remove.



Step 3.
Replace #44 DOSAGE PISTON thin
lips up. Clean & inspect #14 O-ring
replace if necessary.



Step 4.
Remove & Clean seal areas #16
& #82.



Step 5.
Replace #17 O-ring.



Step 6.
Re-install #52 UPPER SHAFT
and #17 O-ring.



Step 7.
Re-install #16 GASKET and #82
SEAL SPACER

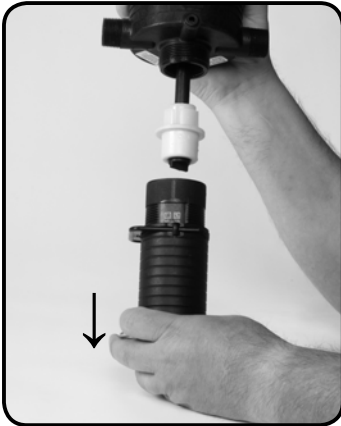


Step 8.
Reinstall lower shaft with new
dosage piston by turning 90°
to lock in place.



Step 9.
Screw #7 OUTER CYLINDER
onto body.

Routine Maintenance Instructions 10%



Step 1.
Unscrew #7 OUTER CYLINDER
from body.



Step 2.
1/4 turn and remove #52 SHAFT,
#16 GASKET and #15 RETAINER.



Step 3.
Remove #83 SHAFT SEAL
SPACER.



Step 4.
Remove #17 O-ring and replace.



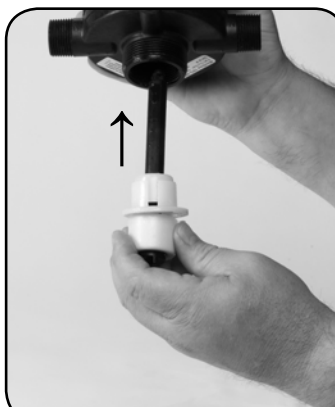
Step 5.
Replace #83 SHAFT SEAL
SPACER.



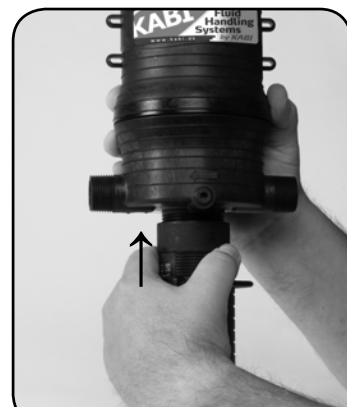
Step 6.
Squeeze ears on shaft and
remove #44 DOSAGE PISTON.



Step 7.
Replace #44 DOSAGE PISTON
thin lips up (towards the top of
the shaft).

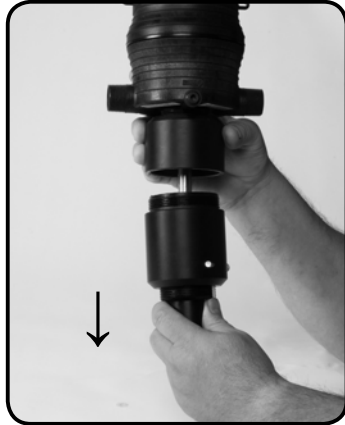


Step 8.
Re-install #52 SHAFT with #16
GASKET, #15 RETAINER.



Step 9.
Screw #7 OUTER CYLINDER
onto body.

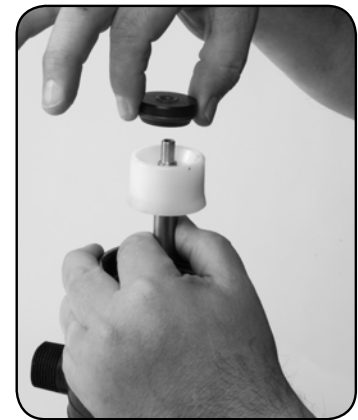
Routine Maintenance Instructions 20%



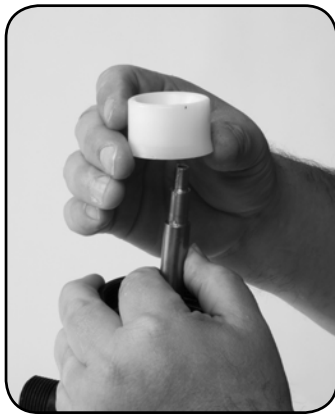
Step 1.
Unscrew #61 OUTER CYLINDER from body.



Step 2.
Unscrew to unlock and remove #93 CAPSCREW.



Step 3.
Remove #73 DOSAGE PISTON GUIDE, clean and inspect #14 O-ring.



Step 4.
Remove #44 DOSAGE PISTON.



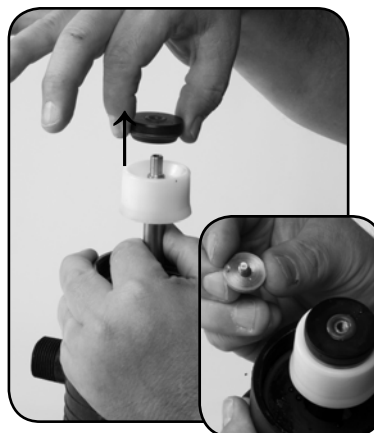
Step 5.
Unscrew and remove #72 ADAPTER as well as #68 O-ring, #15 SEAL RETAINER. Clean and replace if damaged or worn.



Step 6.
Remove and replace #17 O-ring. Re-install #83 SHAFT SEAL SPACER and #15 SEAL RETAINER.



Step 7.
Reset #68 O-ring and screw #72 ADAPTER onto body.



Step 8.
Replace #73 DOSAGE PISTON GUIDE and #44 DOSAGE PISTON.



Step 9.
Screw #61 OUTER CYLINDER onto body.

Troubleshooting

New Install - Always Pressure Up Slowly (Follow start up on page 9)

Problem	Cause	Solution
No Clicking Sound	Fluid not flowing through unit	Are the red plugs at the inlet, outlet and suction tube fitting openings removed? Is the unit installed backward? The arrow on the unit must point in the direction of the fluid flow. Has the new injector been stored for an extended period. If so, submerge the injector in room temperature water for 24 hours so that the working parts can reabsorb fluid and swell back to the proper size. If still not clicking, do not open the upper body. Call KABI Customer Service.
	Fluid flowing through unit	Fluid rate is below or exceeds rated service flow of injector. (See Specifications page 6). If below increase flow rate, if above, reduce flow rate. Operating pressure exceeds maximum limit. Install a pressure reducer valve. (See Specifications for maximum flow rate page 6). On/Off Lever in off position. Place the On/Off lever switch to the ON position. By-Pass Valve not closed. Check and set valve to the OFF position.

Injector in Operation or After Scheduled Maintenance

Problem	Cause	Solution
No Clicking Sound	Main Piston Assembly #9 worn	Replace # 9 Main Piston Assembly. Clean fluid filter.
	Cover #1 or main body #40 worn or scored	Replace and install or clean fluid filter.
	On/Off Lever in off position	Place the On/Off lever switch to the ON position.
	By-Pass Valve not closed	Set Valve to the closed position.
	Dirty or plugged inlet filter	Ensure mesh size is correct for proper filtration. Clean filter.
	#17 Worn or not seated properly	Re-seat #17 or replace.

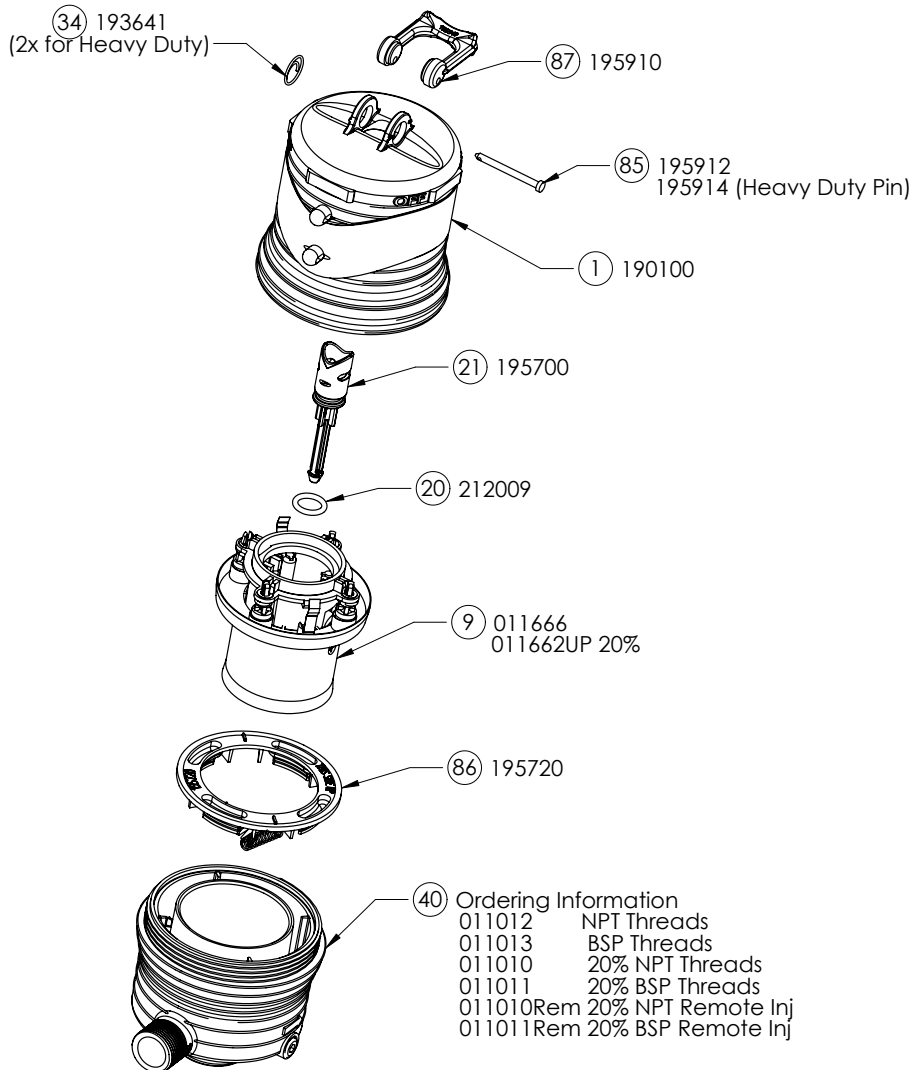
Problem	Cause	Solution
Clicking Sound No Suction Of Solution	Suction tube #25 (#60 - 20%) or suction tube fitting #11 cracked, loose, leaking or clogged suction tube filter.	Check for proper fit, replace and/or clean as necessary.
	Dosage piston #44 worn or installed incorrectly, inner cylinder #37 (#68 - 1% & #7 - 20%) worn	Replace. Ensure during maintenance replacement that #44 dosage piston was installed correctly flared-end up.
	O-ring retainer #82 (#15 - 10% & 20%) installed incorrectly	Install correctly.
	O-ring seat #14 or dosage piston #44 damaged or worn	Replace, on 0.4% models replace #51 Shaft Assembly.
	Check valve #13 (#60 - 20%) leaking.	Clean & replace as necessary.

Problem	Cause	Solution
Clicking Sound. Under Injecting	#44 Dosage Piston worn	Replace, on 0.4% models replace #51 Shaft Assembly.
	#37 (#7 - 20%) Inner Cylinder worn	Replace.
	Unit operates at high-flow and not at low flow	Replace #17 O-ring.
	Main Piston Assembly #9 worn	Replace # 9 Main Piston Assembly. Clean fluid filter.
	Cover #1 or main body #40 worn or scored	Replace and install or clean fluid filter.

Problem	Cause	Solution
Fluid Re-filling Solution Tank	Check valve #13 leaking	Check seat area on suction tube fitting #11. Check valve and seal must fit loose in the suction tube fitting. Clean seal and inside fitting for debris.
	Washer seal on #13 is swollen or chemical attack	Replace with new check valve assembly.
	Hose Kit #60 (20%) leaking	Replace

Injector Repair Parts

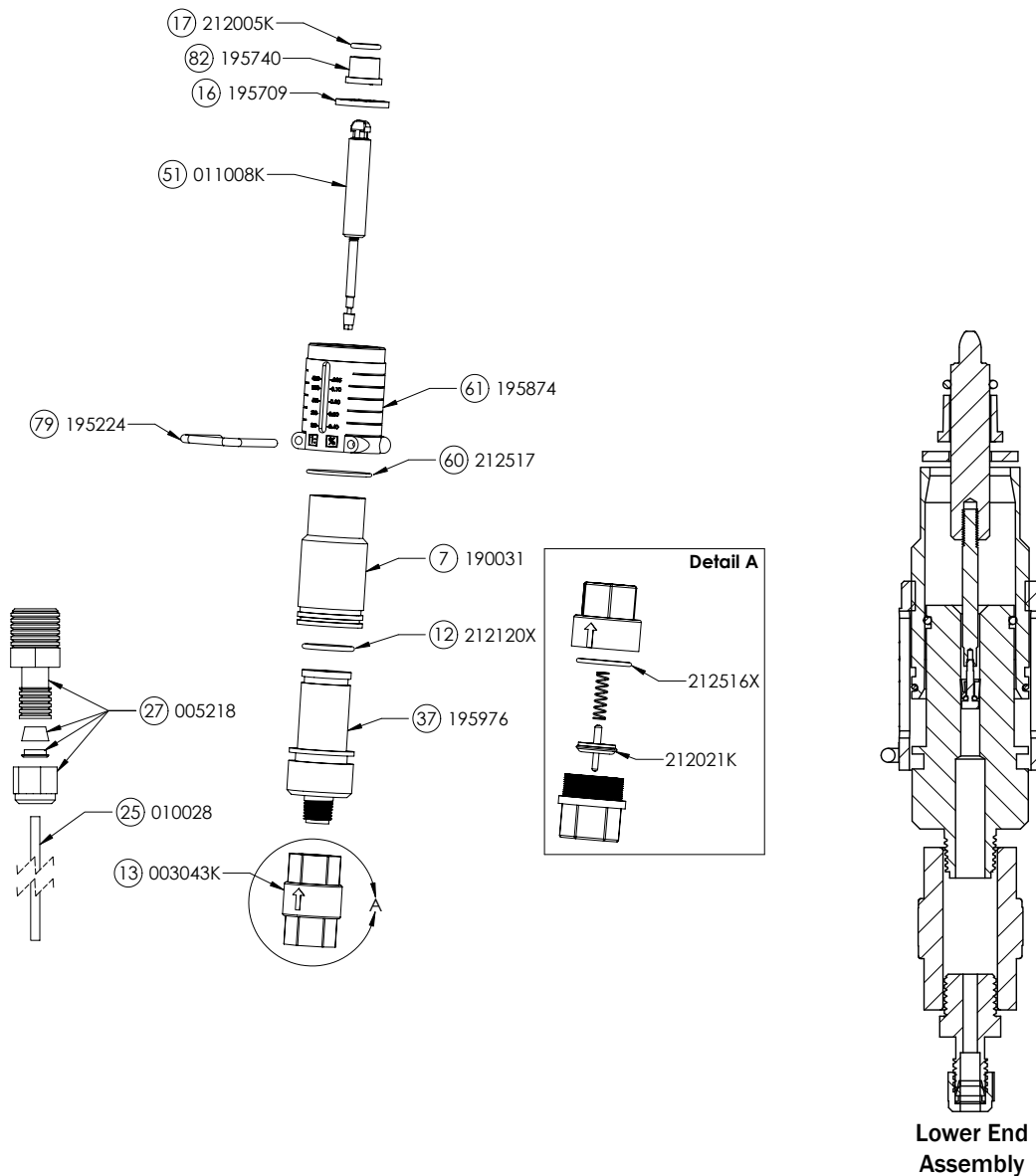
Reference #	Part #	Description
1	190100	Upper Body
9	011666 011662UP 20%	Motor Piston
20	212009	O-ring
21	195700	Bypass Shaft
34	193641	Cotter Ring
40	011012 011013 011010 011011 011010REM 011011REM	NPT Lower Body BSP Lower Body 20% NPT 20% BSP 20% NPT Remote Inject 20% BSP Remote Inject
85	195912 195914 (Heavy Duty Pin)	Upper Shaft Pin
86	195720	Mixing Chamber Gasket
87	195910	On/Off Handle



Lower end injector & wear parts kits 0.4% PAA:

Kit A - Wear Parts Kit (dosage piston/ lower shaft assy, and O-ring)	011109K	17, 51
Kit C - Wear Parts Kit (Kit A, inner cylinder and O-ring)	011110K	12, 17, 37, 51
Kit D - Suction Tube Fitting Assy (poppet, O-ring, fitting, spring)	011111K	13, 27
Kit E - Wear Parts Kit (Kits C & D, upper shaft)	011112K	12, 16, 17, 37, 51
Kit G - Lower End Kit, complete (Kit E, outer cylinder, ratio adjuster, O-ring, retainer clip, pin, retainer, filter, solution tube)	011113K	7, 12, 13, 16, 17, 25, 27, 37, 51, 60, 61, 79, 82
Kit H - Motor Piston Assy (upper end kit)	011662S	9, 20, 21
Kit I - Remote Injection Kit	011762 (Viton) 011764 (EPDM)	Not Shown
Kit M - Mounting Bracket Kit (mounting bracket, 4 hex caps & nuts)	011732	54, 55

Manual Reference	Part #	Description of Part
7	190031	KABI Liquid Mixer Outer Cylinder
12	212120X	O-ring
13	003043K	Check Poppet W/Washer
16	195709	Gasket
17	212005K	O-ring
25	010028	Suction Tube 1/8" X 3'
27	005218	1/4"OD x 1/8"ID Compression x 3/8" NPT Male
37	195976	KABI Liquid Mixer 0.4% Inner Cylinder
51	011008K	KABI Liquid Mixer 0.4% Shaft Assembly
60	212517W	O-ring
61	195874	KABI Liquid Mixer 0.4% Ratio Adjuster
79	195224	Interlock Pin
82	195740	Shaft Seal Spacer

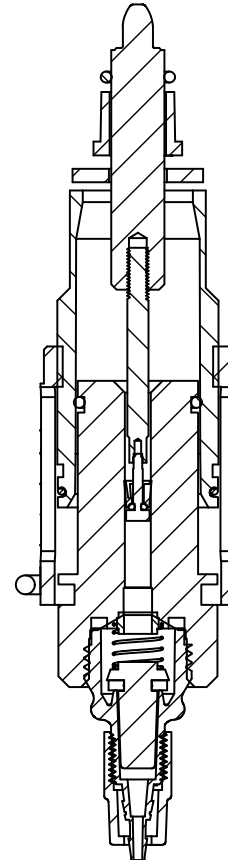
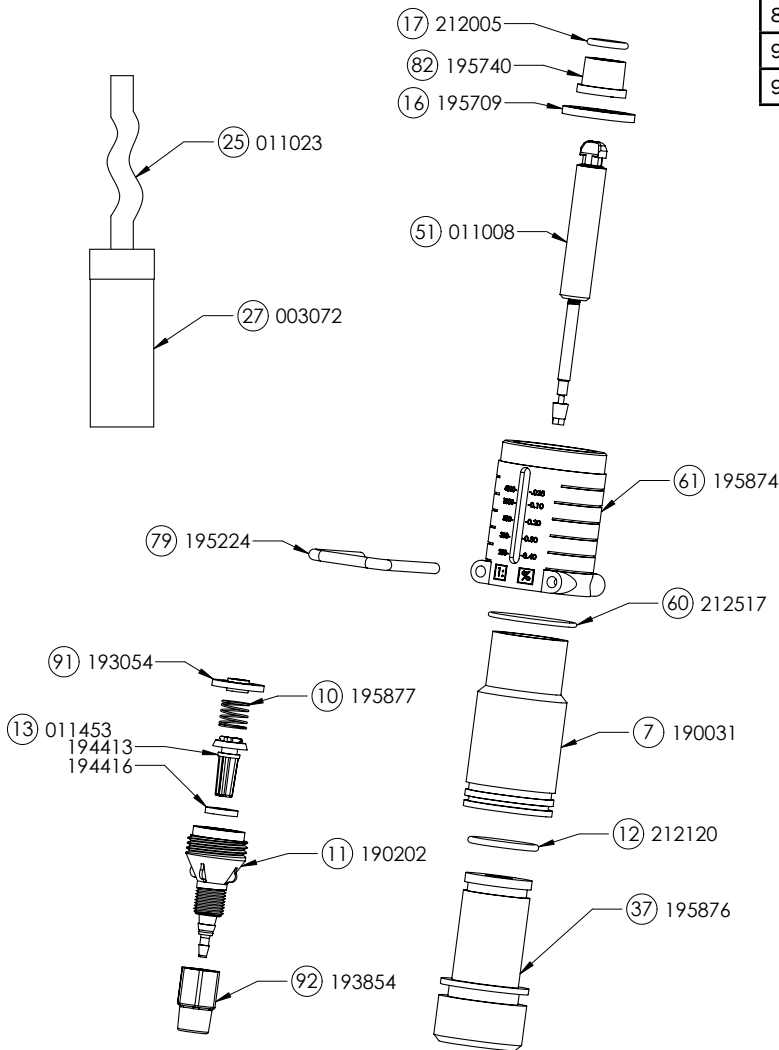


Lower end injector & wear parts kits 0.4%:

Kit A - Wear Parts Kit (dosage piston/lower shaft assy, and O-ring)	011109V	17, 51
Kit C - Wear Parts Kit (Kit A, inner cylinder and O-ring)	011110V	12, 17, 37, 51
Kit D - Suction Tube Fitting Assy (poppet, O-ring, fitting, spring)	011111	10, 11, 13, 91
Kit E - Wear Parts Kit (Kits C & D, upper shaft)	011112V	10, 11, 12, 13, 16, 17, 37, 51,
Kit G - Lower End Kit, complete (Kit E, ratio adjuster, O-rings, pin, filter, solution tube)	011113V	7, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 25, 27, 37, 51, 60, 61, 82, 91, 92
Kit H - Motor Piston Assy (upper end kit)	011662S	9, 20, 21
Kit I - Remote Injection Kit	011762 (Viton) 011764 (EPDM)	Not Shown
Kit M - Mounting Bracket Kit (mounting bracket, 4 hex caps & nuts)	011732	54, 55

Ref. #	Part #	Description of Part
7	190031	KABI Liquid Mixer Outer Cylinder
10	195877	KABI Liquid Mixer 0.4% Spring
11	190202	Suction Tube Fitting, 1/8"
12	212120 *Must specify material	O-ring
13	011453A	Check Poppet W/Washer
16	195709	Gasket
17	212005 *Must specify material	O-ring
25	011023	Suction Tube 1/8" X 3'
27	003072	Filter For Suction Tube 1/8"
37	195876	KABI Liquid Mixer 0.4% Inner Cylinder
51	011008	KABI Liquid Mixer 0.4% Shaft Assy
60	212517W	O-ring
61	195874	KABI Liquid Mixer 0.4% Ratio Adjuster
79	195224	Interlock Pin
82	195740	Shaft Seal Spacer
91	193054	Seal, Check Valve
92	193854	Hose Nut 1/8"

English

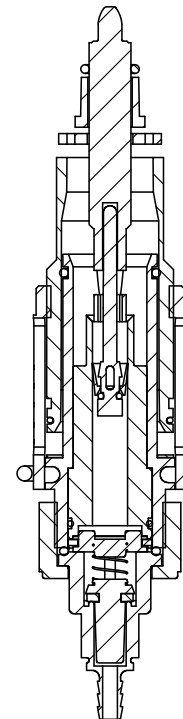
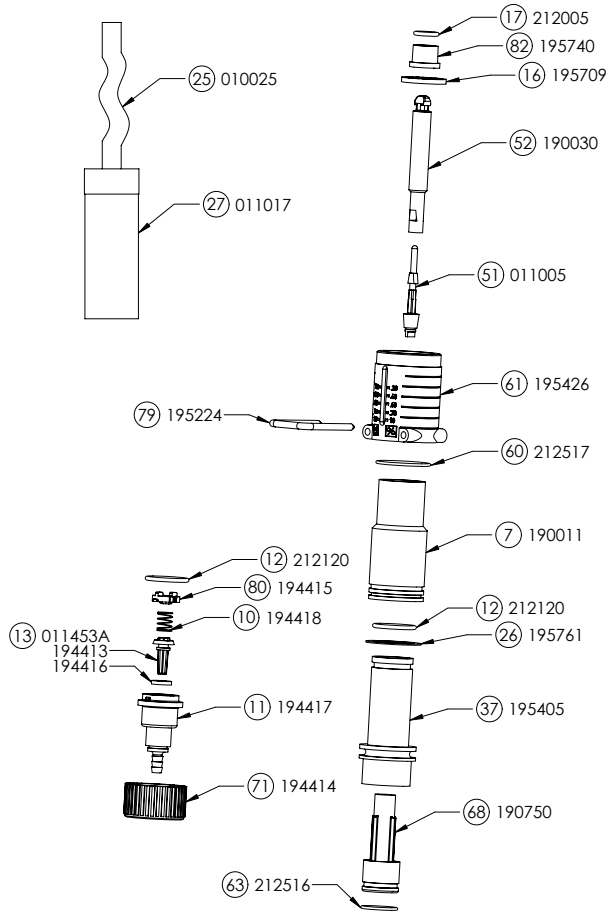


Lower End Assembly

Lower end injector & wear parts kits 1%:

Kit A - Wear Parts Kit (dosage piston, O-ring)	011071V	17, 51
Kit C - Wear Parts Kit (Kit A, inner cylinder, O-ring)	011072V	17, 51, 63, 68
Kit D - Suction Tube Fitting Assy (poppet, O-ring, spring, fitting)	011046V	10, 11, 12, 13, 80
Kit E - Wear Parts Kit (Kits C & D, upper shaft)	011073V	10, 11, 12, 13, 16, 17, 51, 52, 63, 68, 80
Kit G - Lower End Cylinder Kit (Kit E, outer cylinder, ratio adjuster, O-rings, pin, filter, solution tube)	011068V	7, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 25, 26, 27, 37, 51, 52, 60, 61, 63, 68, 71, 79, 80, 82
Kit H - Motor Piston Assy	011662S	9, 20, 21
Kit I - Remote Injection Kit	011762 (Viton) 011764 (EPDM)	Not Shown
Kit M - Mounting Bracket Kit (mounting bracket, 2 pins)	011732	54, 55

Manual Reference	Part #	Description of Part
7	190011	Cylinder, Outer
10	194418H	Spring
11	194417	Suction Tube Fitting
12	212120 *Must specify material	O-ring
13	011453A	Check Poppet W/Washer
16	195709	Gasket
17	212005 *Must specify material	O-ring
25	010025	Suction Tube, 1/4" X 5'
26	195761	Anti Lock Gasket
27	011017	Filter For Suction Tube, 1/4" Id
37	195405	Inner Cylinder
51	011005	Lower Shaft Assembly
52	190030	Shaft, Upper
60	212517W	O-ring
61	195426	Ratio Adjuster
63	212516 *Must specify material	O-ring, Inner Cylinder
68	190750	Inner Cylinder For #37
71	194414	Nut, Suction Tube Fitting
79	195224	Interlock Pin
80	194415	Twistlock
82	195740	Shaft Seal Spacer



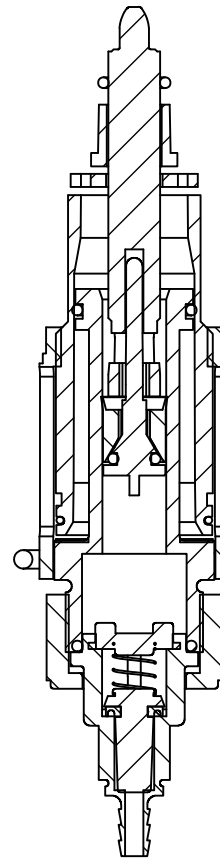
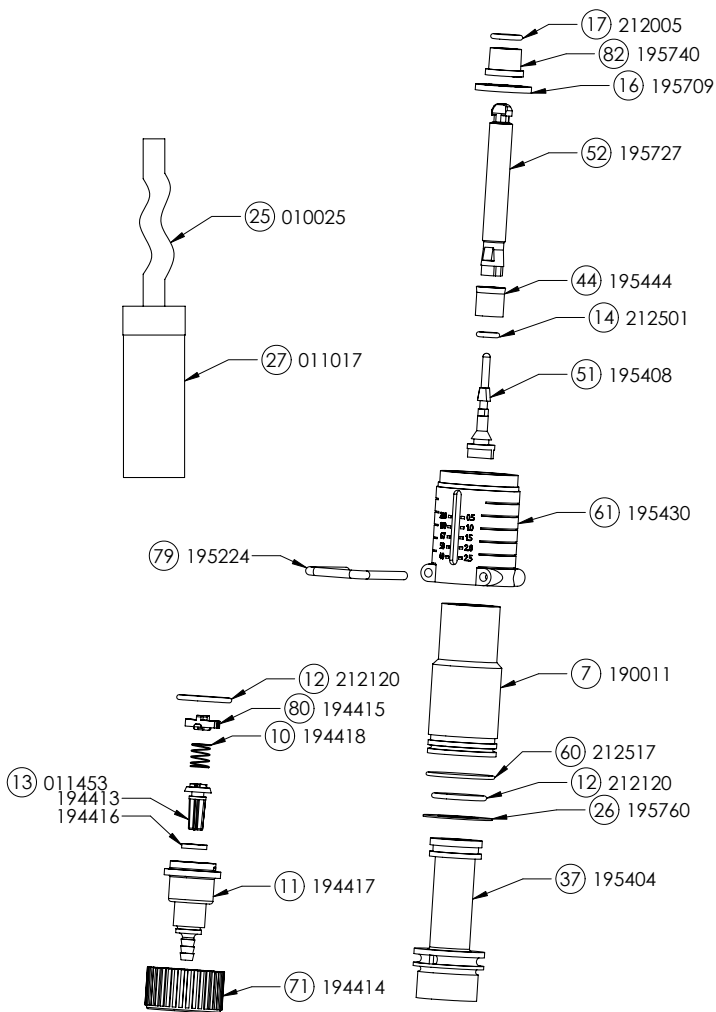
Lower End Assembly

Lower end injector & wear parts kits 2.5%:

English

Kit A - Wear Parts Kit (dosage piston, O-ring)	011055V	14, 17, 44
Kit B - Wear Parts Kit (Kit A, shaft)	011044V	14, 17, 44, 51
Kit C - Wear Parts Kit (Kit A, inner cylinder, O-ring)	011045V	12, 14, 17, 37, 44
Kit D - Suction Tube Fitting Assy (poppet, O-ring, spring, fitting)	011057V	10, 11, 12, 13, 80
Kit E - Wear Parts Kit (Kits C & D, upper & lower shaft, gasket)	011089V	10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 37, 44, 51, 52, 80
Kit G - Lower End Complete Kit (Kit E, outer cylinder, ratio adjuster, O-rings, pin, filter, solution tube)	011047V	7, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 25, 26, 27, 37, 44, 51, 52, 60, 61, 71, 79, 80, 82
Kit H - Motor Piston Assy	011662S	9, 20, 21
Kit I - Remote Injection Kit	011762 (Viton) 011764 (EPDM)	Not Shown
Kit M - Mounting Bracket Kit (mounting bracket, 2 pins)	011732	54, 55

Ref. #	Part #	Description of Part
7	190011	Cylinder, Outer
10	194418H	Spring
11	194417	Suction Tube Fitting
12	212120 *Must specify material	O-ring
13	011453A	Check Poppet W/Washer
14	212501 *Must specify material	O-ring
16	195709	Gasket
17	212005 *Must specify material	O-ring
25	010025	Suction Tube, 1/4" X 5'
26	195760	Anti Lock Gasket
27	011017	Filter For Suction Tube, 1/4" Id
37	195404	Inner Cylinder
44	195444P	Dosage Piston
51	195408	Shaft, Lower
52	195727	Shaft, Upper
60	212517W	O-ring
61	195430	Ratio Adjuster
71	194414	Nut, Suction Tube Fitting
79	195224	Interlock Pin
80	194415	Twistlock
82	195740	Shaft Seal Spacer

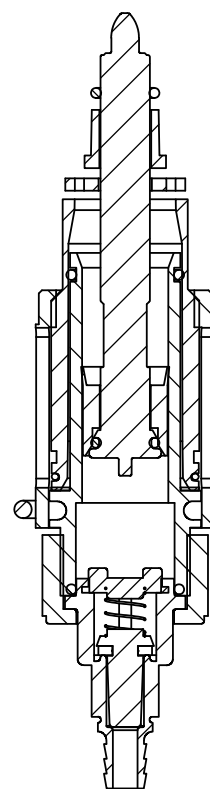
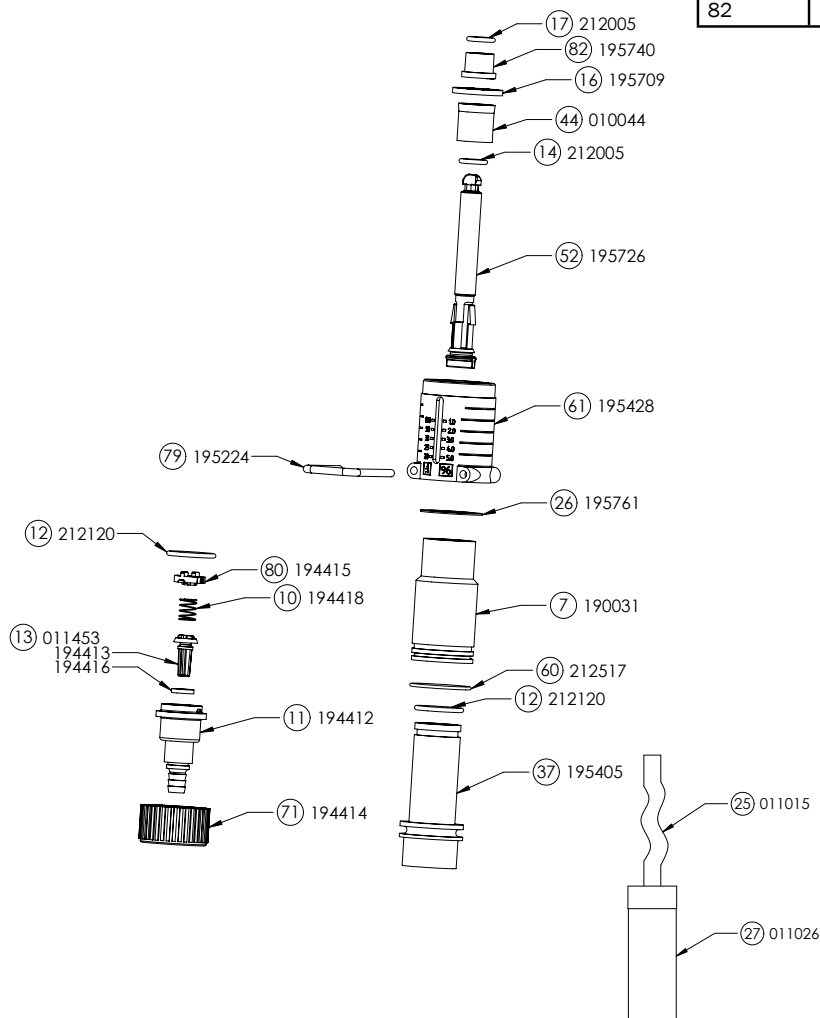


Lower End Assembly

Lower end injector & wear parts kits 5%:

Kit A - Wear Parts Kit (dosage piston, O-ring)	011076V	14, 17, 44
Kit B - Wear Parts Kit (Kit A, shaft)	011077V	14, 17, 44, 52
Kit C - Wear Parts Kit (Kit A, inner cylinder, O-ring)	011074V	12, 14, 17, 37, 44
Kit D - Suction Tube Fitting Assy (poppet, washer, O-ring, spring, fitting)	011079V	10, 11, 12, 13, 80
Kit E - Wear Parts Kit (Kits C & D, inner cylinder, 2nd inner cylinder, shaft, pin, gasket)	011080V	10, 11, 12, 14, 13, 16, 17, 37, 44, 52, 80
Kit G - Lower End Complete Kit (Kit E, outer cylinder, ratio adjuster, O-rings, pin, filter, solution tube)	011081V	7, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 25, 26, 27, 37, 44, 52, 60, 61, 71, 79, 80, 82
Kit H - Motor Piston Assy (upper end kit)	011662S	9, 20, 21
Kit I - Remote Injection Kit	011762 (Viton) 011764 (EPDM)	Not Shown
Kit M - Mounting Bracket Kit (mounting bracket, 2 pins)	011732	54, 55

Ref. #	Part #	Description of Part
7	190031	Cylinder, Outer
10	194418H	Spring
11	194412	Fitting, Suction Tube, 3/8"
12	212120	O-ring
	*Must specify material	
13	011453A	Check Poppet W/Washer
14	212005	O-ring
	*Must specify material	
16	195709	Gasket
17	212005	O-ring
	*Must specify material	
25	011015	Suction Tube, 3/8" X 5'
26	195761	Anti Lock Gasket
27	011026	Filter For Suction Tube, 3/8" Id
37	195405	Inner Cylinder
44	010044P	Dosage Piston
52	195726	Shaft
60	212517W	O-ring
61	195428	Ratio Adjuster
71	194414	Nut, Suction Tube Fitting
79	195224	Interlock Pin
80	194415	Twistlock
82	195740	Shaft Seal Spacer



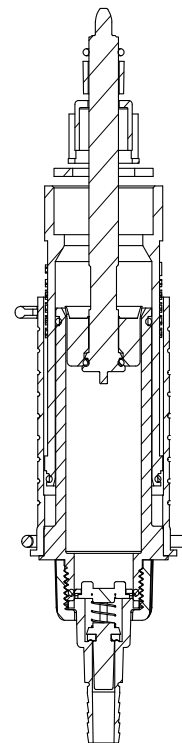
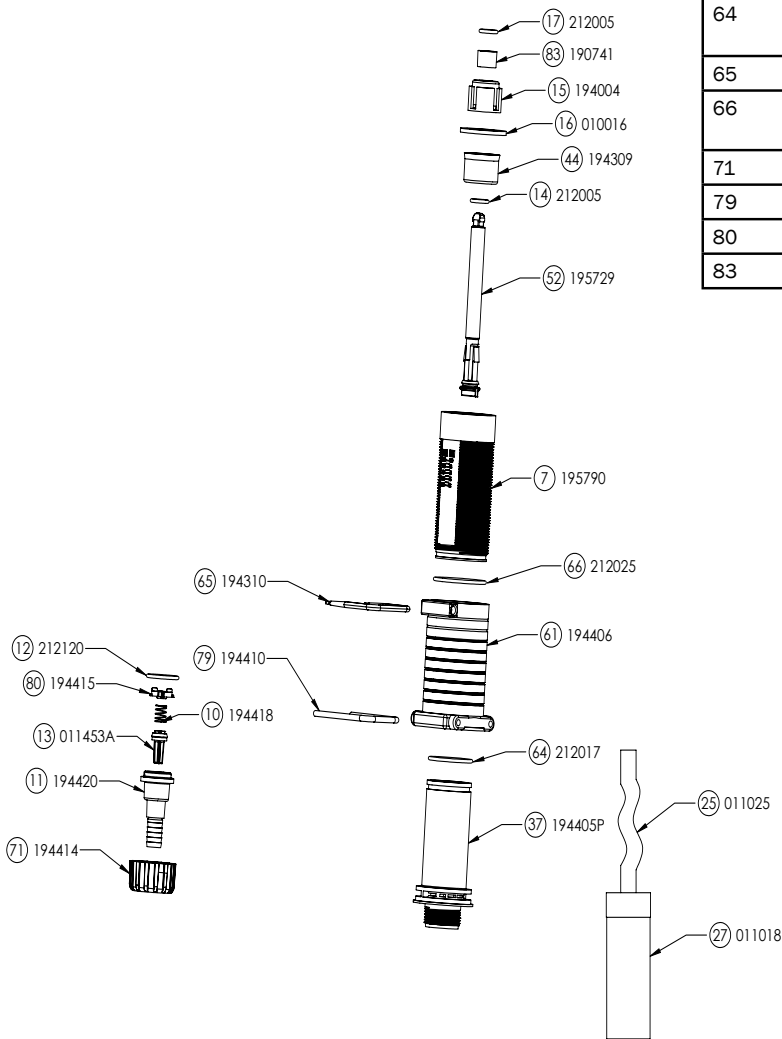
Lower End Assembly

Lower end injector & wear parts kits 10%:

English

Kit A - Wear Parts Kit (dosage piston, O-ring)	011082V	14, 17, 44
Kit B - Wear Parts Kit (Kit A, shaft)	011083V	14, 17, 44, 52
Kit C - Wear Parts Kit (Kit A, inner cylinder, O-ring)	011084V	14, 17, 37, 44, 64
Kit D - Suction Tube Fitting Assy (poppet, O-ring, spring, fitting)	011085V	10, 11, 12, 13, 80
Kit E - Wear Parts Kit (Kits C & D, inner cylinder, shaft, gasket)	011087V	10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 37, 44, 52, 64, 80
Kit G - Lower End Cylinder Kit (Kit E, outer cylinder, ratio adjuster, O-rings, retainer clip, retainer, pin, filter, solution tube)	011088V	7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 25, 27, 37, 44, 52, 61, 64, 65, 66, 71, 79, 80, 83
Kit H - Motor Piston Assy	011662S	9, 20, 21
Kit I - Remote Injection Kit	011762 (Viton) 011764 (EPDM)	Not Shown
Kit M - Mounting Bracket Kit (mounting bracket, 2 pins)	011732	54, 55

Manual Reference	Part #	Description of Part
7	195790	Cylinder, Outer
10	194418H	Spring
11	194420	Suction Tube Fitting
12	212120 *Must specify material	O-ring
13	011453A	Check Poppet W/Washer
14	212005 *Must specify material	O-ring
15	194004	Seal Retainer, O-ring
16	010016S	Gasket
17	212005 *Must specify material	O-ring
25	011025	Suction Tube, 1/2" X 5'
27	011018	Filter For Suction Tube, 1/2" Id
37	194405P	Inner Cylinder
44	194309	Dosage Piston
52	195729	Shaft
61	194406P	Ratio Adjustment Sleeve
64	212017 *Must specify material	O-ring, Inner Cylinder, Lower End
65	194310D	Interlock Pin
66	212025 *Must specify material	O-ring, Outer Cylinder, Lower End
71	194414	Nut, Suction Tube Fitting
79	194410SS	Retainer Clip Bottom
80	194415	Twistlock
83	190741	Shaft Seal Spacer

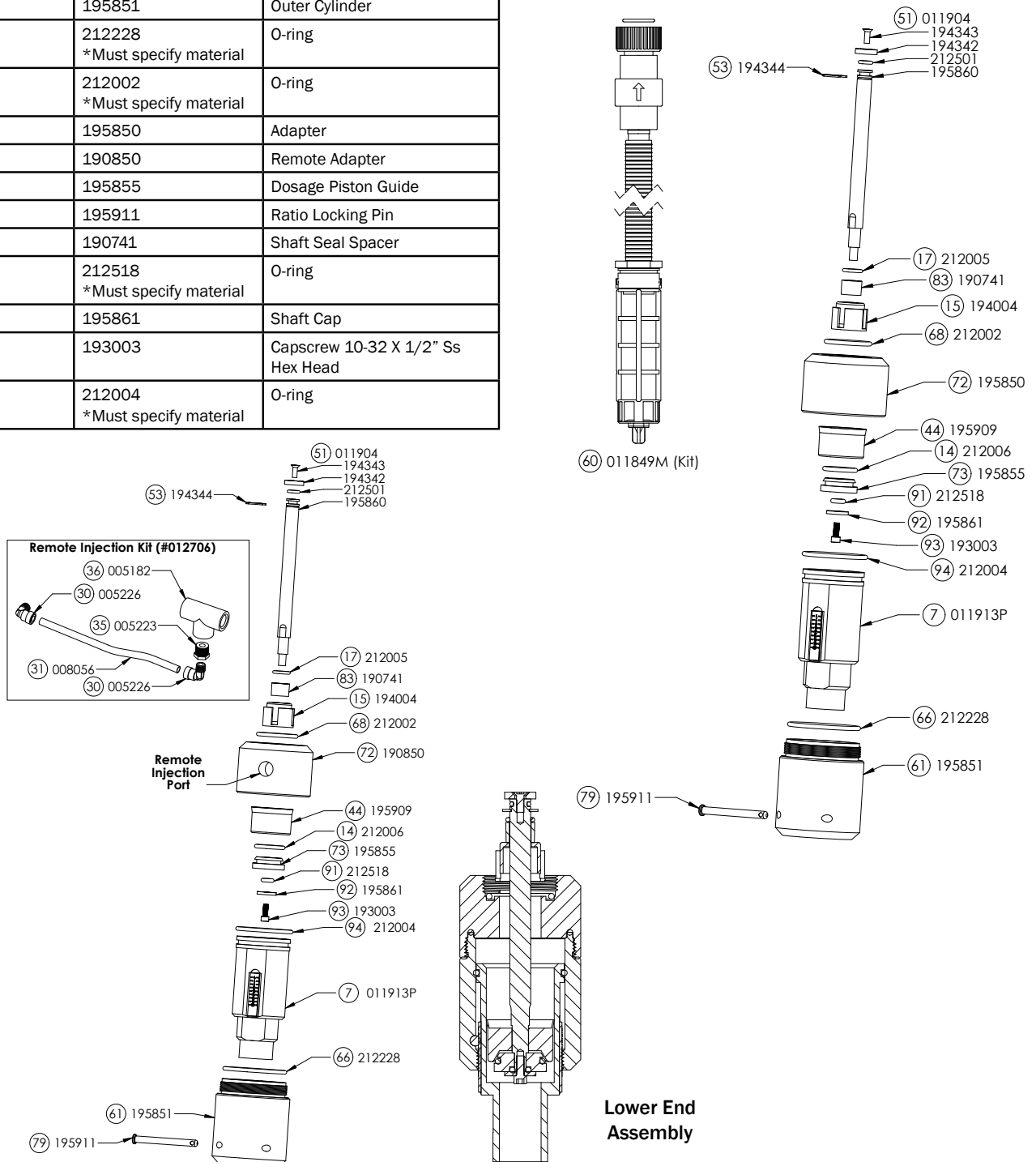


Lower End Assembly

Lower end injector & wear parts kits 20%:

Manual Reference	Part #	Description of Part
7	011913P	Inner Cylinder
14	212006 *Must specify material	O-ring
15	194004	Seal Retainer O-ring (Retainer Quad Ring)
17	212005 *Must specify material	O-ring
44	195909	Dosage Piston
51	011904	Shaft Assy
53	194344	Klipring
60	011849M *Must specify material	Hose Kit
61	195851	Outer Cylinder
66	212228 *Must specify material	O-ring
68	212002 *Must specify material	O-ring
72	195850	Adapter
72	190850	Remote Adapter
73	195855	Dosage Piston Guide
79	195911	Ratio Locking Pin
83	190741	Shaft Seal Spacer
91	212518 *Must specify material	O-ring
92	195861	Shaft Cap
93	193003	Capscrew 10-32 X 1/2" Ss Hex Head
94	212004 *Must specify material	O-ring

Kit A - Wear Parts Kit (dosage piston, O-ring)	011105V	14, 17, 44,
Kit B - Hose Kit	011849M	60
Kit C - Wear Parts Kit (Kit A, O-rings)	011106V	7, 14, 17, 44, 66, 68, 91, 94
Kit H - Motor Piston Assy (upper end kit)	011662UPS	9, 20, 21
Kit I - Remote Injection Kit (pg. 24)	012706	30, 31, 35, 36, 72
Kit M - Mounting Bracket Kit (mounting bracket, 2 pins)	011732	54, 55



Français

SOMMAIRE

Principe De Fonctionnement	27
Contenu Des Boites	28
Spécifications	28
Mesures De Sécurité	29
Respect de la Garantie	29
Conseils Généraux	29
Fonctionnement	30
Installation Et Mise En Marche	31
Conseil schéma d'installation	31
Entretien	32
Injection Extérieure	32
Instructions pour l'entretien courant 0.4%	33
Instructions pour l'entretien courant 1%	34
Instructions pour l'entretien courant 2.5% & 5%	35
Instructions pour l'entretien courant 10%	36
Instructions pour l'entretien courant 20%	37
Diagnostic Des Anomalies	38

Veillez lire ce manuel attentivement avant de mettre en marche la pompe.

Ce livret vous donne les informations dont vous aurez besoin pour utiliser et prendre soin de la pompe KABI. Si vous avez d'autres questions sur la garantie, l'entretien quotidien ou sur le simple usage de l'appareil, veuillez contacter votre distributeur le plus proche ou le service après vente de KABI.

Ces modèles sont fabriqués pour injecter des produits chimiques liquides ou solubles qui sont appropriés et qui acceptent des injections pour des systèmes hydrauliques

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer les paramètres de dosages corrects de l'appareil grâce aux recommandations du fabricant de produits chimiques qui les distribuent et de s'assurer qu'un dosage correct est respecté.

Pour votre information

Les numéros de séries KABI sont écrits seulement sur le corps de pompe. Veuillez écrire ce numéro dans l'espace ci-dessous et l'indiquer lorsque vous appellerez votre distributeur ou la société KABI pour obtenir des informations, pièces détachées ou autres services.

N° de série.....

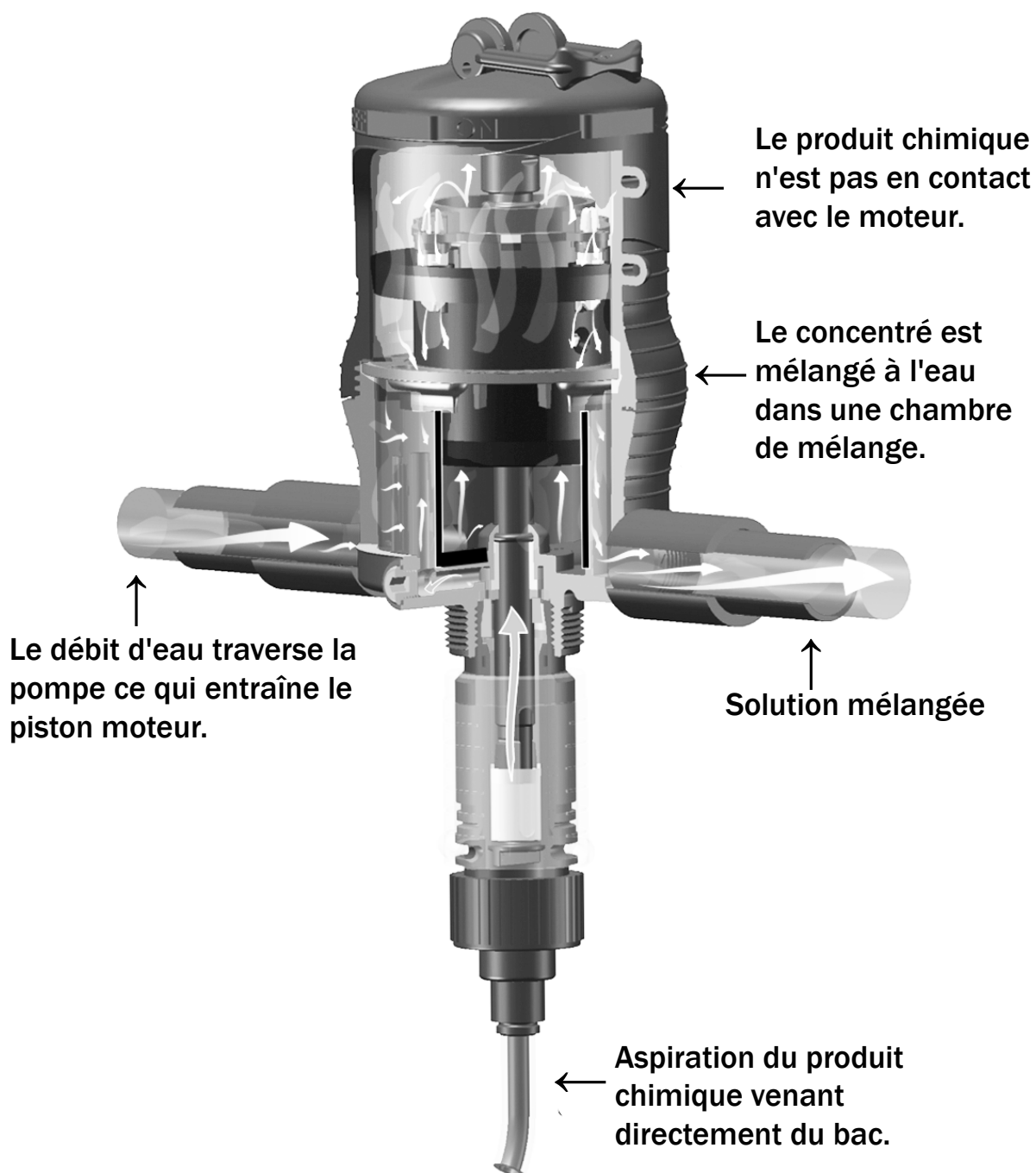
Date d'achat

Ce document ne constitue pas un engagement contractuel de la part de KABI et il est à titre d'information seulement. KABI se réserve le droit de modifier les données ou l'aspect du produit sans préavis.*

Principe De Fonctionnement

Précis et Fiable

Directement installée sur le réseau d'eau, la pompe doseuse KABI fonctionne sans électricité, utilisant la pression d'eau comme unique force motrice. L'eau actionne la pompe doseuse, qui aspire le pourcentage désiré de concentré directement depuis son contenant. Dans la chambre de mélange brevetée, le concentré est alors mélangé à l'eau, puis le mélange parfaitement homogénéisé est alors expulsé en sortie de pompe. Le volume du concentré du concentré sera toujours proportionnel au volume d'eau entrant dans la pompe, et ce quelles que soient les variations de débit ou de pression.



Contenu Des Boites

La pompe est livrée avec les articles suivants:

Pompe KABI (non indiquée)

Piston Doseur

Joint

Manuel (non indiqué)

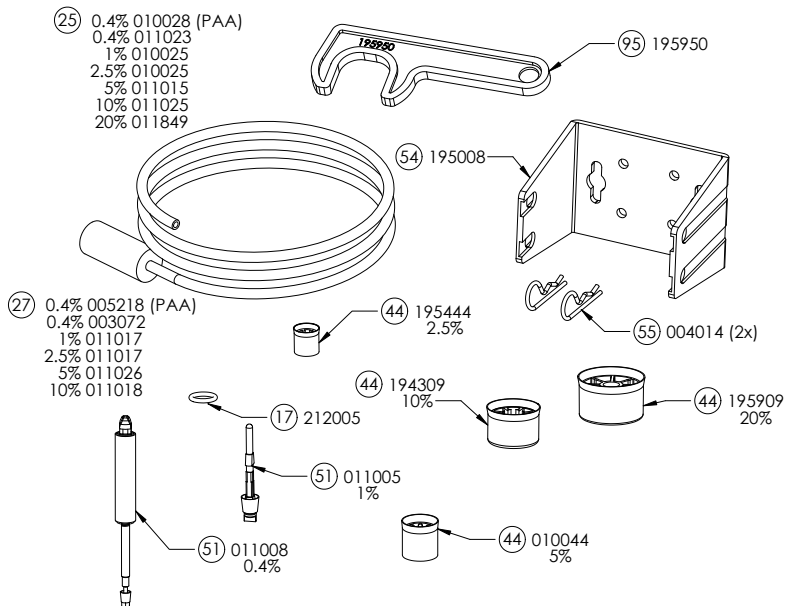
Réduire l'assemblage du corps

Support

Écrous De Fixation Et Boulons

Filtre

Tuyau D'aspiration



	Modèle	NPT	BSP
	0.4%	112608	112609
	0.4% Heavy Duty	112638	112639
	0.4% PAA	112608K	112609K
	1%	112600	112601
	1& Heavy Duty	112630	112631
	2.5%	112602	112603
	2.5% Heavy Duty	112632	112633
	5%	112604	112605
	5% Heavy Duty	112634	112635
	10%	112606	112607
	10% Heavy Duty	112636	112637
	20%	112620	112621
	20% Heavy Duty	112640	112641
	20% Remote d'injection	112622	112623

Spécifications



KABI Liquid Mixer 7 gpm (65 max. psi)

Modèle 20% 4% - 20% (1:25 - 1:5)

Débit: 0.07 - 7 gpm (0,26 - 27 l/mn)

Pression: 6 - 65 psi (0,41 - 4,5 bar)

Connexions: 3/4" NPT/BSP

KABI Liquid Mixer 10 gpm (65 max. psi)

Modèle 10% 2% - 10% (1:50 - 1:10)

Débit: 0.07 - 10 gpm (0,26 - 38 l/mn)

Pression: 6 - 65 psi (0,41 - 4,5 bar)

Connexions: 3/4" NPT/BSP

KABI Liquid Mixer 12 gpm (140 max. psi)

Modèle 0.4% 0.025% - 0.4% (1:4000 - 1:250)

Modèle 1% 0.20% - 1% (1:500 - 1:100)

Modèle 2.5% 0.50% - 2.5% (1:200 - 1:40)

Modèle 5% 1% - 5% (1:100 - 1:20)

Débit: 0.03 - 12 gpm (0,11 - 46 l/mn)

Pression: 6 - 140 psi (0,41 - 9,7 bar)

Connexions: 3/4" NPT/BSP

Carter	Matériau composite de marque déposée
Précision moyenne de dosage	+/- 10%
Répétabilité	+/- 3%
Perte de charge	Disponible sur demande
Temp Max. de l'eau	38°C
Temp Min. de l'eau	1°C
Hauteur Max. d'aspiration du produit	4 m
Longueur Max. d'aspiration du produit	15 m
Auto-amorçage	Oui
Joints disponibles*:	Aflas- Produits alcalins Viton - Produits Phyto, huiles, acides EPDM - Produits alcalins *Contactez votre distributeur KABI pour toute information sur la compatibilité chimique.
Viscosité Max. du concentré	1,500 cP
Accessoires recommandés	104 microns, filtres, clapet anti-retour, régulateur de pression, limiteur de débit.

Mesures De Sécurité Respect de la Garantie



Avertissement, veuillez lire attentivement les mesures de sécurité avant la mise en marche de l'appareil. Elles doivent respecter toutes les réglementations et procédures nationales.

Oter les bouchons rouge avant l'installation

Tous les injecteurs sont testés à 100% en usine avant livraison et par conséquent il se peut que l'appareil contienne une petite quantité d'eau. Les trois bouchons en plastique rouge sont insérés après les tests pour veiller à la propreté de l'injecteur.

Avant l'application de produits chimiques agressifs

Veillez consulter votre distributeur, fabricant de produits chimiques ou contacter le service clientèle KABI pour valider la compatibilité du produit avec votre injecteur. Utilisez toujours les vêtements et les accessoires de protection adaptés en suivant les recommandations de votre fabricant de produits chimiques.

Etiqueter tout le réseau d'eau, vannes et raccords

Si la solution injectée est non potable, tout le réseau d'eau doit indiquer:

Attention ne pas avaler!

Surveillance du flux sortant pour une injection correcte

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier régulièrement la quantité de produit chimique injecté.

Un Filtre Est Obligatoire

Installer un filtre de 104 microns ou plus fin en fonction de la qualité de l'eau afin de prolonger la durée de vie de l'injecteur et pour que la garantie soit valide. Un filtre est impératif car la plupart des eaux contiennent des impuretés ou des particules, surtout si l'eau provient d'un puits, d'un étang ou d'un lac.

Éviter un accident chimique potentiellement dangereux

Choisissez un endroit sûr. Le bac contenant le produit chimique doit être tenu à l'écart des enfants et/ou des zones à usages réguliers. La pompe ne doit jamais être placée à un endroit où il risque de geler.

Éviter une contamination chimique

Utilisez que de l'eau filtrée. Ne pas laisser les impuretés pénétrer dans le bac à produit. Elles peuvent être aspirées dans la ligne d'eau et entraîner la propagation de maladies. De plus, la saleté, les débris et autres polluants dans le bac peuvent provoquer une usure prématurée de la pompe.

Température De L'eau

Min: 34 °F (1 °C) Max: 100 °F (38 °C)

Pression Maximum de l'eau

0.4%, 1%, 2.5%, 5% - 140 psi (9,7 bar)

Les modèles 10% et 20% ont une pression maximum de 4.5 bar. La pression et le débit d'eau sont réduits lorsque vous utilisez un kit d'injection extérieur.

Installer un régulateur de pression et/ou une soupape de surpression pour vous assurer que lorsque l'appareil est en marche, la pression ne dépasse pas le maximum indiqué.

Avant De Désinstaller Un Injecteur

Libérer la pression d'eau. Pendant que le système est en fonctionnement, fermez la vanne à l'entrée de la pompe. Laisser les vannes ouvertes en sortie de pompe, ce qui permettra de relâcher la pression de l'injecteur ainsi que toutes les parties du système situées après l'injecteur. La pompe peut maintenant être enlevée en toute sécurité.

Conseils Généraux

Veillez lire les instructions attentivement.

Si vous suivez les procédures, votre injecteur aura une durée de vie prolongée.

Pour une longue durée de vie

Démarrer avec une eau propre en utilisant un filtre en amont pour supprimer les impuretés. Garder le récipient fermé avec un couvercle propre. Conserver la crépine à 2 "(5 cm) au fond du récipient. Effectuer les procédures d'entretien recommandées en page 32.

Utilisation De Produits Solubles

Assurez vous que le produit chimique est complètement dissous avant de démarrer l'injecteur. Si nécessaire, dissoudre le produit chimique dans de l'eau chaude et laissez refroidir avant de l'utiliser. Si le produit n'est pas bien dissout, il peut provoquer une usure prématurée du piston doseur et du cylindre interne.

Protéger Des Températures Extrêmes

Protéger l'injecteur du gel ou de la chaleur excessive.

Rincer Après Chaque Utilisation

Si une solution chimique reste dans la pompe, elle peut sécher, encrasser et endommager la partie basse lors de la prochaine utilisation. (Voir entretien page 32).

L'injecteur Est Inutilisé Pendant Une Période Continue

Si l'injecteur n'a pas été entretenu correctement, des dépôts peuvent avoir séché sur le moteur de la pompe (voir entretien page 32). Avant de démarrer, faire tremper l'appareil entièrement dans l'eau à température ambiante env. 72 °F (22 °C) pendant huit heures.

Fonctionnement

Le « Clic » Est Normal

L'eau qui circule dans l'injecteur engendre automatiquement un « clic » venant du moteur et injecte une quantité déterminée de produit dans la ligne d'eau. Plus le débit est élevé plus il y aura de « clics ». L'injecteur est conçu pour injecter un produit chimique proportionnellement (Le dosage choisi reste constant), quel que soit le débit d'eau.

Le Débit D'eau

Le débit d'eau et la pression doivent correspondre aux informations techniques indiquées selon votre modèle (voir les données techniques page 28).

Changer le taux d'injection

Le taux d'injection est réglable en continu, MEME EN COURS DE FONCTIONNEMENT ET SOUS PRESSION DE L'EAU. Pour changer le taux d'injection, voir fig 1 (a, b ou c) et Fig 2 (a, b ou c). N'enlevez pas la pièce n° 79 lorsque la pompe est en fonctionnement ou bien sous pression.

KABI Liquid Mixer 0,4%, 1%, 2,5% et 5%, voir figure 1a et 2a
Tournez la bague de réglage (# 61) (Fig. 1a) vers le haut ou vers le bas (schéma 2a) afin de sélectionner le taux d'injection souhaitée.

KABI Liquid Mixer 10%, voir schéma 1b et 2b

1. Enlevez la goupille de verrouillage supérieur (# 65) (Fig. 1b).
2. Tournez la bague de réglage (# 61) vers le haut ou vers le bas selon le dosage désiré. Servez vous du haut de la bague de réglage pour aligner le taux d'injection souhaité (fig. 2b).
3. Réinsérez la goupille (# 65). Le clip doit être parallèle aux paramètres de dosages pour pouvoir la réinsérer.

KABI Liquid Mixer 20%, voir Fig 1c et 2c

1. Enlevez l'épingle de maintien (# 79) (Fig1c.).
2. Tournez le cylindre externe (# 7) vers le haut ou vers le bas selon le dosage désiré. Utilisez le haut du cylindre externe afin de l'aligner sur le taux d'injection souhaité (Fig. 2c).

Fonctionnement du Marche/Arrêt

L'injection du produit chimique dans la ligne d'eau peut être temporairement arrêté avec la fonction ON / OFF (Fig. 3). En mettant le levier ON/OFF sur la position OFF, cela permet à l'eau de passer à travers l'injecteur sans injection du produit chimique. Il n'y aura donc plus de « clic ».

Quand le levier ON/OFF est sur la position ON, l'injecteur fonctionne normalement et vous pouvez entendre le « clic » lorsque le débit d'eau s'écoule. Il est recommandé d'utiliser une dérivation à 3 vannes (voir Fig. 5), pour un fonctionnement continu ou lors de l'entretien de l'injecteur.

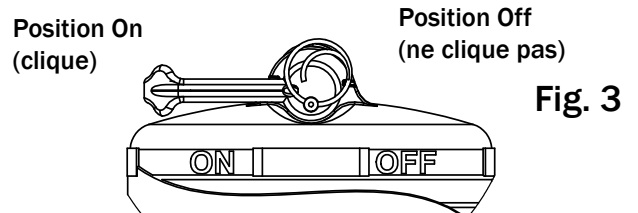


Fig. 3

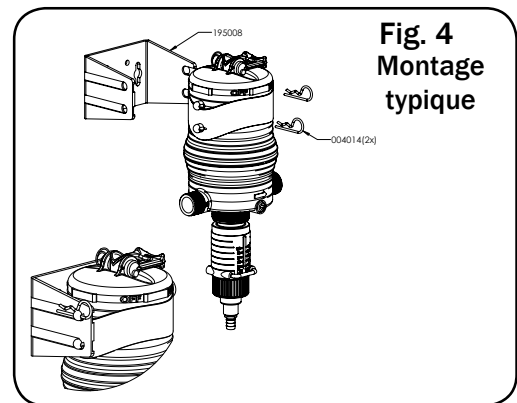


Fig. 4
Montage
typique

REMARQUE: Ne pas dévisser la bague de réglage plus bas que le seuil.
Vérifiez le dosage en sortie de pompe pour vous assurer que celui demandé est bien le bon.

**KABI Liquid Mixer
0.4%, 1%, 2.5% and 5%**

Fig. 1a

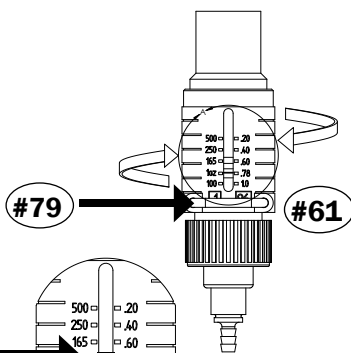


Fig. 2a

**KABI Liquid Mixer
10%**

Fig. 1b

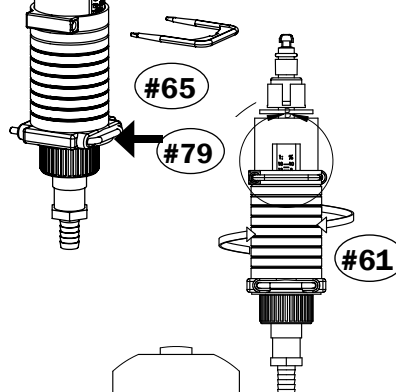


Fig. 2b

**KABI Liquid Mixer
20%**

Fig. 1c

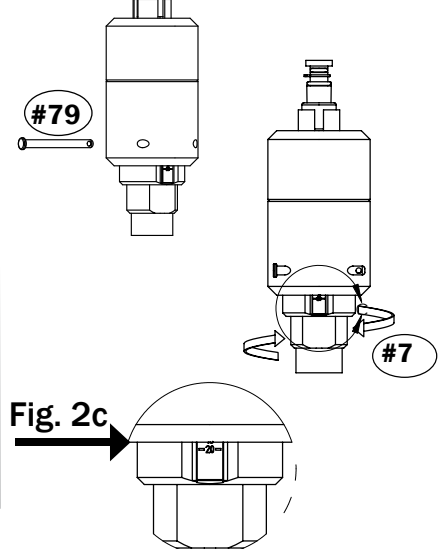


Fig. 2c

Installation Et Mise En Marche

Voir fig.4 et Fig. 5

Filtre (Requis)

Installer un filtre de 104 microns ou plus en fonction de la qualité de l'eau afin de prolonger la durée de vie de l'injecteur et pour que la garantie soit valide. KABI recommande un filtre Twist II Clean® qui peut être commandé en plus de votre injecteur.

Fixation De L'injecteur

Fixer solidement votre injecteur à un objet solide tel qu'un mur ou directement sur un réseau d'eau froide. Veuillez noter que les flèches sur la pompe indiquent le sens du débit de l'eau.

Clapet Anti-Retour (Recommandé)

Installer un clapet qui respecte les normes du pays..

Dispositif De Sécurité (Recommandé)

Empêche la pression de dépasser les données techniques de l'appareil.

Installation De Vanne (Recommandé)

Permet de désinstaller l'appareil pour l'entretien ou le stockage lorsque vous ne l'utilisez pas.

Anti Coup De Bélier (Recommandé)

Empêche les coups de béliers d'abîmer l'injecteur lorsque l'on ferme trop rapidement les vannes solénoïdes, pneumatiques ou à commande manuelle.

Vanne Anti-Siphon (Facultatif)

Pour empêcher que le produit ne soit siphonné dans les lignes d'alimentation lorsque la vanne en amont est fermée. La vanne anti-siphon doit être installée en aval de la pompe.

Préventions Supplémentaires Contre Le Siphonage

Placer le récipient en dessous du tuyau d'aspiration. Si vous utilisez la vanne d'entrée pour couper l'arrivée d'eau cela peut provoquer un siphonage du produit dans la ligne d'alimentation.

Bac À Produit Chimique

Utiliser un récipient de n'importe quelle taille. Un couvercle est recommandé. Pour rattacher votre bac, insérer doucement le tuyau d'aspiration sur l'embout de la partie aspiration de la pompe. Placer la crépine dans le bac à produit à au moins 5 cm du fond et le remplir avec au moins 5 cm de solution chimique.

Ne Jamais Utiliser Des Lubrifiants À Base D'essence

L'injecteur est livré avec une fine couche de silicone autour des joints pour faciliter l'étanchéité de la pompe. Les lubrifiants à base d'essence tels que la vaseline®, l'huile pour bébés, WD40®, ou l'huile de moteur sur les joints toriques ou sur une partie de l'injecteur ne doit jamais être utilisé car cela peut entraîner la naissance de particules qui risquent de bloquer ou d'endommager l'injecteur.

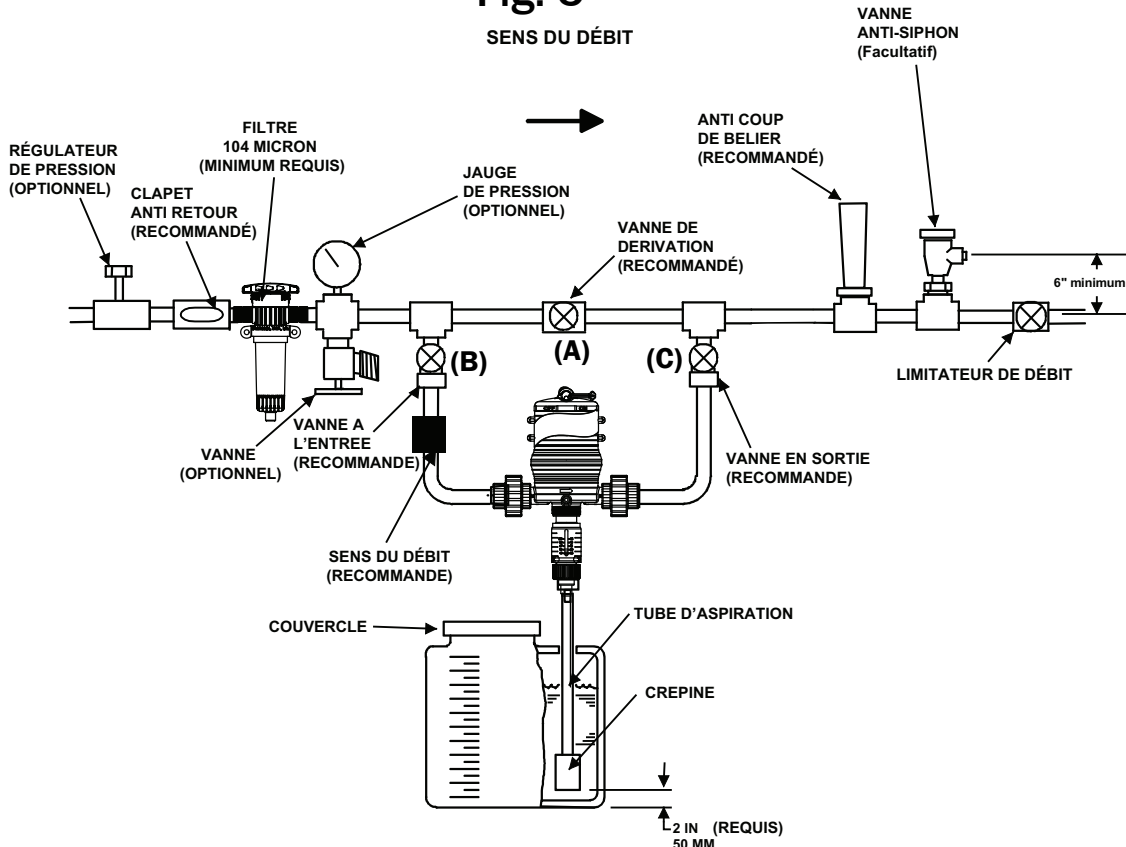


Vérification Du Système D'étanchéité Et Des Procédures De Mise En Marche

Ouvrez la vanne de dérivation (A), fermer la vanne d'entrée (B) et la vanne de sortie (C) pour empêcher l'eau de s'écouler dans l'injecteur. DOUCEMENT ouvrez la ligne d'eau principale. Faites s'écouler l'eau entre 11 et 45 l/min à travers le réseau. Ouvrez toutes les vannes situées en aval de votre injecteur pour laisser sortir l'air. Ouvrez LENTEMENT la vanne d'entrée (B). Ouvrez la vanne de sortie (C) et fermez la vanne de dérivation (A). Quand l'eau passe dans l'injecteur, vous entendez des « clics ». Vérifiez s'il y a des fuites et corriger si nécessaire.

Conseil schéma d'installation

Fig. 5



Injection Extérieure

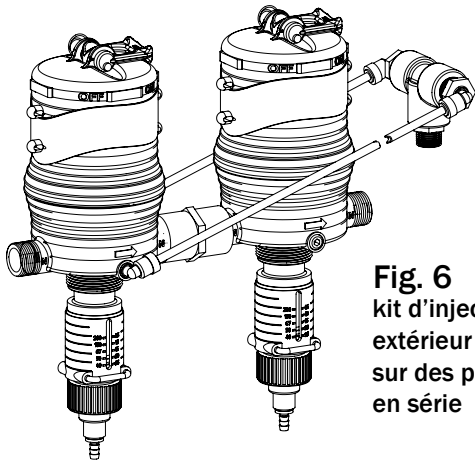


Fig. 6
kit d'injection
extérieur présenté
sur des pompes
en série

kit d'injection extérieur (non inclus) est recommandé pour:

Références des kits
011762

Pompes En Série:

On veut injecter plusieurs produits chimiques. Chaque pompe ajoute un produit dans le réseau d'eau après le deuxième injecteur ce qui évite les dommages éventuels (voir Fig. 6) Pour éviter l'accumulation de minéraux dans le corps de l'appareil. Mettre en place un kit lorsque l'injection du produit chimique cause des précipités de minéraux dans l'eau.

REMARQUE: quand vous mélangez plus d'un produit chimique, veuillez toujours vous référer à la notice d'information de votre fabricant de produit pour une utilisation en toute sécurité.

Entretien

Référence des pièces détachées page 83 à page 90.

RINCER L'INJECTEUR APRES CHAQUE UTILISATION

Les additifs qui restent dans la pompe peuvent sécher, encrasser ou endommager la partie basse lors de la prochaine utilisation. Placer le tuyau d'aspiration dans un 1 litre d'eau ou plus, contenant de l'eau fraîche filtrée. Aspirer l'eau à travers l'appareil jusqu'à ce que le bac soit vide. Cette procédure n'est pas nécessaire pour un fonctionnement quotidien.

NETTOYER LE BAC A PRODUIT

Laisser le couvercle en permanence sur le récipient pour empêcher la saleté, les mouches, les plumes et autres débris volants de pénétrer dedans. Rincer le bac soigneusement et souvent. Ne pas mélanger les produits chimiques qui pourraient réagir et former un précipité. Utiliser de l'eau FILTEREE lors du remplissage des bacs.

NETTOYER LA CREPINE

Vérifiez la à chaque fois qu'un nouveau produit est utilisé. Nettoyez le filtre (# 27) et le tuyau d'aspiration (# 25) le cas échéant par un rinçage à l'eau douce. Remplacer si nécessaire. Empêchez la crépine de toucher le au fond du bac à produit pour empêcher la saleté et les précipités de boucher la crépine.

NETTOYER LE FILTRE A L'ENTREE DE LA POMPE

Nettoyer ou remplacer le filtre placé à l'entrée de la pompe si nécessaire pour prolonger la durée de vie de l'appareil et afin de réduire les pertes de pression.

BYPASS INJECTEUR

Lorsqu'il n'est pas en marche, utilisez (de préférence) la dérivation by-pass à 3 vannes sinon tournez le levier en position OFF sur le dessus de l'injecteur.

STOCKAGE

Pour un stockage prolongé, rincer l'injecteur (voir « Rincer l'injecteur après chaque utilisation») et le mettre sous l'eau dans un seau. Tous les mois, ajouter environ 30 ml d'eau de Javel pour éviter la propagation d'algues.

ATTENTION CRAINT LE GEL.

Voir page 84 à 85
Modèle KABI Liquid
Mixer (0.4%) (inclut le modèle avec joint en PAA)

Voir page 86
Modèle KABI Liquid
Mixer (1%),

Voir page 87 et 88
Modèles KABI Liquid
Mixer (2.5%), (5%)

Voir page 89
Modèle KABI Liquid
Mixer (10%),

Voir page 90
Modèle KABI Liquid
Mixer (20%),

Effectuer ces procédures d'entretien pour prolonger la durée de vie de la pompe.

Tous Les 3 À 6 Mois	Tous Les 6 À 12 Mois	Remplacer Si Nécessaire
1. Nettoyer les joints (#13). 2. Verifier le joint #17 3. #51 nettoyer assemblée de l'arbre et/ou remplacer si nécessaire.	1. Remplacer le joint #17 et le Assemblée de l'arbre #51. 2. Nettoyer et/ou remplacer les soupapes anti-retour #13, tuyau d'aspiration #11.	1. #37 Cylindre 2. #17 joint 3. #51 tige de commande de Assemblée de l'arbre.

Tous Les 3 À 6 Mois	Tous Les 6 À 12 Mois	Remplacer Si Nécessaire
1. Nettoyer les joints (#17, 14 & 13). 2. Verifier le joint #17 3. #68 nettoyer le cylinder et/ou remplacer si nécessaire.	1. Remplacer le joint #17 et le piston doseur #44. 2. Nettoyer et/ou remplacer les soupapes anti-retour #13, tuyau d'aspiration #11.	1. #68 Cylindre 2. #14, #17 joint 3. #51 tige de commande du piston doseur. 4. le piston doseur #44.

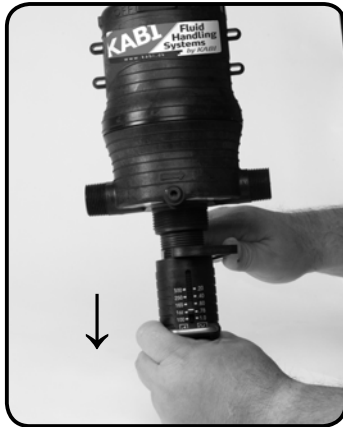
Tous Les 3 À 6 Mois	Tous Les 6 À 12 Mois	Remplacer Si Nécessaire
1. Nettoyer les joints (#17, 14 & 13). 2. Verifier le joint #17 3. #37 nettoyer le cylinder et/ou remplacer si nécessaire.	1. Remplacer le joint #17 et le piston doseur #44. 2. Nettoyer et/ou remplacer les soupapes anti-retour #13, tuyau d'aspiration #11.	1. #37 Cylindre 2. #14, #17 joint 3. #52 tige de commande du piston doseur. 4. le piston doseur #44.

Tous Les 3 À 6 Mois	Tous Les 6 À 12 Mois	Remplacer Si Nécessaire
1. Nettoyer les joints (#17, 14). 2. Verifier le joint #17 3. #37 nettoyer le cylinder et/ou remplacer si nécessaire.	1. Remplacer le joint #17 et le piston doseur #44. 2. Nettoyer et/ou remplacer les soupapes anti-retour #13, tuyau d'aspiration #11.	1. #37 Cylindre 2. #14, #17 joint 3. #52 tige de commande du piston doseur. 4. le piston doseur #44.

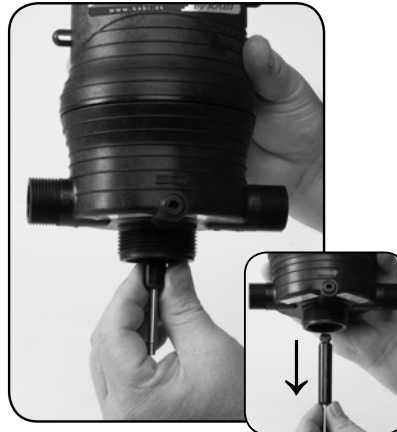
Tous Les 3 À 6 Mois	Tous Les 6 À 12 Mois	Remplacer Si Nécessaire
1. Nettoyer les joints (#17, 14). 2. Verifier le joint #17 3. #7 nettoyer le cylinder et/ou remplacer si nécessaire.	1. Remplacer le joint #17 et le piston doseur #44. 2. Nettoyer et/ou remplacer #60.	1. #7 Cylindre 2. #14, #17 joint 3. le piston doseur #44.

Instructions pour l'entretien courant 0.4%

Français



Étape 1.
Dévisser le CYLINDRE EXTERNE #7 et l'enlever du corps de pompe.



Étape 2.
Dévissez et retirez # 51 arbre Assemblée.



Étape 3.
Retirez le joint n° 16.



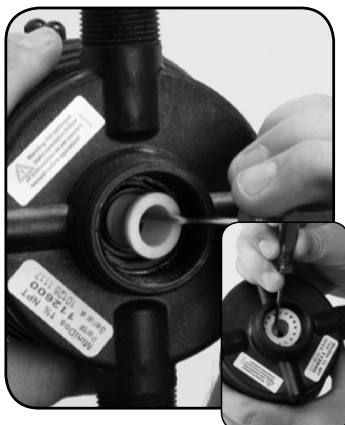
Étape 4.
Retirez la RONDELLE DE JOINTURE DE LA TIGE n° 82.



Étape 5.
Retirez le joint torique n° 17.



Étape 6.
Remplacez le joint torique n° 17.



Étape 7.
Remplacez la RONDELLE DE JOINTURE DE LA TIGE n° 82 et le joint n° 16.

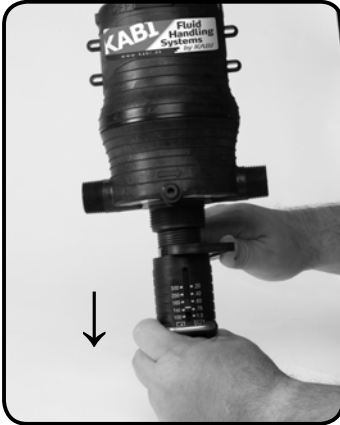


Étape 8.
Remplacez la TIGE n° 51.



Étape 9.
Revisser le CYLINDRE EXTERNE #7 sur le corps de pompe.

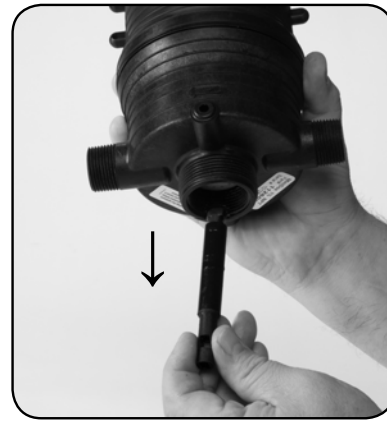
Instructions pour l'entretien courant 1%



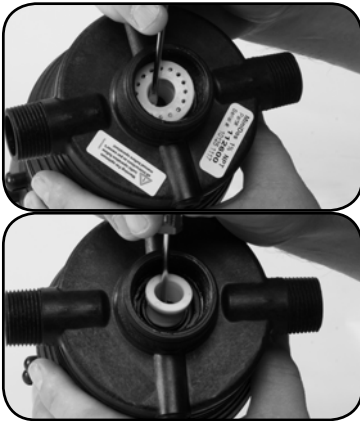
Étape 1.
Dévisser le CYLINDRE EXTERNE #7 et l'enlever du corps de pompe.



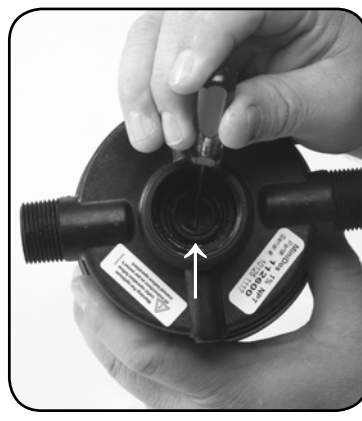
Étape 2.
1/4 tourner à déverrouiller et supprimer # 51 bas arbre et remplacer.



Étape 3.
Enlever la TIGE DE COMMANDE #52.



Étape 4.
Retirez le JOINT n° 16 et la RONDELLE DE JOINTURE n° 82.



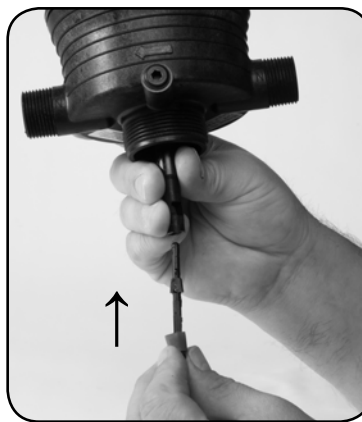
Étape 5.
Enlever le O-ring #17 et remplacer. Remplacer le JOINT TORIQUE #17.



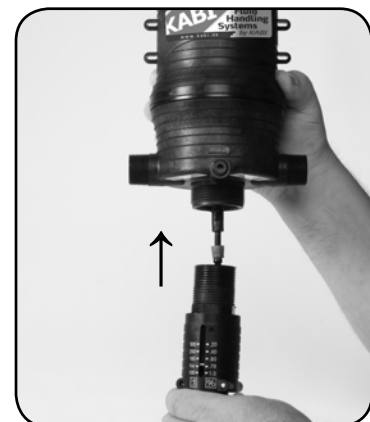
Étape 6.
Après avoir remplacé le # 82 sceau espaceur et # 18 joint d'étanchéité, remplacer # 52 arbre supérieure. Tourner à 1/4 de tour pour verrouiller en place.



Étape 7.
Réinstallez sceller espaceur #82 et le #16 joint d'étanchéité.

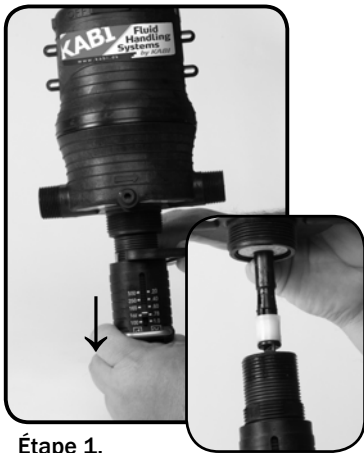


Étape 8.
Réinstallez puits inférieur avec nouveau piston de dosage et tourner à 1/4 de tour à verrouiller.

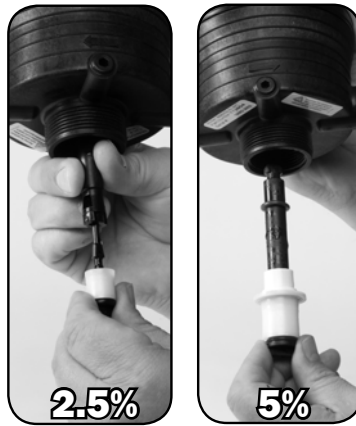


Étape 9.
Revisser le CYLINDRE EXTERNE #7 sur le corps de pompe.

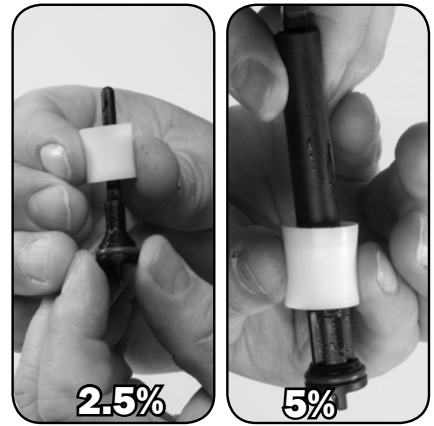
Instructions pour l'entretien courant 2.5% & 5%



Étape 1.
Dévisser le CYLINDRE EXTERNE #7 et l'enlever du corps de pompe.



Étape 2.
Faites pivoter les TIGES n° 51 et n° 52 de 90° et retirez.



Étape 3.
Remplacez le PISTON DOSEUR n° 44, les lèvres minces dirigées vers le haut. Nettoyez et inspectez le joint torique n° 14 et remplacez-le si nécessaire.



Étape 4.
Enlever et Nettoyer les joints #16 & #82.



Étape 5.
Remplacer le JOINT TORIQUE #17.



Étape 6.
Réinstallez la TIGE DE COMMANDE #52, le JOINT TORIQUE #17.



Étape 7.
Réinstallez #16 joint d'étanchéité et le sceller espaceur #82.

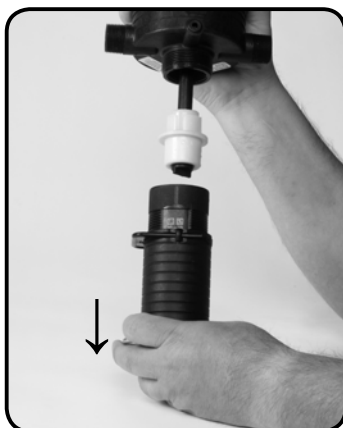


Étape 8.
Réinstallez la tige inférieure avec un nouveau piston doseur en le faisant pivoter de 90° pour enclenchement complet.



Étape 9.
Revissier le CYLINDRE EXTERNE #7 sur le corps de pompe.

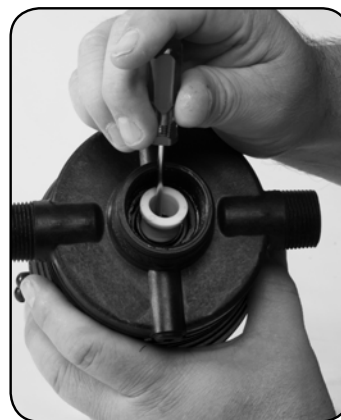
Instructions pour l'entretien courant 10%



Étape 1.
Dévisser le CYLINDRE EXTERNE #7 l'enlever du corps de pompe.



Étape 2.
Twist pour déverrouiller et enlever la TIGE DE COMMANDE #52, #16 JOINT D'ÉTANCHÉITÉ et #15 MANDAT.



Étape 3.
Retirez la RONDELLE DE JOINTURE DE LA TIGE n° 83.



Étape 4.
Retirez le joint torique n° 17 et remplacez.



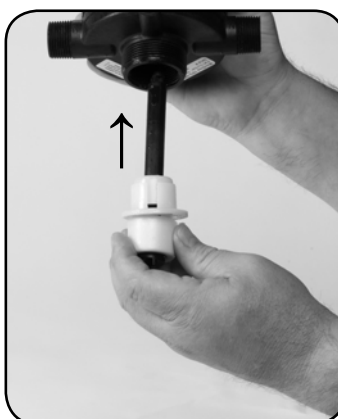
Étape 5.
Remplacez RONDELLE DE JOINTURE DE LA TIGE n° 83.



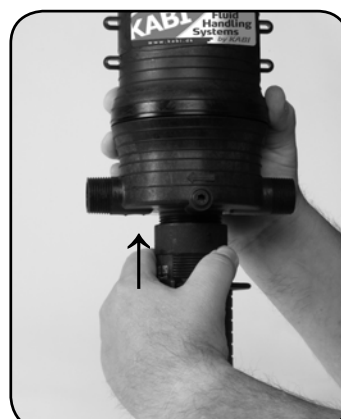
Étape 6.
Appuyez sur les pattes de la tige et retirez le PISTON DOSEUR n° 44.



Étape 7.
Remplacez le PISTON DOSEUR n° 44, les lèvres minces dirigées vers le haut (en direction de la partie supérieure de la tige).

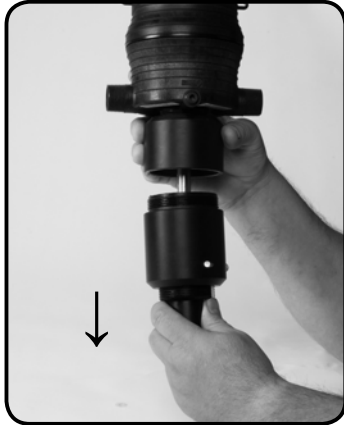


Étape 8.
Remplacez la TIGE DE COMMANDE #52, #16 JOINT D'ÉTANCHÉITÉ et #15 MANDAT.



Étape 9.
Revisser le CYLINDRE EXTERNE #7 sur le corps de pompe.

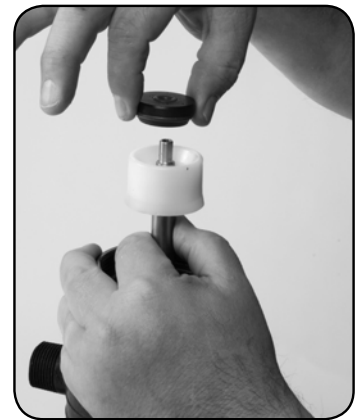
Instructions pour l'entretien courant 20%



Étape 1.
Dévisser le CYLINDRE EXTERNE #61 l'enlever du corps de pompe.



Étape 2.
Twist pour déverrouiller et enlever la CAPSCREW #93.



Étape 3.
Retirez le GUIDE DU PISTON DOSEUR n° 73, nettoyez et inspectez le joint torique n° 14.



Étape 4.
Retirez le PISTON DOSEUR n° 44.



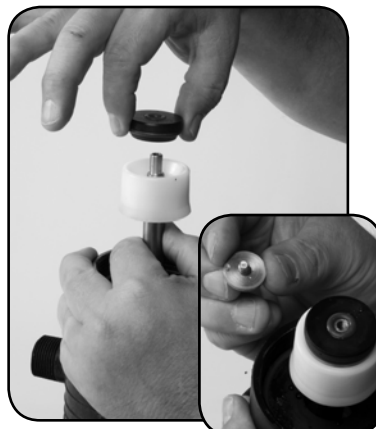
Étape 5.
Twist et enlever l'ADAPTATEUR n° 72 ainsi que le joint torique n° 68, l'ARRÊTOIR DE JOINT n° 15 et la RONDELLE DE JOINTURE DE LA TIGE n° 83. Remplacez-les s'ils sont endommagés ou usagés.



Étape 6.
Retirez et remplacez le joint torique n° 17. Réinstallez la RONDELLE DE JOINTURE DE LA TIGE n° 83 et l'ARRÊTOIR DE JOINT n° 15.



Étape 7.
Reset # 68 joint torique et vis # 72 adaptateur sur corps.



Étape 8.
Remplacez le GUIDE DU PISTON DOSEUR n° 73 et le PISTON DOSEUR n° 44.



Étape 9.
Vissez le CYLINDRE EXTÉRIEUR n° 61 sur le corps.

DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

Toujours augmenter la pression lentement (suivre les instructions page 31)

Problème	Cause	Solution
Ca Ne Clique Pas	l'eau ne s'écoule pas dans l'appareil	Est-ce que les bouchons rouges situés à l'entrée et la sortie du tuyau d'aspiration ont été enlevés? Est-ce que la pompe n'a pas été installée à l'envers? La flèche sur l'injecteur doit indiquer le sens du débit d'eau. Est ce que l'injecteur est resté hors fonctionnement pendant une période plus ou moins longue ? Si c'est le cas, plonger la pompe dans de l'eau à température ambiante pendant 24h ainsi les pièces détachées pourront réabsorber l'eau et reviendront à leur taille normale Si cela ne clique toujours pas, n'ouvrez en aucun cas le corps supérieur mais appeler le Service client KABI.
	L'eau s'écoule dans la pompe	Le débit est inférieur ou supérieur aux capacités de l'injecteur (Voir les données techniques du débit maximum page 28). S'il l'est inférieur, augmenter le débit et s'il est supérieur, baisser le. Si la pression excède la limite maximum, mettre en place un réducteur de pression (Voir les données techniques du débit maximum page 28). Le levier ON/OFF est en position OFF alors le mettre position ON. La vanne en dérivation n'est pas fermée. Vérifier la et la mettre en position OFF.

Injecteur en cours de fonctionnement ou après entretien régulier

Problème	Cause	Solution
Ne Clique Pas	Le piston moteur # 9 est usé	Le Remplacer et nettoyer avec de l'eau filtrée.
	Le chapeau #1 ou le corps de pompe #40 est usé ou rayé	Remplacer, Installer ou nettoyer avec de l'eau filtrée.
	Le levier ON/OFF sur la position OFF	Le mettre sur la position ON.
	pas la vanne de dérivation fermée	la vanne de dérivation fermer.
	Filtre sale ou bouché	S'assurer que la taille des microns du filtre correspond bien à la filtration requise.
	la pièce #17 est usée ou pas insérée correctement	La remettre correctement.

Problème	Cause	Solution
Clique Mais N'aspire Pas Le Produit	Le tuyau d'aspiration #25 (#60 - 20%) ou l'embout du tuyau d'aspiration est fendu, perdu, fissuré ou bien la crépine est bouchée.	Vérifier le bon positionnement, remplacer et/ou nettoyer si nécessaire.
	Le piston doseur #44 est usé ou pas inséré correctement ou cylindre interne #37 (#68 - 1% & #7 - 20%) est usé	Replacer le piston doseur #44 (0.4% modèle #51) et assurez vous qu'il soit inséré correctement, le côté évasé doit être dirigé vers le haut.
	Le presse joint #82 (#15 - 10% & 20%) n'est pas mis correctement.	Le remettre correctement.
	Joint torique # 14 ou dosage piston # 44 endommagé ou usés.	Le remplacer, 0.4% modèles remplacer # 51 Assemblée du corps
	Le clapet anti retour #13 (#60 - 20%)fuit:	Nettoyer et le remplacer si nécessaire.

Problème	Cause	Solution
Clique Mais Sous-Dose Le Produit	Le piston doseur #44 est usé	Remplacer, 0.4% modèles remplacer # 51 Assemblée du corps.
	Le cylindre interne #37 (#68 - 1% & #7 - 20%) est usé	Remplacer.
	La pompe marche à haut débit mais pas à bas débit	Changer le joint #17.
	Le piston moteur est usé	Remplacé le piston moteur #9.
	Le chapeau #1 ou le corps de pompe #40 est abîmé ou rayé	Remplacer, Installer ou nettoyer un filtre.

Problème	Cause	Solution
L'eau Retombe Dans Le Bac À Produit Chimique	Le clapet anti-retour #13 fuit	Vérifier la propreté de la zone de contact entre la pièce #11 (pas de PAA & 20%) et la pièce #13. La pièce 13 doit pouvoir circuler librement à l'intérieur de la pièce 11. Nettoyer l'ensemble à l'eau claire.
	Le joint du clapet anti-retour #13 a gonflé ou a été abîmé à cause d'une attaque chimique	Mettre un nouveau clapet anti-retour.
	Kit de tuyau #60 (20%) fuit	Remplacer.

Deutsch

Inhalt

Arbeitsprinzip	41
Inhalt der Lieferung	42
Technische Daten	42
Sicherheitsmaßnahmen	43
Garantie Befolgung	43
Allgemeine Empfehlungen	43
Betrieb	44
Installation und Inbetriebsetzung	45
Empfohlenes Installationsdiagramm	45
Wartung	46
Außereinspritzung	46
Routine-Wartungsanleitung 0.4%	47
Routine-Wartungsanleitung 1%	48
Routine-Wartungsanleitung 2.5% & 5%	49
Routine-Wartungsanleitung 10%	50
Routine-Wartungsanleitung 20%	51
Problemlösung	52

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor sie die KABI Dosierpumpe in Betrieb setzen.

Diese Broschüre beinhaltet die nötige Information für den Einsatz und die Wartung Ihrer neuen KABI Dosierpumpe. Wenn Sie noch weitere Fragen zu dem Injektor, der Garantie, der Routinewartung oder der genauen Bedienung haben, kontaktieren Sie Ihren nächsten Vertreiber oder den KABI Kundendienst.

Diese Modelle sind zur Einspritzung flüssiger Konzentrate oder löslicher Pulver, die für die Einspritzung in Flüssigkeitssysteme geeignet und zugelassen sind, bestimmt.

Es ist die Verantwortung des Benutzers, anhand der Empfehlungen des Chemikalienherstellers, die korrekten Dosierungsangaben der Einheit zu bestimmen und zu versichern, dass die genaue Dosierung eingehalten wird.

Für Ihre Information

Die Seriennummer Ihrer Dosierpumpe befindet sich auf dem Körper des Injektors. Bitte schreiben Sie diese Nummer in das untere Feld und geben Sie diese an, wenn Sie Ihren Vertreiber oder KABI für Information, Teile oder Service anrufen.

Seriennummer.....

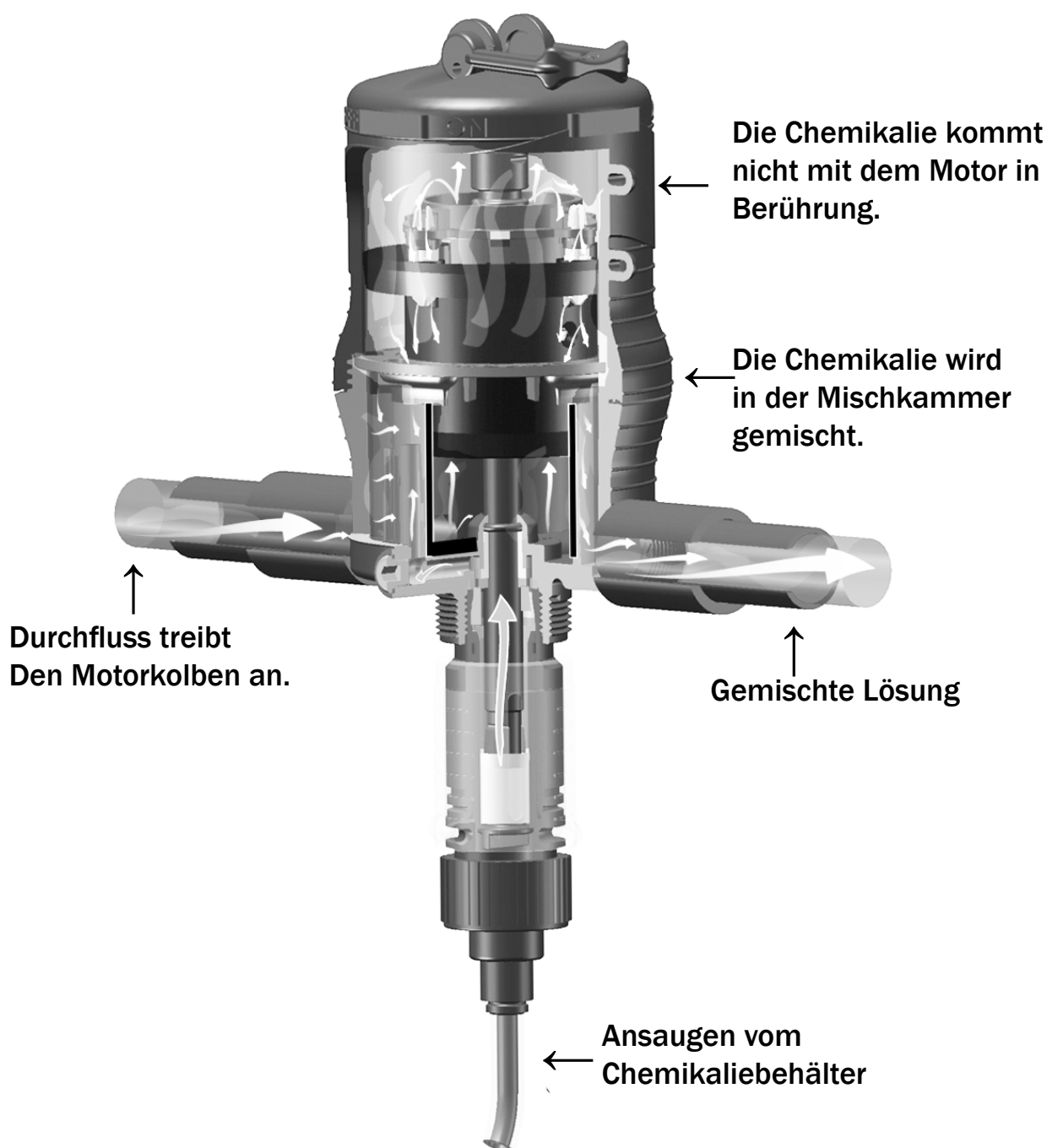
Erwerbsdatum.. ..

Dieses Dokument ist keine vertragliche Bindung mit KABI und dient nur zur Information. KABI behaltet sich vor, Produktdaten oder Erscheinungsbild ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Arbeitsprinzip

Präzise und zuverlässig

Direkt an den Wasserkreislauf angeschlossen, benötigt die Dosierpumpe von KABI keinen Strom, da sie vom durchfließenden Wasser angetrieben wird. Das Wasser setzt die Pumpe in Betrieb, welche die voreingestellte Menge an Konzentrat direct aus dem Behälter ansaugt. In der patentierten Mischkammer wird das Wasser zunächst mit dem Konzentrat vermischt, so dass eine homogene Mischung entsteht, die dann in aus der Pumpe gespritzt wird. Das Volumen des Konzentrates ist immer proportional zum durchfließenden Wasser, ungeachtet Durchfluss- oder Druckschwankungen.



Inhalt der Lieferung

Die Dosierpumpe wird mit folgenden Elementen geliefert:

KABI Injektor (nicht angezeigt)

Dosierkolben

O-ring

Bedienungsanleitung (nicht angezeigt)

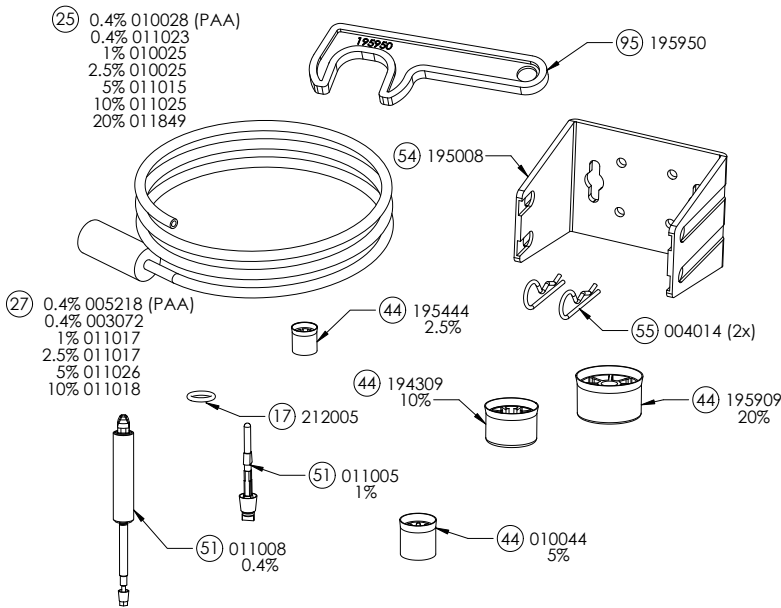
Niedrigere Shaft-Versammlung

Wandhalterung

Schrauben und Muttern

Filterkopf

Ansaugschlauch



	Modell	NPT	BSP
	0.4%	112608	112609
	0.4% Heavy Duty	112638	112639
	0.4% PAA	112608K	112609K
	1%	112600	112601
	1& Heavy Duty	112630	112631
	2.5%	112602	112603
	2.5% Heavy Duty	112632	112633
	5%	112604	112605
	5% Heavy Duty	112634	112635
	10%	112606	112607
	10% Heavy Duty	112636	112637
	20%	112620	112621
	20% Heavy Duty	112640	112641
	20% Remote Injektion	112622	112623

Technische Daten



KABI Liquid Mixer 7 gpm (65 max. psi)

Modell 20% 4% - 20% (1:25 - 1:5)

Durchfluss: 0.07 - 7 gpm (0,26 - 27 l/mn)

Druck: 6 - 65 psi (0,41 - 4,5 bar)

Anschlüsse: 3/4" NPT/BSP

KABI Liquid Mixer 10 gpm (65 max. psi)

Modell 10% 2% - 10% (1:50 - 1:10)

Durchfluss: 0.07 - 10 gpm (0,26 - 38 l/mn)

Druck: 6 - 65 psi (0,41 - 4,5 bar)

Anschlüsse: 3/4" NPT/BSP

KABI Liquid Mixer 12 gpm (140 max. psi)

Modell 0.4% 0.025% - 0.4% (1:4000 - 1:250)

Modell 1% 0.20% - 1% (1:500 - 1:100)

Modell 2.5% 0.50% - 2.5% (1:200 - 1:40)

Modell 5% 1% - 5% (1:100 - 1:20)

Durchfluss: 0.03 - 12 gpm (0,25 - 46 l/mn)

Druck: 6 - 140 psi (0,41 - 9,7 bar)

Anschlüsse: 3/4" NPT/BSP

Gehäuse	Eingetragene Verbundfaserstoffe
Dosierungspräzision	+/- 10%
Wiederholbarkeit	+/-3%
Druckverlust	Auf Anfrage erhältlich
Höchsttemperatur	40°C
Mindesttemperatur	1°C
Maximale Höhe der Ansaugung	4 m
Maximale Länge der Ansaugung	15 m
Selbstansaugung	Ja
Erhältliche Dichtungen*:	Aftlas - Alkaliprodukte Viton - Pflanzliche Produkte, Öle, Säuren EPDM - Alkaliprodukte * Kontaktieren Sie Ihren KABIvertreiber für umfangreiche Informationen über die Chemikalienbeständigkeit
Maximale Viskosität des Konzentrats	1 500 cP
Empfohlenes Zubehör	140 Mesh (104 Mikron) Filter, Kontrollventil, Druckregulierer, Durchflussbegrenzer.

Sicherheitsmaßnahmen Garantie Befolgung



Warnung, Bitte lesen Sie die Maßnahmen vor der Bedienung genau durch. Muss alle geltenden örtlichen Vorschriften und Regulierungen einhalten.

Nehmen Sie die Roten Kappen von der Installation ab
Ihre Dosierpumpe wird vor der Lieferung zu 100% in der Fabrik getestet und kann etwas Wasser beinhalten. Die drei roten Plastikkappen werden nach der Überprüfung aufgesetzt, um die Reinheit des Injektors zu versichern.

Bevor Sie Aggressive Chemikalien Anwenden
Fragen Sie bitte Ihren Vertreter, Chemikalienhersteller oder den KABI Kundendienst nach der Verträglichkeit mit Ihrer Dosierpumpe. Tragen Sie immer Schutzkleidung, wie von Ihrem Chemikalienhersteller empfohlen

Markieren Sie alle Wasserleitungen, Ventile und Anschlüsse

Wenn die Lösung, die Sie anwenden, nicht trinkbar ist, dann sollen alle Leitungen markiert werden:

Achtung, nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt!

Beobachten Sie den Auslassdurchfluss für Angemessenes Einspritzen

Es ist die Verantwortung des Benutzers, die eingespritzte Chemikalienabgabe zu beobachten.

Ein Filter wird Empfohlen und ist Erforderlich

Je nach Wasserqualität, bringen Sie ein Filter 140 Mesh (104 Mikron) oder feiner an, um das Betriebsleben des Injektors zu verlängern und damit die Garantie gültig ist. Ein Filter ist erforderlich, da die meisten Flüssigkeiten Unreinheiten oder Partikel beinhalten, besonders wenn das Wasser aus einem Brunnen, Teich oder Fluss kommt.

Vermeiden Sie Potentiell Gefährliche Chemikalien Unfälle

Wählen Sie einen sicheren Ort. Chemikalienbehälter sollten von Kindern und/oder Bereichen mit viel Betrieb ferngehalten werden und der Ort darf nicht gegen Gefriertemperaturen empfindlich sein.

Vermeiden Sie Lösungsver Verschmutzung

Benutzen Sie nur reine GEFILTRIERTE Flüssigkeiten. Erlauben Sie nicht, dass Fremdkörper in den Lösungsbehälter eintreten. Diese könnten in die Wasserleitung gepumpt werden und Krankheiten ausbreiten. Schmutz, Ablagerungen und andere Fremdkörper im Lösungsbehälter können exzessive Abnutzung der Einheit verursachen.

Flüssigkeitstemperatur

Min: 34 °F (1 °C) Max: 100 °F (38 °C)

Maximaler Flüssigkeitsdruck

0.4%, 1%, 2.5%, 5% - 140 psi (9,7 bar)

10% & 20% haben einen höchsten Betriebsdruck von 65 psi (4,5 bar).

operative Druck und Durchfluss ist gesenkt, während der Verwendung von remote-Injektion-Kit.

Installieren Sie ein Druckregulierer und/oder ein Drucknachlassventil um zu versichern, dass der Betriebsdruck nicht das Maximum überschreitet.

Bevor Sie die Dosierpumpe vom System Entfernen

Lassen Sie den Flüssigkeitsdruck ab. Während das System in Betrieb ist, schliessen Sie das Eingangsventil. Lassen Sie das Ausgangsventil offen um den Druck des Injektors und aller Teile des Systems nach dem Injektor abzulassen. Nun kann der Injektor sicher entfernt werden.

Deutsch

Allgemeine Empfehlungen

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch. Die genaue Befolgung des Prozesses verlängert das Leben Ihrer Dosierpumpe.

Für Langlebigkeit

Fangen Sie mit sauberer Flüssigkeit an, indem Sie ein Linienfilter benutzen um Unreinheiten zu beseitigen. Halten Sie den Lösungsbehälter zugedeckt und sauber. Halten Sie den Ansaugschlauchfilter 2" (5 cm) vom unteren Teil des Behälters entfernt. Führen Sie die Wartung wie empfohlen durch (siehe Wartung Seite 46).

Gebrauch von Löslichem Puder

Versichern Sie sich, dass die Chemikalie komplett aufgelöst ist, bevor sie den Injektor starten. Wenn nötig, lösen Sie die Chemikalie in heißem Wasser auf und lassen Sie sie vor dem Gebrauch abkühlen. Wenn die Chemikalie nicht aufgelöst wird, kann es zur vorzeitigen Abnutzung des Dosierkolben und des inneren Zylinders kommen.

Vermeiden Sie Extreme Temperaturen

Schützen Sie den Injektor vor Gefriertemperaturen oder exzessiver Hitze.

Spülen Sie die Dosierpumpe nach Gebrauch ab

Additive die im Injektor bleiben, können eintrocknen und das untere Ende bei der nächsten Inbetriebsetzung verschmutzen oder beschädigen (siehe Wartung Seite 46).

Die Dosierpumpe wird über einen Längeren Zeitraum nicht Gebraucht

Wenn der Injektor nicht richtig aufbewahrt wurde, können sich Anlagerungen auf dem Motor eingetrocknet haben (siehe Wartung Seite 46). Tauchen Sie die Einheit vor dem Gebrauch für acht Stunden in Wasser von einer Raumtemperatur von c.a. 72 °F (22 °C) ein.

Betrieb

Ein Klickendes Geräusch ist Normal

Wenn Flüssigkeit durch den Injektor läuft, wird er automatisch „klicken“ und eine bestimmte Menge der Lösung in die Wasserleitung einspritzen. Je höher die Durchflussrate, desto öfter wird es „klicken“. Der Injektor spritzt die Lösung proportional ein (zur selben Ratio) unabhängig vom Durchfluss.

Durchfluss

Durchfluss und Druck müssen innerhalb der bestimmten technische Daten für Ihr Modell liegen (siehe technische Daten auf Seite 42).

Änderung der Einspritzrate

Die Einspritzrate des Injektors ist einstellbar SOGAR WENN IN BETRIEB UND UNTER DRUCK. Um die Einspritzrate zu ändern siehe Fig. 1 (a, b oder c) und Fig. 2 (a, b oder c) je nach Einspritzrate.

KABI Liquid Mixer 0.4%, 1%, 2.5% und 5%, siehe Fig. 1a und 2a

Drehen Sie den Dosierregler (#61) (Fig. 1a) an der Einstelllinie (Fig. 2a) hoch oder runter um die gewünschte Dosierrate auszuwählen.

KABI Liquid Mixer 10%, siehe Fig. 1b und 2b

1. Entfernen Sie den oberen Riegel (#65) (Fig. 1b).
2. Drehen Sie den Dosierregler (#61) hoch oder runter, je nach gewünschter Einstellung. Stellen Sie den Dosierregler auf die gewünschte Dosierrate ein (Fig. 2b).
3. Fügen Sie den oberen Riegel wieder ein (#65). Die Klammer muss parallel zur Einstellung sein, um sie wieder einzufügen

KABI Liquid Mixer 20%, siehe Fig. 1c und 2c

1. Entfernen Sie den Ratio Sperrstift (#79) (Fig. 1c).
2. Drehen Sie den Außenzylinder (#7) hoch oder runter, je nach gewünschter Einstellung. Stellen Sie mit dem oberen Teil des Außenzylinders die gewünschte Dosierrate ein (Fig. 2c).

Bypass Bedienung

Mit dem ON/OFF Schalter (Fig. 3) können Sie die Einspritzung der Lösung in die Wasserleitung vorübergehend anhalten. Wenn Sie den Schalter auf OFF stellen, kann die Flüssigkeit durch den Injektor laufen ohne Chemikalien einzuspritzen. Sie werden kein „Klicken“ hören.

Wenn Sie den Schalter auf ON stellen, wird der Injektor normal arbeiten und Sie werden ein „Klicken“ hören wenn die Flüssigkeit läuft. Ein Drei-Wege Ventil Bypass wird empfohlen (siehe Fig. 5) um den Injektor ununterbrochen zu umgehen oder zu bedienen.

Ablauf Position
(Klicken)

Off Position
(Kein klicken)

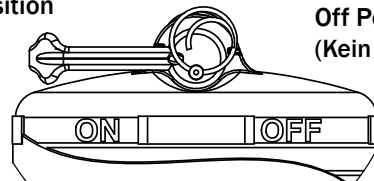


Fig. 3

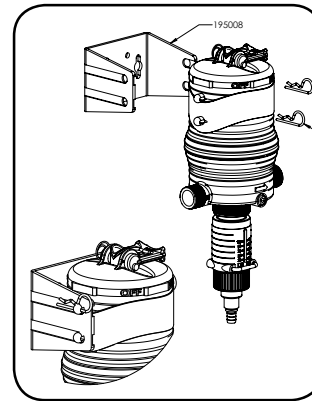


Fig. 4
Typische
Wandanbringung

ANM: Drehen Sie den Dosierregler nicht unter die niedrigste Einstelllinie.

Messen Sie die Ausgangsflüssigkeit um zu versichern, dass die gewünschte Dosierungsrate geliefert wird.

**KABI Liquid Mixer
0.4%, 1%, 2.5% and 5%**

Fig. 1a

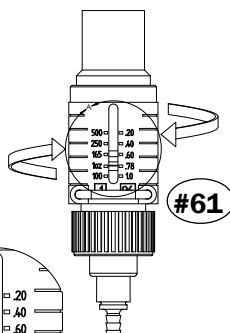
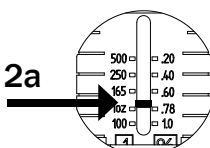


Fig. 2a



**KABI Liquid Mixer
10%**

Fig. 1b

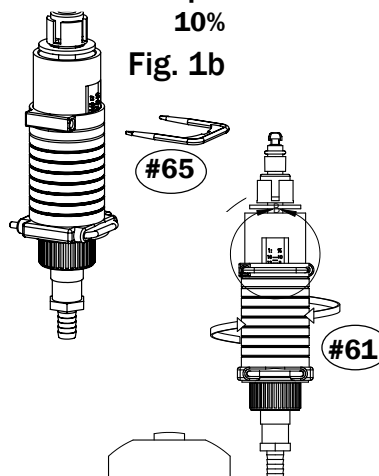
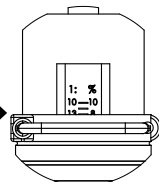


Fig. 2b



**KABI Liquid Mixer
20%**

Fig. 1c

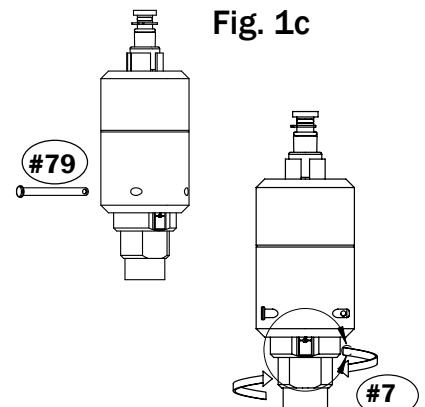
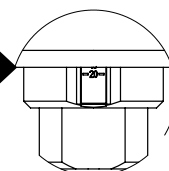


Fig. 2c



Installation und Inbetriebsetzung

Refer to Fig. 4 and Fig. 5

Filter (Erforderlich)

Je nach Wasserqualität, bringen Sie ein Filter 140 Mesh (104 Mikron) oder feiner an, um das Betriebsleben des Injektors zu verlängern und damit die Garantie gültig ist. KABI empfiehlt ein Twist II Clean® Filter, der mit Ihrer Dosierpumpe bestellt werden kann.

Aufbau der Dosierpumpe

Befestigen Sie den Injektor sicher an ein solides Objekt, so wie eine Wand oder an eine kalte Wasserleitung. Der Pfeil auf dem Injektor zeigt die Durchflussrichtung an.

Rückschlagventil (Empfohlen)

Installieren Sie eins nach örtlichen Vorschriften.

Druck-Sicherheitselement (Empfohlen)

Verhindert, dass der Druck die technischen Daten der Einheit überschreitet.

Aufbau des Bypass-Ventils (Empfohlen)

Ermöglicht den Injektor nicht angeschlossen zu warten oder aufzuheben, wenn er nicht gebraucht wird.

Flüssigkeitsschläge Ableiter (Empfohlen)

Verhindert, dass bei Anwendung von Schließmagnet, Druckluft oder Handbetriebenen Kugelventilen, Flüssigkeitsschläge den Injektor beschädigen.

Anti-Siphon Ventil (Beliebig)

Um zu verhindern, dass die Lösung (vom Lösungsbehälter) in die Flüssigkeitsleiter tritt wenn das stromaufwärts Ventil abgeschaltet ist. Das Anti-Siphon Ventil muss auf dem Auslaufausgang installiert werden.

Zusätzliche Siphonprävention

Stellen Sie den Lösungsbehälter unter den Saugschlauch Bausatz des Injektors. Wenn Sie die Eingangsseite als Schließventil benutzen, kann es dazu kommen, dass die Lösung in die Wasserleitung gehebert wird.

Lösungsbehälter

Der Behälter kann von jeder Größenordnung sein. Ein Deckel wird empfohlen. Um den Lösungsbehälter anzuschließen, drücken Sie das Ende des Saugschlauchs auf den Boden des Saugschlauch Bausatzes. Setzen Sie den Filter in den Lösungsbehälter ein, mindestens 2" (5 cm) vom Boden entfernt, und füllen mit Chemikalien Lösung.

Benutzen Sie nie Gleitmittel auf Petroleumbasis

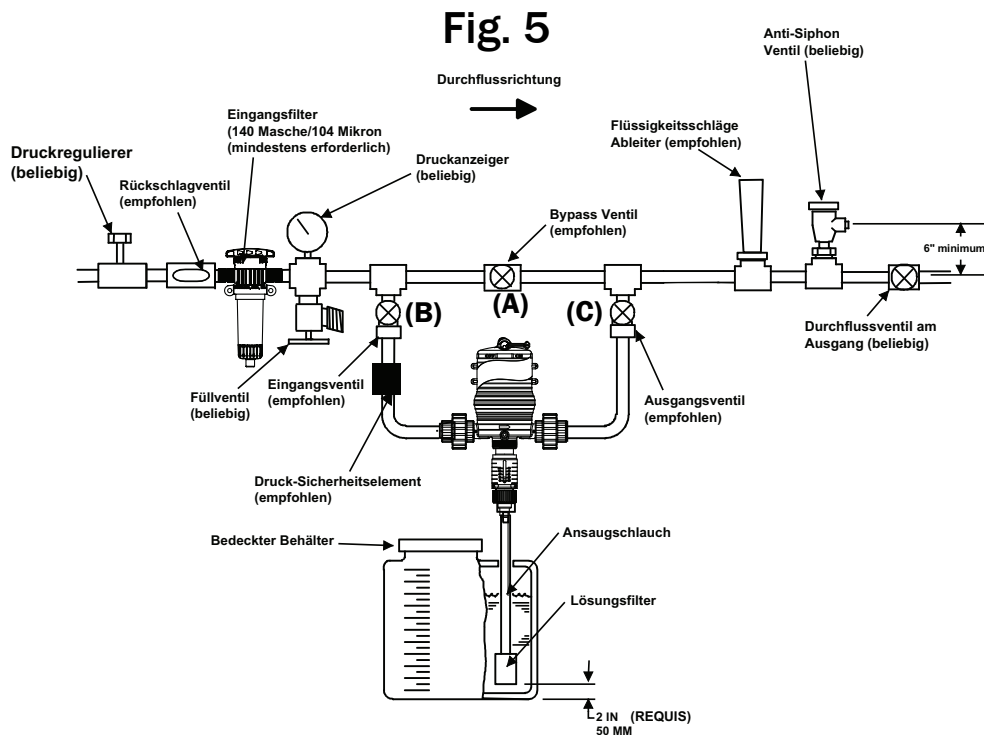
Der Injektor wird zur einfachen Montage mit einer dünnen Silikonhülse über den Dichtungen geliefert. Gleitmittel auf Petroleumbasis, so wie Vaseline®, Babyöl, WD40® oder Motoröl auf den O-Ringen oder anderen Teilen des Injektors sollten niemals benutzt werden, da sich Partikel darauf ansetzen können und der Injektor verstopft oder beschädigt werden kann.

Überprüfung von Undichtheit und Inbetriebsetzung



Öffnen Sie das Bypass Ventil (A), schließen Sie das Eingangsventil (B) und Ausgangsventil (C) um zu verhindern, dass Flüssigkeit in den Injektor läuft. Drehen Sie LANGSAM die Hauptwasserleitung auf. Lassen Sie die Flüssigkeit zwischen 5 -12 gpm (11-45 l/mn) durch das Installationssystem laufen. Schließen Sie alle Ventile flussabwärts vom Injektor am eingeschlossene Luft auszulassen. Schließen Sie LANGSAM das Eingangsventil (B) auf. Öffnen Sie das Ausgangsventil (C) und schließen Sie das Bypass Ventil (A). Wenn die Flüssigkeit durch den Injektor läuft, werden Sie ein „Klicken“ hören. Überprüfen Sie undichte Stellen und korrigieren Sie wenn nötig.

Empfohlenes Installationsdiagramm



Außeneinspritzung

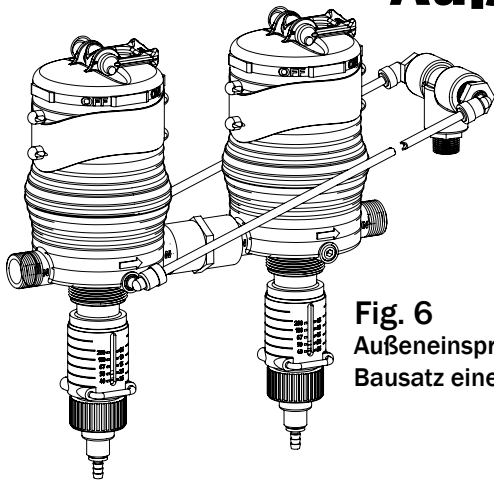


Fig. 6
Außeneinspritzung
Bausatz einer Serie.

Außeneinspritzung Bausatz (nicht inklusiv)

Empfiehlt sich für Folgendes:

Dosierpumpen in Serie:

Wenn mit zwei oder mehr Injektoren mehrfach Chemikalien eingespritzt werden. Jeder Injektor fñgt dem Wassersystem Chemikalien bei während der nächste Injektor umgangen wird und potientale Schäden des Injektors vermieden werden (siehe Fig. 6). Um Mineralbildung im Körper der Einheit zu verhindern. Wenn sich durch eingespritzte Chemikalien Minerale von der Flüssigkeit absetzen.

ANM: Wenn mehr als eine Chemikalie gemischt wird, wenden Sie sich an Ihr Chemikalienhersteller Handbuch für genaue Anwendung. Kontaktieren Sie Ihren Vertreter oder den KABI Kundendienst für Information oder Bestellung.

Bausatznummer
011762

Wartung

Referenznummern beziehen sich auf Seite 83 - 90

SPÜLEN SIE DIE DOSIERPUMPE NACH GEBRAUCH AB

Additive die im Injektor bleiben, können trocknen und das untere Ende bei der nächsten Inbetriebsetzung verschmutzen oder beschädigen. Fügen Sie den Ansaugschlauch in ein 1 qt. (0.95 Liter) Behälter mit frischem Wasser ein. Lassen Sie das frische Wasser durch den Injektor fließen bis der Behälter leer ist. Dieser Prozess ist nicht mehr für weitere Bedienung nötig.

REINIGEN SIE DEN LÖSUNGSBEHÄLTER

Halten Sie den Behälter bedeckt, damit kein Schmutz, Fliegen, Federn oder Sonstiges eindringen. Spülen Sie den Behälter gut und oft aus. Mischen Sie keine Chemikalien, die reagieren und Ablagerungen verursachen können. Füllen Sie den Behälter mit GEFILTERTEM Wasser.

REINIGEN SIE DEN ANSAUGSCHLAUCHFILTER

Überprüfen Sie ihn bei jeder neuen Lösung. Reinigen Sie den Filter (#27) und den Ansaugschlauch (#25) mit frischem Wasser wenn nötig. Ersetzen Sie ihn wenn erforderlich. Halten Sie den Filter vom Boden des Behälters entfernt um zu verhindern, dass Schmutz und Ablagerungen ihn verstopfen.

REINIGEN SIE DEN EINGANGSFILTER

Reinigen oder ersetzen Sie den EingangsfILTER wenn erforderlich, um das Betriebsleben der Einheit zu verlängern und Druckverlust zu vermeiden.

BYPASS DOSIERPUMPE

Wenn Sie den Injektor nicht gebrauchen, stellen Sie Ihn mit dem Drei Ventil Bypass (bevorzugt) oder mit dem ON/OFF Schalter auf OFF auf den Bypassmodus.

LAGERUNG

Für längere Lagerung spülen Sie den Injektor ab (siehe „Spülen Sie den Injektor nach Gebrauch ab“) und lagern Sie ihn unter Wasser in einem Behälter. Wenden Sie jeden Monat <0.1 oz. (30 ml) Chlorbleiche an um Algen zu bekämpfen. **VERHINDERN SIE GEFRIEREN.**

Wenden Sie sich an
Seite 84 & 85
KABI Liquid Mixer
(0.4%) Modell
(Including PAA)

Wenden Sie sich
an Seite 86
KABI Liquid Mixer
(1%) Modell

Wenden Sie sich
an Seite 87 & 88
KABI Liquid Mixer
(2.5%), (5%)
Modells

Wenden Sie sich
an Seite 89
KABI Liquid Mixer
(10%) Modell

Wenden Sie sich
an Seite 90
KABI Liquid Mixer
(20%) Modell

Folgen Sie diesen Wartungsanweisungen um die Langlebigkeit Ihrer Pumpe zu optimieren.

Alle 3-6 Monate	Alle 6-12 Monate	Ersetzen Sie wenn erforderlich
1. Reinigen Sie die Dichtungen (#13). 2. Überprüfen Sie den O-Ring #17, reinigen Sie und/oder ersetzen Sie den Schaft und Dosierkolben #51 wenn erforderlich.	1. Ersetzen Sie O-Ring #17 und Schaft und Dosierkolben #51. 2. Reinigen und/oder ersetzen Sie Tellerventil #13, saugschlauch Bausatz #11.	1. Zylinder # 37 2. O-Ring #17 3. Schaft und Dosierkolben #51.

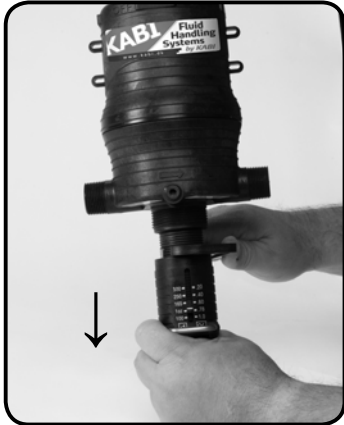
Alle 3-6 Monate	Alle 6-12 Monate	Ersetzen Sie wenn erforderlich
1. Reinigen Sie die Dichtungen (# 17, 14 & 13). 2. Überprüfen Sie den O-Ring #17, reinigen Sie und/oder ersetzen Sie den Zylinder #68 wenn erforderlich	1. Ersetzen Sie O-Ring #17 und Dosierkolben #44. 2. Reinigen und/oder ersetzen Sie Tellerventil #13, saugschlauch Bausatz #11.	1. Zylinder # 68 2. O-Ring #14, #17 3. Schaft und Dosierkolben #51. 4. Dosierkolben #44.

Alle 3-6 Monate	Alle 6-12 Monate	Ersetzen Sie wenn erforderlich
1. Reinigen Sie die Dichtungen (# 17, 14 & 13). 2. Überprüfen Sie den O-Ring #17, reinigen Sie und/oder ersetzen Sie den Zylinder #37 wenn erforderlich	1. Ersetzen Sie O-Ring #17 und Dosierkolben #44. 2. Reinigen und/oder ersetzen Sie Tellerventil #13, saugschlauch Bausatz #11.	1. Zylinder # 37 2. O-Ring #14, #17 3. Schaft und Dosierkolben #52. 4. Dosierkolben #44.

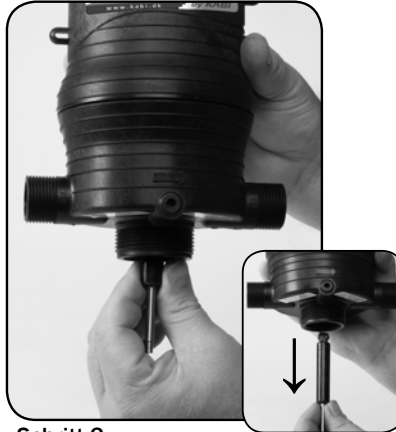
Alle 3-6 Monate	Alle 6-12 Monate	Ersetzen Sie wenn erforderlich
1. Reinigen Sie die Dichtungen (# 17, 14 & 13). 2. Überprüfen Sie den O-Ring #17, reinigen Sie und/oder ersetzen Sie den Zylinder #37 wenn erforderlich	1. Ersetzen Sie O-Ring #17 und Dosierkolben #44. 2. Reinigen und/oder ersetzen Sie Tellerventil #13, saugschlauch Bausatz #11.	1. Zylinder # 37 2. O-Ring #14, #17 3. Schaft und Dosierkolben #52. 4. Dosierkolben #44.

Alle 3-6 Monate	Alle 6-12 Monate	Ersetzen Sie wenn erforderlich
1. Reinigen Sie die Dichtungen (# 17, 14). 2. Überprüfen Sie den O-Ring #17, reinigen Sie und/oder ersetzen Sie den Zylinder #7 wenn erforderlich	1. Ersetzen Sie O-Ring #17 und Dosierkolben #44. 2. Reinigen und/oder ersetzen #60.	1. Zylinder #7 2. O-Ring #14, #17 3. Dosierkolben #44

Routine-Wartungsanleitung 0.4%



Schritt 1.
Unscrew #7 OUTER CYLINDER
from body.



Schritt 2.
1/4 turn to remove #51 SHAFT
ASSEMBLY



Schritt 3.
Remove #16 Gasket.



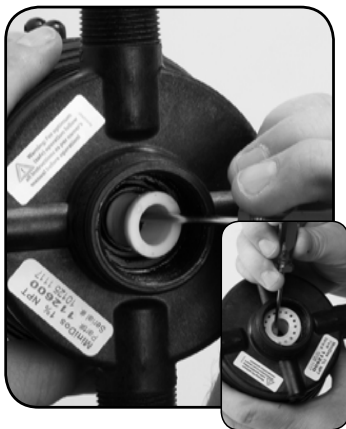
Schritt 4.
Remove #82 SHAFT SEAL SPACER.



Schritt 5.
Remove #17 O-ring.



Schritt 6.
Replace #17 O-ring.



Schritt 7.
Replace #82 SHAFT SEAL
SPACER and #16 Gasket.

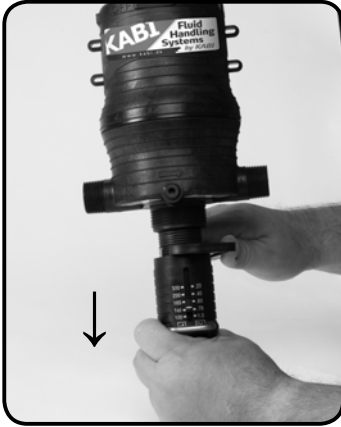


Schritt 8.
Replace #51 SHAFT ASSEMBLY.



Schritt 9.
Screw #7 OUTER CYLINDER
onto body.

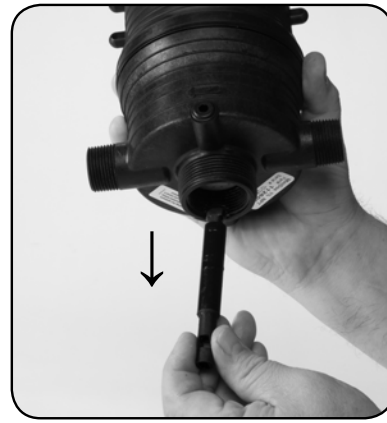
Routine-Wartungsanleitung 1%



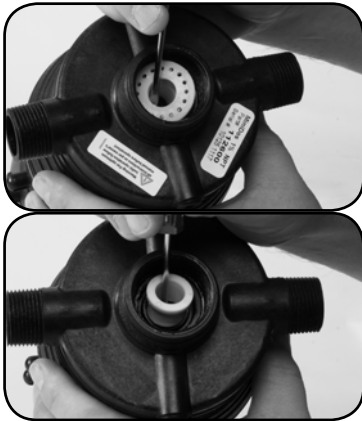
Schritt 1.
Schrauben Sie den
AUSSENZYLINDER #7 vom
Körper ab.



Schritt 2.
1/4 wenden Sie sich an entsperren
und entfernen # 51 niedriger
Schaft und ersetzen.



Schritt 3.
Entfernen Sie den OBERE WELLE #52.



Schritt 4.
Entfernen Sie den Dichtring #16
und den WELLENDICHTUNG
ABSTANDHALTER #82.



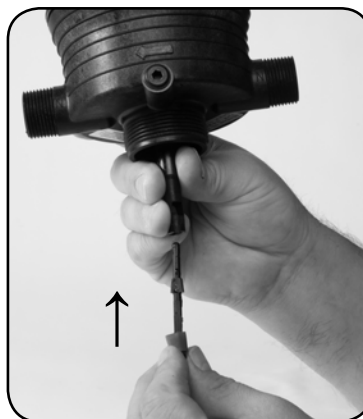
Schritt 5.
Entfernen Sie den O-ring #17 und
Ersetzen. Ersetzen Sie den O-ring #17.



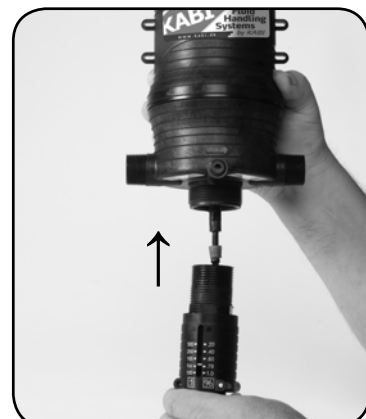
Schritt 6.
Nach dem Austausch von #
82 Siegel SPACER und # 18
Dichtung, ersetzen Sie # 52
obere Welle. Biegen Sie 1/4
Umdrehung in Ort zu sperren.



Schritt 7.
Installieren Sie wieder den
Spacer-Dichtung #82 und
Dichtung #16.

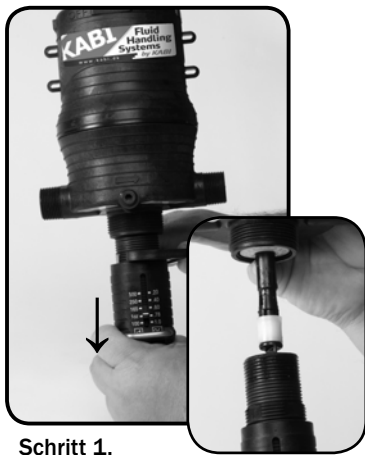


Schritt 8.
Installieren Sie Unterteil mit
neuen Dosierung Kolben und
biegen Sie 1/4 Umdrehung zu
sperren.

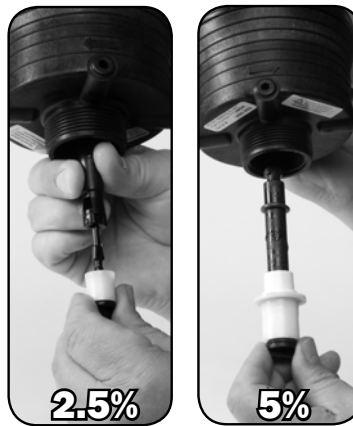


Schritt 9.
Schrauben Sie den
AUSSENZYLINDER #7 in den
Körper ein.

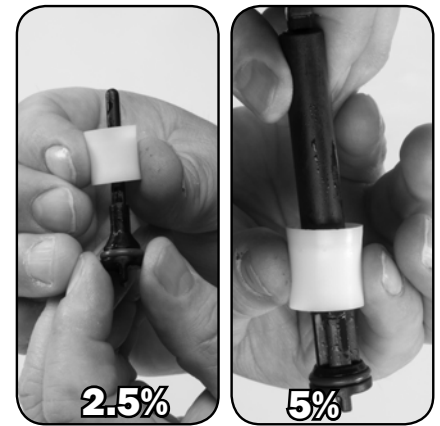
Routine-Wartungsanleitung 2.5% & 5%



Schritt 1.
Schrauben Sie den
AUSSENZYLINDER #7 vom
Körper ab.



Schritt 2.
Drehen Sie SCHAFT #51 oder
#52 90° und entfernen Sie ihn.



Schritt 3.
Ersetzen Sie den DOSIERKOLBEN
#44, dünne Lippen aufwärts.
Reinigen und ersetzen Sie den
O-Ring #14 wenn nötig.



Schritt 4.
Entfernen Sie den Reinigen sie
die dichtungen #16 und #82.



Schritt 5.
Ersetzen Sie den O-ring #17.



Schritt 6.
Installieren Sie wieder den
UNTEREN SCHAFT #52 und
O-ring #17.



Schritt 7.
Installieren Sie wieder den
Dichtung #16 und Spacer-
Dichtung #82.

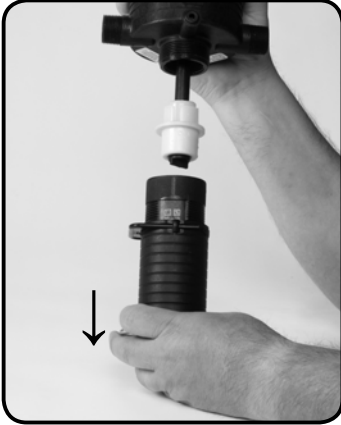


Schritt 8.
Installieren Sie den unteren
Schaft mit dem neuen
Dosierkolben, indem Sie ihn
90° drehen bis er einrastet.

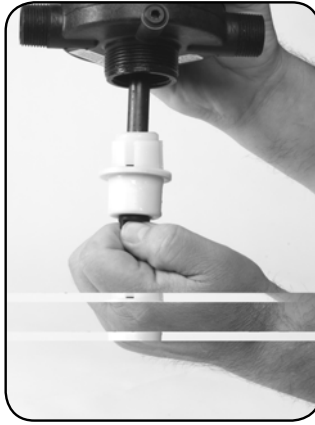


Schritt 9.
Schrauben Sie den
AUSSENZYLINDER #7 in
den Körper ein.

Routine-Wartungsanleitung 10%



Schritt 1.
Schrauben Sie den
AUSSENZYLINDER #7 vom
Körper ab.



Schritt 2.
Twist zu entsperren und entfernen
Sie den SCHAFT #52, #16
DICHTUNG und #15
RETAINER.



Schritt 3.
Entfernen Sie den
WELLENDICHTUNG
ABSTANDHALTER #83.



Schritt 4.
Entfernen Sie den O-Ring #17 und
ersetzen.



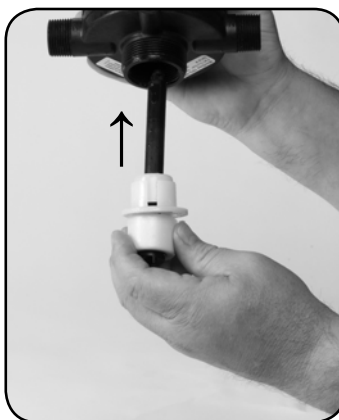
Schritt 5.
Ersetzen Sie den WELLENDICHTUNG
ABSTANDHALTER #83.



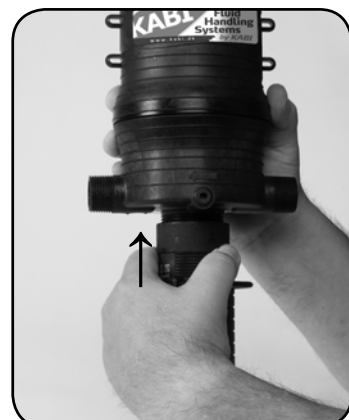
Schritt 6.
Drücken Sie die Laschen am
Schaft und entfernen Sie den
DOSIERKOLBEN #44.



Schritt 7.
Ersetzen Sie den
DOSIERKOLBEN #44, dünne
Lippen aufwärts (in Richtung
Schaft).

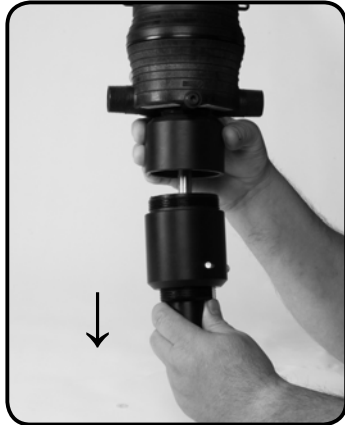


Schritt 8.
Ersetzen Sie den SCHAFT
#52, #16 DICHTUNG und #15
RETAINER.



Schritt 9.
Schrauben Sie den
AUSSENZYLINDER #7 in
den Körper ein.

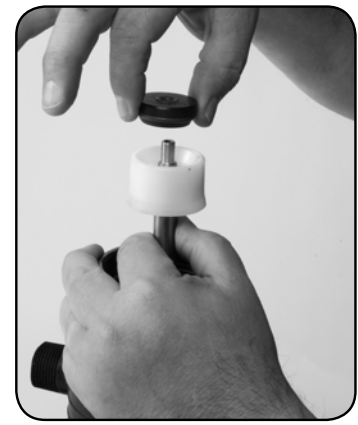
Routine-Wartungsanleitung 20%



Schritt 1.
Schrauben Sie den
AUSSENZYLINDER #61 vom
Körper ab.



Schritt 2.
Twist zu entsperren und entfernen
Sie den CAPSCREW #93.



Schritt 3.
Entfernen Sie die
DOSIERKOLBENFÜHRUNG
#73, reinigen und überprüfen
Sie den O-Ring #14.



Schritt 4.
Entfernen Sie den
DOSIERKOLBEN #44.



Schritt 5.
Entfernen Sie den ADAPTER
#72 so wie den O-Ring #68,
den DICHTRINGHALTER #15
und WELLENDICHTUNG
ABSTANDHALTER #83. Ersetzen Sie
falls beschädigt oder abgenutzt.



Schritt 6.
Entfernen und ersetzen Sie
den O-Ring #17. Installieren Sie
wieder den WELLENDICHTUNG
ABSTANDHALTER #83 und den
DICHTRINGHALTER #15.



Schritt 7.
Setzen Sie den O-Ring #68 ein
und schrauben Sie den Adapter
auf den Körper.



Schritt 8.
Ersetzen Sie die
DOSIERKOLBENFÜHRUNG #73 und
den Sie den DOSIERKOLBEN #44.



Schritt 9.
Aparafuse o CILINDRO
ESTERNO n° 61 no corpo.

Problemlösung

Neue Installation – Erhöhen Sie den Druck immer langsam (Folgen Sie der Inbetriebsetzung auf Seite 45)

Problem	Ursache	Lösung
Kein „Klicken“ ist hörbar	Das Wasser fließt nicht durch die Einheit	Sind die roten Kappen an Eingang, Ausgang und Öffnungen des Saugschlauch Bausatzes entfernt? Ist die Einheit falschrum installiert? Der Pfeil auf der Einheit muss in die Richtung des Durchflusses zeigen. Wurde die neue Dosierpumpe für längere Zeit gelagert? Wenn ja, tauchen Sie den Injektor 24 Stunden bei Raumtemperatur in Wasser, so dass die Teile die Flüssigkeit aufsaugen können und zur normalen Größe anschwellen. Wenn es immer noch nicht klickt, öffnen Sie nicht den oberen Körper. Rufen sie den KABI Kundendienst an.
	Wasser fließt durch die Einheit	Die Durchflussrate ist unter oder über der Nennströmung des Injektors. (Siehe technische Daten für maximale Durchflussrate auf Seite 42). Wenn drunter, erhöhen Sie die Durchflussrate. Wenn drüber, mindern Sie die Durchflussrate). Der Betriebsdruck überschreitet die Höchstgrenze. Installieren Sie ein Drucknachlassventil. (Siehe technische Daten für maximale Durchflussrate auf Seite 42). ON/OFF Schalter auf OFF. Setzen Sie den ON/OFF Schalter auf ON. Bypass Ventil nicht geschlossen. Überprüfen Sie und setzen Sie das Ventil auf OFF.

Dosierpumpe in Betrieb oder nach planmäßiger Wartung

Problem	Ursache	Lösung
Kein „Klicken“ ist hörbar	Hauptkolben Bausatz (#9) ist abgenutzt	Ersetzen Sie den Hauptkolben Bausatz. Reinigen Sie den Wasserfilter.
	Deckel (1#) oder Hauptkörper (#40) abgenutzt oder zerkratzt	Ersetzen Sie ihn, installieren Sie oder reinigen Sie den Wasserfilter.
	ON/OFF Schalter auf OFF	Setzen Sie den ON/OFF Schalter auf ON.
	Bypass Ventil nicht geschlossen	Nahe Bypass Ventil.
	Schmutziger oder verstopfter EingangsfILTER	Versichern Sie sich, dass die Maschengröße des Filters geeignet ist. Reinigen Sie den Filter.
	O-Ring (#17) abgenutzt oder nicht richtig eingerastet	Rasten Sie den O-Ring ein oder ersetzen Sie ihn.

Problem	Ursache	Lösung
Klicken ist hörbar, Lösung wird nicht angesaugt	Ansaugschlauch (#25) (#60 - 20%) oder Saugschlauch Bausatz (#11) brüchig, undicht, loser oder verstopfter Saugschlauch Filter.	Überprüfen Sie, dass der Schlauch fest sitzt, ersetzen Sie ihn und/oder reinigen Sie ihn wenn nötig.
	Dosierkolben (#44) abgenutzt oder nicht richtig installiert, oder innerer Zylinder #37 (#68 - 1% & #7 - 20%) abgenutzt	Ersetzen Sie ihn oder versichern Sie sich, dass der Dosierkolben während der Wartung erweitertes Ende aufwärts installiert wurde.
	Abdichtungs-Haltering #82 (#15 - 10% & 20%) nicht richtig installiert.	Installieren Sie ihn richtig.
	O-Ring (#14) oder Dosierkolben (#44) beschädigt oder abgenutzt	Ersetzen Sie ihn (#51 - 0.4%)
	Ventil (#13) undicht (#60 - 20%)	Reinigen Sie es und ersetzen Sie es wenn nötig.

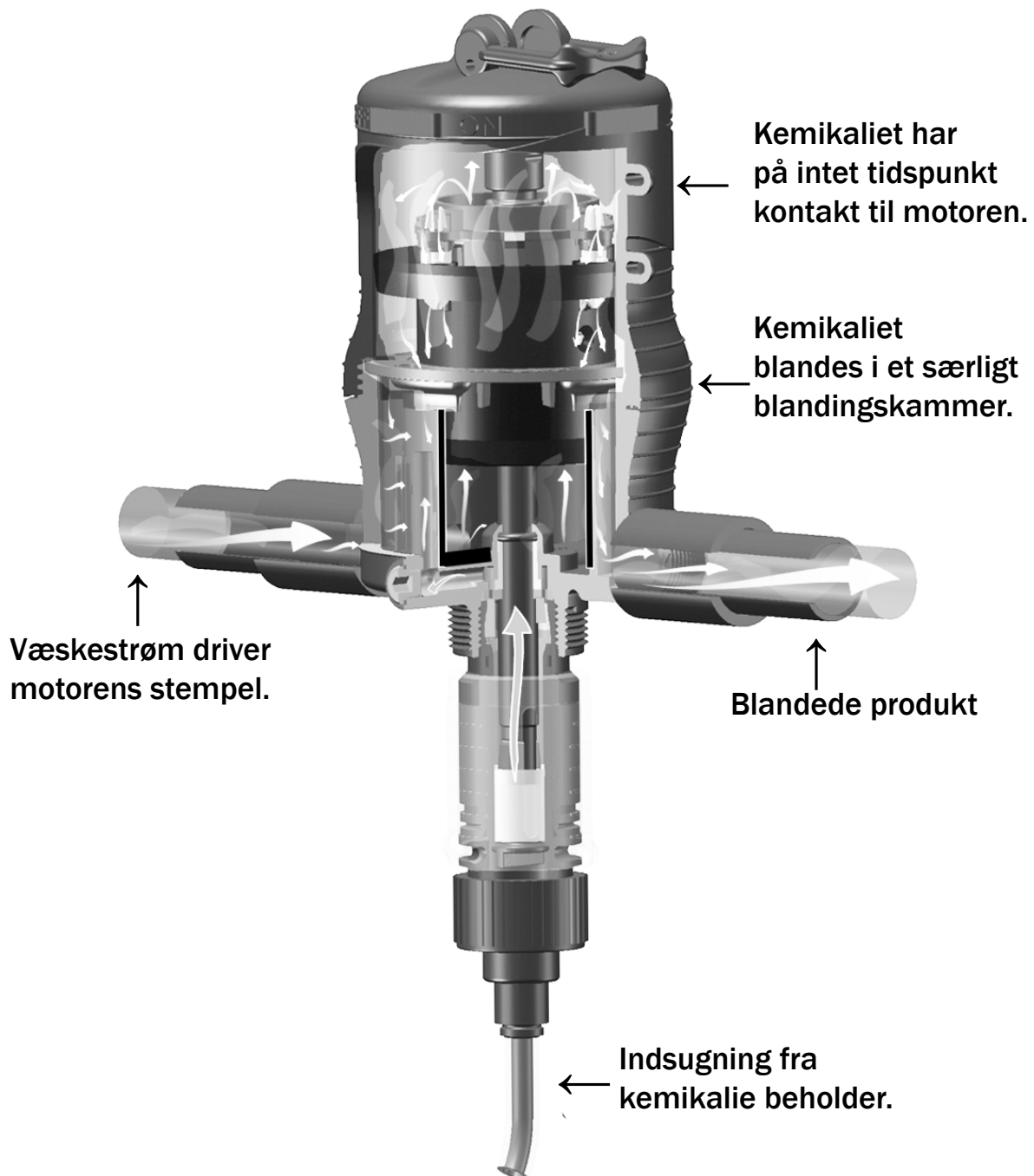
Problem	Ursache	Lösung
Unter Einspritzen Kein Klickendes Geräusch	Dosierkolben (#44) abgenutzt	Ersetzen Sie ihn. (#51 - 0.4%)
	Innerer Zylinder #37 (#7 - 20%) abgenutzt	Ersetzen Sie ihn.
	Einheit arbeitet mit hohem Durchfluss und nicht mit niedrigem Durchfluss	Ersetzen Sie den O-Ring (#17).
	Hauptkolben Bausatz (#9) ist abgenutzt	Ersetzen Sie den Hauptkolben Bausatz. Reinigen Sie den Wasserfilter.
	Deckel (1#) oder Hauptkörper (#40) abgenutzt oder zerkratzt	Ersetzen Sie ihn, installieren Sie oder reinigen Sie den Wasserfilter.

Problem	Ursache	Lösung
Flüssigkeit Auffüllen Lösungsbehälter	Kontrollventil (#13) auf Undichtheit	Überprüfen Sie die Sitzfläche des Saugschlauch Bausatz (#11- nicht PAA 0.4% & 20%). Kontrollventil und Dichtung müssen lose in den Saugschlauch Bausatz passen. Reinigen Sie die Dichtung und das Innere des Bausatzes.
	Dichtung (#13) ist angeschwollen oder chemisch angegriffen.	Ersetzen Sie sie oder installieren Sie ein Kontrollventil.
	Schlauch-kit #60 (20%) auf Undichtheit	Ersetzen Sie ihn.

Mixerens funktion

Præcis og Pålidelig

Installeret direkte i væskestrømmens linje arbejder mixeren uden brug af elektricitet, men bruger i stedet trykket fra væskestrømmen (vand) som strømkilde. Væsken driver mixerens motor, som trækker den nødvendige procentdel af koncentratet op fra kemikalie beholderen. I blandingskammeret blandes kemikaliekoncentratet med væsken, og trykket fra væsken tvinger det blandede produkt til at søge nedad. Mængden af koncentrat vil være direkte proportional med den mængde væske der tilføres mixeren uanset variation i strømning og tryk.



Indhold

Mixerens funktion	54
Pakkens indhold	56
Teknisk data	56
Sikkerhedsforanstaltninger	57
Garanti bestemmelse	57
Gode råd	57
Drift / brug	58
Montering og opstart	59
Anbefalet monterings diagram	59
Injektion via Bypass	60
Vedligeholdelse	60
Rutinemæssige vedligeholdelsesvejledning - 0.4%	61
Rutinemæssige vedligeholdelsesvejledning - 1%	62
Rutinemæssige vedligeholdelsesvejledning - 2.5% & 5%	63
Rutinemæssige vedligeholdelsesvejledning - 10%	64
Rutinemæssige vedligeholdelsesvejledning - 20%	65
Fejlfinding	66

Læs denne manual grundigt inden du tager KABI Mixer i brug.

Denne manual har de informationer du behøver for at bruge og vedligeholde din nye KABI Mixer. Hvis du har yderligere spørgsmål angående din mixer, garanti, rutinevedligeholdelse eller korrekt anvendelse, venligst kontakt din nærmeste forhandler eller KABI kundeservice.

Disse modeller er designet til at tilføjer flydende koncentrat eller opløseligt pulver som er anbefalet eller godkendt til injektion i hydrauliske systemer.

Det er operatørens eget ansvar at afgøre den korrekte dosis indstilling på mixeren på baggrund af kemikalieproducentens anvisning på givende produkt, og at sikre at passende dosis opretholdes.

Til dit arkiv

Serienummeret på din KABI Mixer finder du på mixeren. Venligst noter dette nummer i nedenstående felt og referer til dette hvis du kontakter din forhandler eller KABI med informerende spørgsmål, reservedele eller anden form for service.

Serie #

Købsdato

Dette dokument udgør ikke nogen form for kontrakt på KABI's vegne men er kun til information. KABI forbeholder sig retten til at ændre produkts udbudsbetingelser og udseende uden varsel.

Pakkens indhold

Mixeren er pakket med følgende dele:

KABI Mixer (ikke vist)

Doseringsstempel

O-ring

Manual (ikke vist)

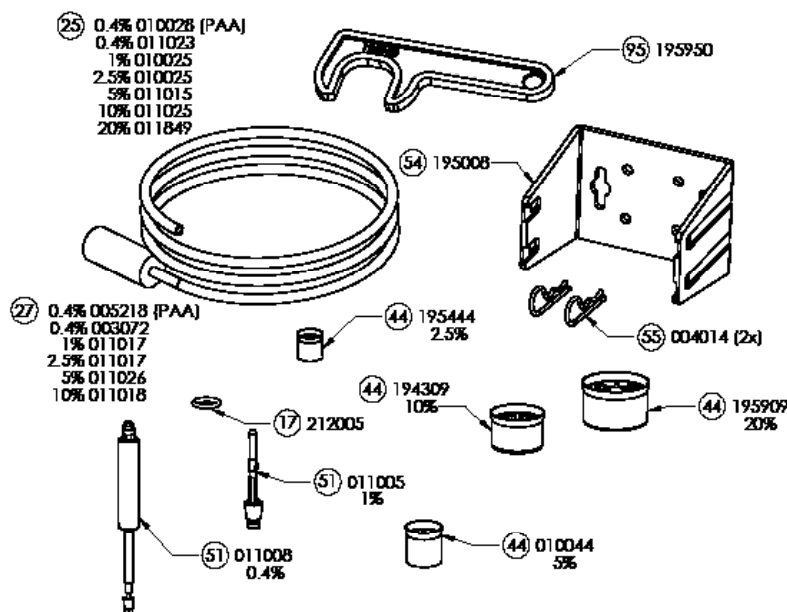
Tilslutning til nedre pumperør

Vægbeslag

Skruer og møtrikker

Filter

Sugeslange



	Model	NPT	BSP
	0.4%	112608	112609
0.4% Heavy Duty		112638	112639
0.4% PAA		112608K	112609K
1%		112600	112601
1& Heavy Duty		112630	112631
2.5%		112602	112603
2.5% Heavy Duty		112632	112633
5%		112604	112605
5% Heavy Duty		112634	112635
10%		112606	112607
10% Heavy Duty		112636	112637
20%		112620	112621
20% Heavy Duty		112640	112641
20% Remote Injection		112622	112623

Teknisk data



KABI Liquid Mixer 7 gpm (65 max. psi)

Model 20% 4% - 20% (1:25 - 1:5)

Strømning: 0.07 - 7 gpm (0,26 - 27 l/mn)

Tryk: 6 - 65 psi (0,41 - 4,5 bar)

Tilslutning: 3/4" NPT/BSP

KABI Liquid Mixer 10 gpm (65 max. psi)

Model 10% 2% - 10% (1:50 - 1:10)

Strømning: 0.07 - 10 gpm (0,26 - 38 l/mn)

Tryk: 6 - 65 psi (0,41 - 4,5 bar)

Tilslutning: 3/4" NPT/BSP

KABI Liquid Mixer 12 gpm (140 max. psi)

Model 0.4% 0.025% - 0.4% (1:4000 - 1:250)

Model 1% 0.20% - 1% (1:500 - 1:100)

Model 2.5% 0.50% - 2.5% (1:200 - 1:40)

Model 5% 1% - 5% (1:100 - 1:20)

Strømning: 0.03 - 12 gpm (0,11 - 46 l/mn)

Tryk: 6 - 140 psi (0,41 - 9,7 bar)

Tilslutning: 3/4" NPT/BSP

Pumpehuset	Industrielt kompositmateriale
Doseringsnøjagtighed	+/- 10% of ratio
Gentagelsesnøjagtighed	+/- 3% of ratio
Tryktab	Kan oplyses
Højeste temp.	100°F (38°C)
Laveste temp.	34°F (1°C)
Maksimal lodret sug af koncentrat	13 Feet (3.6 Meter)
Maksimal vandret sug af koncentrat	49 Feet (15 Meter)
Sugeevne	Ja
Tætningsmateriale tilrådgighed:	Aflas Viton EPDM Kalrez Teflon Coated
*Kontakt din representant fra KABI for specifik information på kemikalier.	
Maksimal viskositetsopbygning	1,500 cP (Ex. honning)
Anbefalet tilbehør	140 mesh (104 micron) filter, kontraventil, trykregulator, strømningsspærre

Sikkerhedsforanstaltninger

Garantibestemmelse



Advarsel, Læs alle forholdsreglerne grundigt før du tager KABI Liquid Mixer i brug. Bemærk at alle lokalt gældende regler og regulativer skal overholdes.

Fjern de røde kapsler før installation

Din injektor er 100% fabrikstestet inden levering og kan derfor indeholde en smule vand. De tre røde plastik kapsler er monteret efter test for at sikre mixerens renlighed.

Inden anvendelse af stærke kemikalier

Forhør dig venligt hos din forhandler, kemikalieproducenten eller kontakt KABI's kunde service for at bekræfte overensstemmelse mellem kemikalie og mixer. Bær altid sikkerhedsudstyr som anbefalet af kemikalieleverandøren.

Mærk alle slanger, ventiler og samlinger tydeligt

Hvis væsken der bliver tilført ikke er egnet til at drikke, bør alle slanger mærkes med:

Advarsel, giftigt – må ikke indtages.

Observer output

Det er brugers ansvar at overvåge kemikaliets koncentration i det færdige produkt.

Et filter er anbefalet og påkrævet

Installer et filter på 140 mesh (104 micron) eller finere alt afhængig af væskes kvalitet og evne til at forlænge mixerens levetid. Det er anbefalet og påkrævet for at garantien er gyldig. Et filter er nødvendigt fordi væske kan indeholde urenheder eller partikler, da de fleste væskeskilder er enten en brønd, sø eller flod

Undgå potentiel farlig kemisk ulykke

Vælg en sikker placering. Kemikaliebeholderen skal holdes i sikker afstand fra børn og/eller tæt befolkede områder. Beholderen skal også befinde sig et sted hvor den ikke er modtagelig for temperaturer under frysepunktet.

Undgå konterminering

Brug kun rensed og FILTERET væske. Tillad ikke urenheder at finde vej til kemikaliebeholderne. Urenhederne kan pumpes ind i væsken og kan i værste fald skabe sygdomsspredning. Snavs, støv og andre forurenende stoffer i kemikaliebeholderen vil forårsage unødigt slitage på enheden.

Væske Temperatur

Min: 34°F (1°C) **Max:** 100°F (38°C)

Maksimal væsketryk

0.4%, 1%, 2.5%, 5% - 140 psi (9,7 bar)

10% & 20% modeller har maksimalt driftstryk 65 psi (4,5 bar).

Driftstryk og strøm bliver reduceret hvis man benytter "injektion via bypass"

Installer en trykregulator og/eller trykbegrænsningsventil for at sikre at driftstryk ikke overstiger maksimal angivet værdi.

Før du fjerner mixeren fra systemet

Frigiv væsketrykket. Mens systemet er i brug slukkes der for tilførelsen af væske via ventilerne. Ventiler på output siden holdes åbne, da dette vil aflaste trykket og hele mixeren. Mixeren kan nu afmonteres.

Gode råd

Læs denne brugsanvisning grundigt. Følges anvisningerne korrekt, vil det forlænge levetiden for din mixer.

Opnå en lang levetid

Brug en ren væske i begyndelsen og anvend et inline-filter for at reducere urenheder. Sørg for at opløsningsbeholderen holdes ren og tildækket. Sugelangens filter skal placeres med 2" (5 cm) afstand til beholderens bund. Foretag vedligeholdelse proceduren som anbefalet. (Se vedligeholdelse fra s. 60).

Ved anvendelse af opløseligt pulver

Sikre dig altid at kemikaliet er HELT opløst inden du starter injektoren. Hvis nødvendigt, opløs kemikaliet i varmt vand og lad det køle ned inden brug. Hvis kemikaliet ikke opløses grundigt vil det forårsage unødvendig tidlig slitage på doseringsstempet og den indre cylinder.

Undgå ekstreme temperaturer

Beskyt mixeren mod tempertaurer under frysepunktet og unødvendig varme.

Rens mixeren efter brug

Får tilsætningsstoffer lov til at lagre sig i mixeren kan den tørre ud, forurene eller/og ødelægge nederste del af mixeren ved efterfølgende brug. (Se vedligeholdelse fra s. 60).

Hvis mixeren ikke bruges i en lang periode

Hvis mixeren ikke opbevares korrekt kan aflejringer indtørre på selve motoren (se vedligeholdelse fra s. 60). Før genoptaget brug skal hele mixeren derfor gennemvædes i vandkar med stuetemperatur 72°F (22°C) i ca. otte timer.

Drift / Brug

"Klikker" normalt

Når væsken strømmer gennem mixeren vil det automatisk få mixeren til at sige en "klik" lyd og tilfører den indstillet mængde af kemikalieopløsningen til væskestrømmen. En hurtig strømning vil forårsage en hyppigere "klikken". Mixeren er designet til at tilføre opløsningen proportionalt (samme indstillede ratio) uafhængig af væskestrømmen.

Væskestrømning

Væskestrøm og trykket skal være indenfor de fastlagte specifikationer i henhold til model. (se teknisk data på s. 56)

Ændring af fødningshastigheden

Fødningshastigheden er justerbar også I MENS DEN ER I BRUG OG UNDER TRYK. For at ændre fødningshastigheden se Fig 1 (a, b eller c) og Fig 2 (a, b eller c) alt afhængig af din injektionshastighed. Fjern ikke #79 mens mixeren er under pres.

KABI Liquid Mixer 0.4%, 1%, 2.5% og 5%, se Fig 1a og 2a
Drej Ratio Regulatoren (#61) (Fig 1a) op eller ned og indstil i forhold til indikator mærket (Fig 2a) den korrekte fødningshastighed.

KABI Liquid Mixer 10%, se Fig 1b og 2b

1. Fjern låsestift (#65) (Fig 1b.).
2. Drej Ratio Regulatoren (#61) op eller ned til ønsket indstilling. Flugt den øvre kant af Ratio regulatoren som indikator på den ønskede fødningshastighed. (Fig 2b).
3. Sæt låsestiften tilbage (#65).

KABI Liquid Mixer 20%, se Fig 1c og 2c

1. Fjern Ratio låsestift (#79) (Fig 1c.).
2. Drej Ydre Cylinder (#7) op eller ned til ønsket indstilling. Den øvre kant af den ydre cylinder bruges til at bestemme den ønskede fødningshastighed. (Fig 2c).

Bypass operation

Injektion af kemikalieopløsning i væskestrømmen kan blive midlertidigt stoppet ved brug af on/off funktionen (Fig. 3). Flyttes on/off knappen til OFF tillader det væskestrømning at passere gennem mixeren uden der tilføres kemikalie. Klik lyden vil stoppe.

Når on/off funktionen er på ON vil mixeren fungere normalt og "klik" lyden vil forekomme når væske passerer. Det anbefales at der bruges en tre-ventil bypass (see Fig. 5) hvis mixeren skal håndtere og fungere uden problemer.

ON
(klikker)

OFF
(klikker ikke)

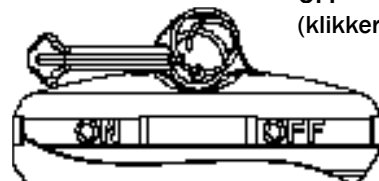


Fig. 3

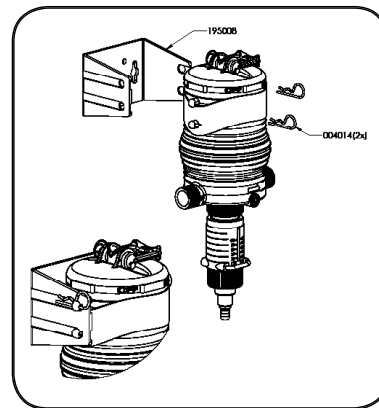


Fig. 4
Typisk
vægbeslag

KABI Liquid Mixer
0.4%, 1%, 2.5% og 5%

Fig. 1a

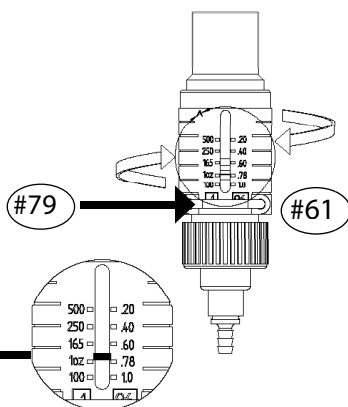


Fig. 2a

KABI Liquid Mixer
10%

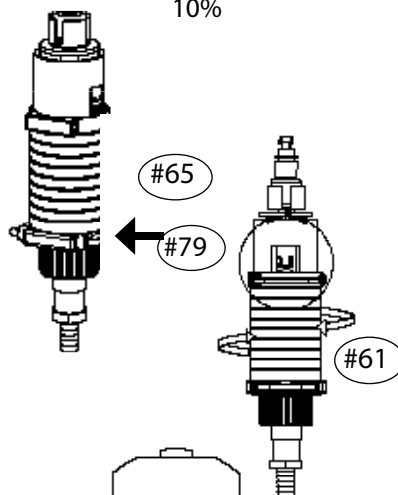


Fig. 2b

KABI Liquid Mixer
20%

Fig. 1c

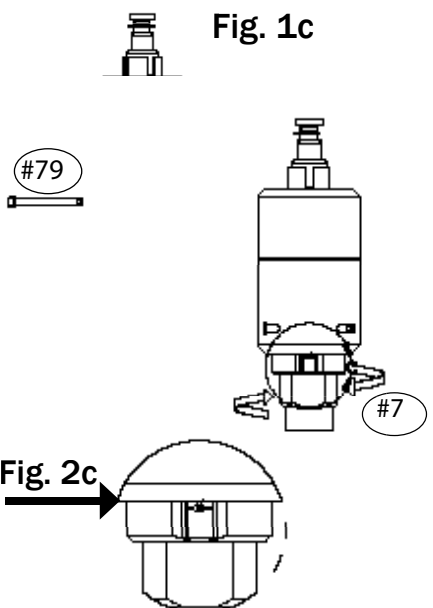


Fig. 2c

Montering og opstart

Henviser til figur 4 og 5

Væskefilter (påkrævet)

Installer et filter på 140 mesh (104 micron) eller finere afhængig af væskens evne til at forlænge mixerens levetid og dermed sikre at garantien er gyldig. KABI anbefaler et Twist II Clean® filter, som kan bestilles samtidig med din mixer.

Monter mixer

Monter din mixer sikkert til en solid genstand, som en væg eller andet. Bemærk at pilen på mixeren viser væskestrømmens retning.

Kontraventil (Anbefales)

Installer en kontraventil der lever op til lokale krav.

Sikkerhedsudstyr for trykudligning (Anbefales)

Sikre at trykket ikke overskrider enhedens specifikationer for tryk.

Bypass ventil Set-up (Anbefales)

Gør det muligt at afmontere mixeren i forbindelse med vedligeholdelsesgennemgang og opbevaring.

Water-hammer afleder/ Hydraulisk chok (Anbefales)

Forhindre at water-hammer beskadiger mixeren når den arbejder med hurtigt lukkende magnetventiler eller manuelt betjente kuglehaner i væskestrømmen.

Anti-hævert ventil (Valgfrit)

For at undgå hævert virkning af kemikaliet (fra kemikalie beholderen) in i fødningsstrømmen når sugemekanismen er slået fra. Anti-hævert ventilen skal installeres ved udstrømningen.

Anden hævert forebyggelse

Placer kemikaliebeholderen et niveau under mixerens sugeslage. Brug af tilløbssiden som afspæringsventil kan forårsage at den rene kemikalieopløsning bliver hævert ind i tilførselsrøret.

Kemikaliebeholder

Brug hvilken som helst størrelse beholder. Et låg anbefales. For at forbinde din kemikaliebeholder, forsigtigt skub enden af sugeslangen sammen med bunden af sugeslangestilslutning. Placer filteret i kemikaliebeholderen minimum 2" (5cm) fra bunden og fyld med mindst 2" (5cm) kemikalieopløsning.

Brug aldrig oliebaseerede smøremidler

Mixeren bliver fragtet med en tynd emballage af silikone rundt om pakningerne for at gøre installation nemmere. Oliebaseerede smøremidler så som Vaseline®, baby oil, WD40®, eller motorolie på O-ringe eller andre dele af mixeren må ikke benyttes da disse kan forårsage at partikler tilstopper og ødelægger mixeren.

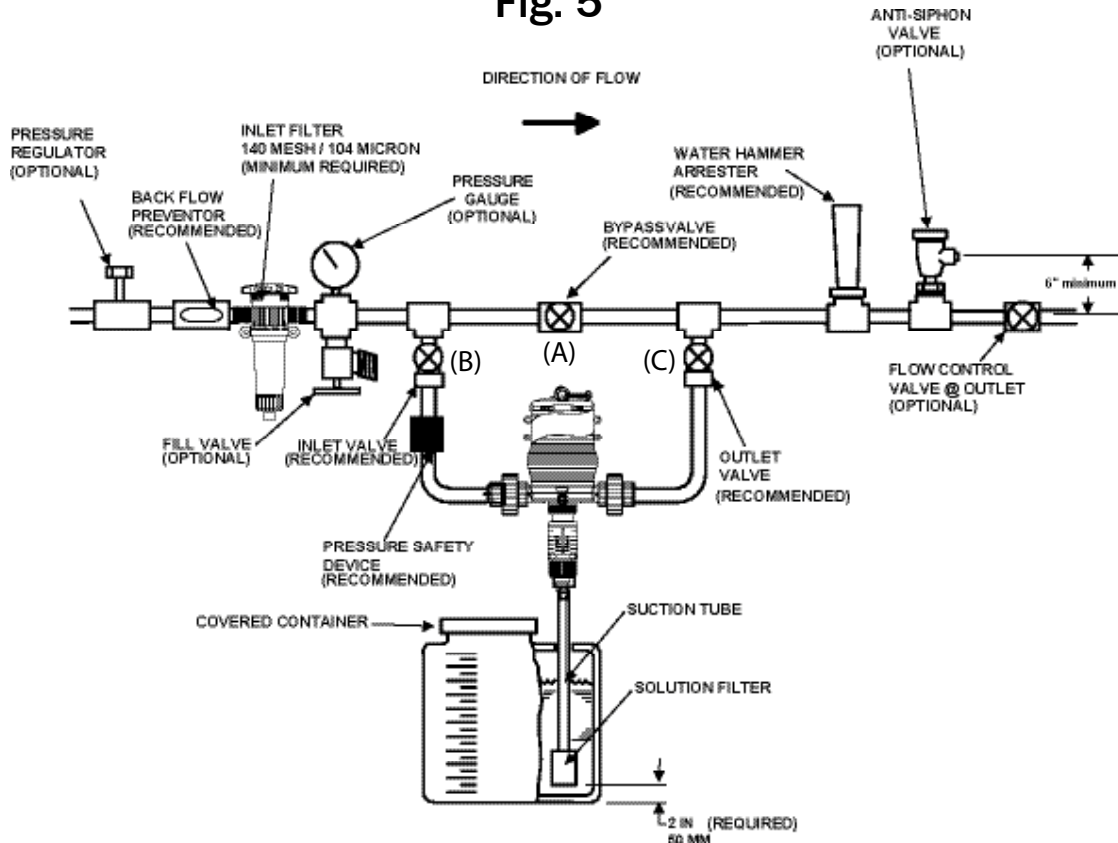


Tjek system for utætheder og opstart

Åben bypass ventil (A), luk indløbs ventil (B) og udløbs ventil (C) for at undgå væskestrøm i mixeren. **LANGSOMT drej væsketilførslen.** Kør væsketilførsler på mellem 5 -12 gpm (11-45 l/m) gennem VVS systemet. Drej alle ventiler lokaliseret under injektoren for at frigøre luft. **LANGSOMT åben indløbs ventil (B).** Åben udløbs ventil (C) og luk bypass ventil (A). Når væsken bevæger sig gennem mixeren vil der forekomme en "klik" lyd. Tjek for utætheder og forbedre hvis nødvendigt.

Anbefalet montering - Diagram

Fig. 5



Injektion via Bypass

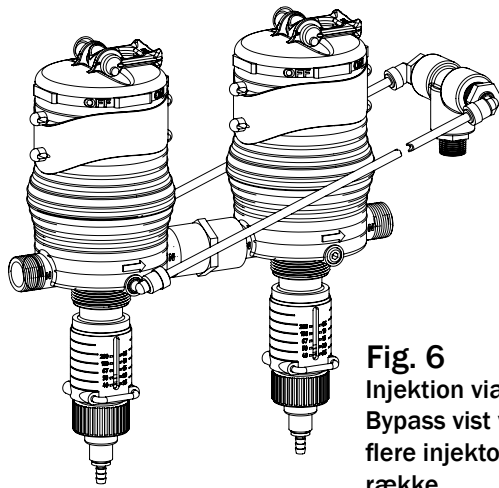


Fig. 6
Injektion via Bypass vist ved flere injektore på række.

Injektion via Bypass sæt (ikke inkl.)

Anbefales ved følgende situationer:

Kit Part Nummer
011762

Flere mixere på række:

Når der ønskes at tilføje forskellige kemikalier ved brug af flere Mixere. Hver mixer vil tilføre kemikalie til væskestrømmen (vand), men vil føre væsken udenom pumpehuset og den følgende mixer for at undgå mulig beskadigelse, (Se fig. 6) og undgå mineral ophobning i pumpehuset. Doseringsstempet vil sørge for at tilførslen af kemikalie fortsat er proportional i forhold til væskestrømmen.

BEMÆRK: Når der blandes kemikalier, tjek da altid din kemikalieproducents informations guide med hensyn til korrekt anvendelse. Kontakt din lokale forhandler eller KABI kunde service for bestilling eller information.

Vedligeholdelse

RENS MIXER EFTER BRUG

Rester af tilsætningsstoffer kan lagre sig i mixeren og udtørre eller på anden måde beskadige den nedre del ved efterfølgende brug. Stik sugeslangen ned i en 1 qt. (0,95 liter) beholder, eller større, med ren vand. Start mixeren og lad den fortsætte ind til beholderen er tom. Denne procedure er ikke nødvendig ved jævnlig brug.

RENGØR KEMIKALIE BEHOLDER

Sørg for at tildække beholderen for at undgå snavs, fluer, fjer og andet at finde dets vej hertil. Skyl den grundigt og ofte. Bland ikke kemikalier sammen der kan reagere på hinanden eller skabe bundfald. Brug FILTERRET væske i beholderen.

RENGØR SUGESLANGENS FILTER

Undersøg filteret hver gang et nyt kemikalie benyttes. Rengør filtret og sugeslangen i rent vand. Udskift delene hvis det findes nødvendigt. Sørg for at filteret ikke rammer bunden på kemikaliebeholderen for at undgå at snavs og bundfald tilstopper filteret.

RENGØR INDLØBSFILTER

Rens eller udskift det påkrævede indløbsfilter for at forlænge din injektors levetid og undgå tryktab.

BYPASS Mixer

Når mixeren ikke er i brug skal den være i bypass indstilling. Det sker enten ved tre-ventil bypass metoden (bedste) eller skift On/Off funktionen ovenpå injektoren til Off.

OPBEVARING

Ved længerevarende opbevaring, rengør mixeren (se "Rens mixer efter brug") og placer den under vand i en beholder. Tilføj <0.1 oz. (29ml) klorid hver måned for at undgå algevækst. **UNDGÅ KULDE**

Udfør disse vedligeholdelsesprocedurer og forlæng levetiden på din mixer.

KABI Liquid Mixer (0.4%) & (0.4) PAA henviser til s. 18 og 19

Hver 3-6 måned	Hver 6-12 måned	Udskift når slidt
1. Rens tætningsstykker (#13). 2. Tjek #17 O-ring, #51 pumperørtilslutning, rengør og/eller udskift	1. Udskift #17 O-ring og #51 pumperørtilslutning. 2. Rens og/eller udskift #13 tætningsstykke, #11 sugeslange tilslutning.	1. #37 Cylinder 2. #17 O-ring 3. #51 Pumpeør

KABI Liquid Mixer (1%) henviser til s. 20

Hver 3-6 måned	Hver 6-12 måned	Udskift når slidt
1. Rens tætningsstykke (# 17, 14 & 13). 2. Tjek #17 O-ring, #68 Cylinder, rengør og/eller udskift	1. Udskift #17 O-ring og #44 Doseringstempel. 2. Rens og/eller udskift #13 tætningsstykke, #11 sugeslange tilslutning.	1. #68 Cylinder 2. #14, #17 O-ring 3. #51 Pumpeør 4. #44 Doseringstempel

KABI Liquid Mixer (2.5%) & (5%) henviser til s. 21 og 22

Hver 3-6 måned	Hver 6-12 måned	Udskift når slidt
1. Rens tætningsstykke (# 17, 14 & 13). 2. Tjek #17 O-ring, #68 Cylinder, rengør og/eller udskift	1. Udskift #17 O-ring og #44 Doseringstempel. 2. Rens og/eller udskift #13 tætningsstykke, #11 sugeslange tilslutning.	1. #37 Cylinder 2. #14, #17 O-ring 3. #52 Pumpeør 4. #44 Doseringstempel

KABI Liquid Mixer (10%) henviser til s. 23

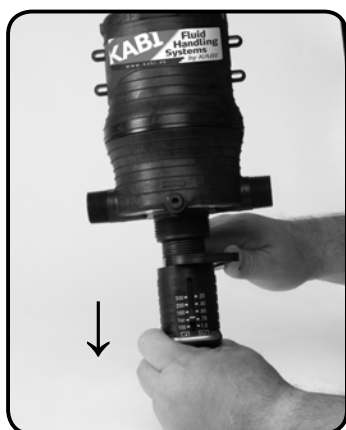
Hver 3-6 måned	Hver 6-12 måned	Udskift når slidt
1. Rens tætningsstykke (# 17, 14 & 13). 2. Tjek #17 O-ring, #68 Cylinder, rengør og/eller udskift	1. Udskift #17 O-ring og #44 Doseringstempel. 2. Rens og/eller udskift #13 tætningsstykke, #11 sugeslange tilslutning.	1. #37 Cylinder 2. #14, #17 O-ring 3. #52 Pumpeør 4. #44 Doseringstempel

KABI Liquid Mixer (20%) Henviser til s. 24

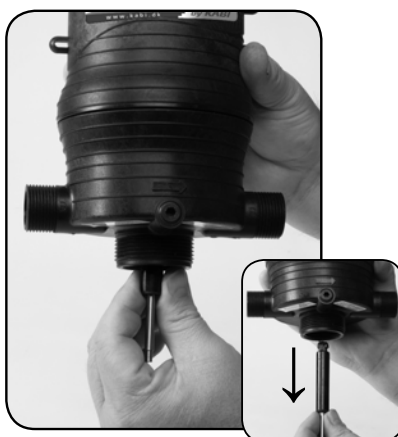
Hver 3-6 måned	Hver 6-12 måned	Replace as necessary
1. Rens tætningsstykke (# 17, 14). 2. Tjek #17 O-ring, #68 Cylinder, rengør og/eller udskift	1. Udskift #17 O-ring og #44 Doseringstempel 2. Rens og/eller udskift #60.	1. #37 Cylinder 2. #14, #17 O-ring 3. #44 Doseringstempel

Rutinemæssig vedligeholdelsesvejledning

0.4%



Trin 1.
Skrue #7 YDRE CYLINDER fra pumpehus.



Trin 2.
Drej 1/4 for at fjerne #51 PUMPERØRTILSLUTNINGEN



Trin 3.
Afmontér #16 PAKNING.



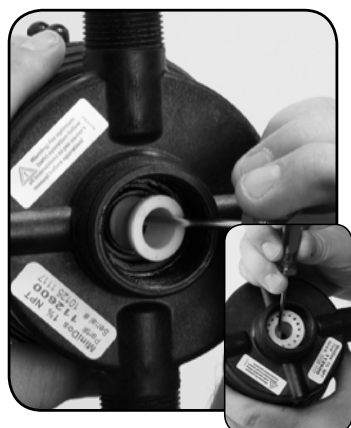
Trin 4.
Afmontér #82 TÆTNINGSSTYKKE.



Trin 5.
Afmontér #17 O-RING.



Trin 6.
Udskift #17 O-RING.



Trin 7.
Udskift #82 TÆTNINGSSTYKKE og #16 PAKNING.



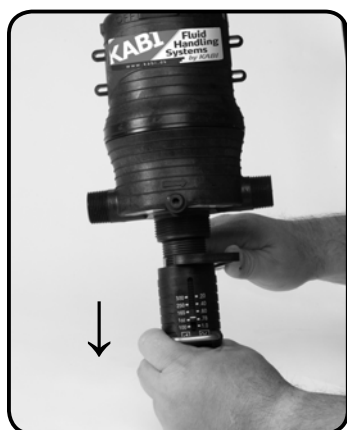
Trin 8.
Udskift #51 PUMPERØRTILSLUTNING.



Trin 9.
Skrue #7 YDRE CYLINDER på pumpehus.

Rutinemæssig vedligeholdelsesvejledning

1%



Trin 1.
Skrue #7 YDRE CYLINDER fra pumpehuset.



Trin 2.
Roter 1/4 for at frigøre og fjerne #51 NEDRE PUMPERØR og udskift.



Trin 3.
Afmontér #52 ØVRE PUMPERØR.



Trin 4.
Afmontér og rengør #16 PAKNING og # 82 TÆTNINGSSTYKKE.



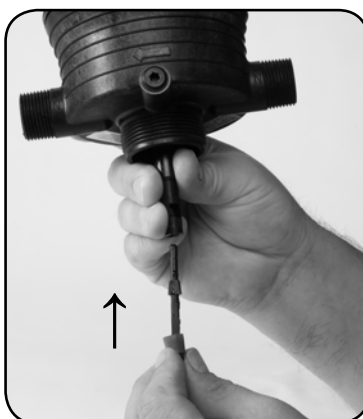
Trin 5.
Afmontér #17 O-RING og udskift.



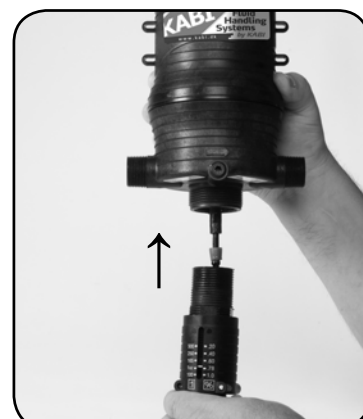
Trin 6.
Efter at have udskiftet #82 TÆTNINGSSTYKKE og #18 PAKNING, udskift #52 ØVRE PUMPERØR. Drej 1/4 for at låse.



Trin 7.
Geninstaller #82 TÆTNINGSSTYKKE og #16 PAKNING.



Trin 8.
Geinstaller nyt #51 NEDRE PUMPERØR med andet doserings stempel og drej 1/4 for at låse.



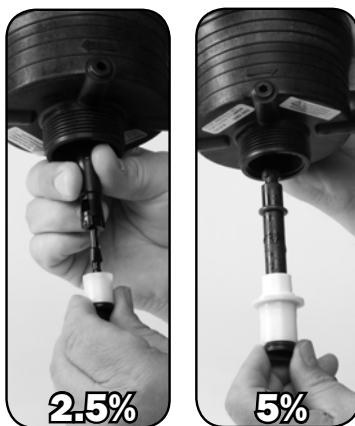
Trin 9.
Skrue #7 YDRE CYLINDER på pumpehuset.

Rutinemæssig vedligeholdelsesvejledning

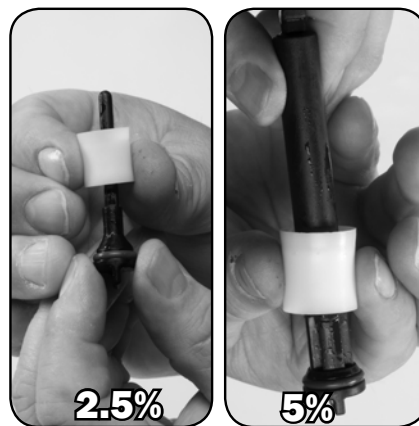
2.5% & 5%



Trin 1.
Skrue #7 YDRE CYLINDER fra pumpehus.



Trin 2.
Drej #51 or #52 PUMPERØR 90° og fjern.



Trin 3.
Udskift #44 DOSERINGSSTEMPEL tynde ende op. Rengør og undersøg #14 O-RING og udskift hvis nødvendigt.



Trin 4.
Afmonter og rengør TÆTNINGSTYKKER #16 og #82.



Trin 5.
Udskift #17 O-RING.



Trin 6.
Geninstaller #52 ØVRE PUMPERØR og #17 O-RING.



Trin 7.
Geninstaller #16 PAKNING og #82 TÆTNINGSSTYKKE



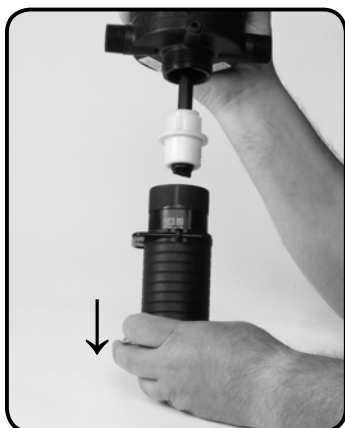
Trin 8.
Geninstaller nedre pumperør med nyt doserings stempel ved at dreje 90°, hvilket låser.



Trin 9.
Skrue #7 YDRE CYLINDER på pumpehus.

Rutinemæssig vedligeholdelsesvejledning

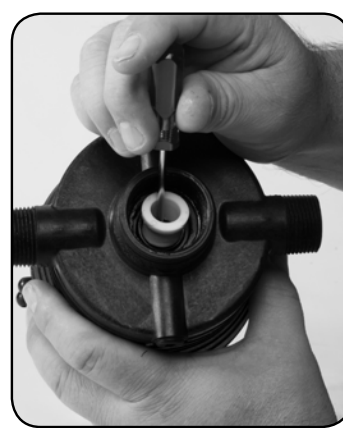
10%



Trin 1.
Skru #7 YDRE CYLINDER fra pumpehus.



Trin 2.
Drej 1/4 og afmonter #52 PUMPERØR, #16 PAKNING og #15 HOLDER.



Trin 3.
Afmonter #83 PUMPERØRS TÆTNINGSSTYKKE.



Trin 4.
Afmonter #17 O-RING og udskift.



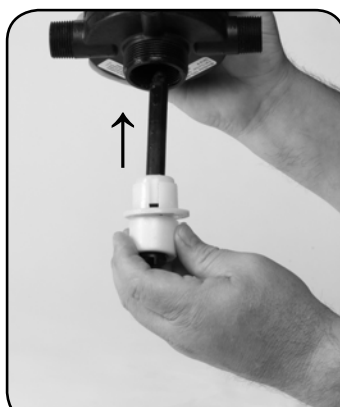
Trin 5.
Udskift #83 PUMPERØRS TÆTNINGSSTYKKE.



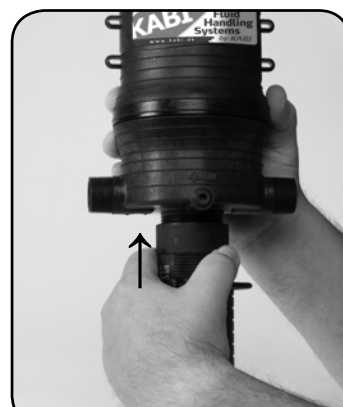
Trin 6.
Pres sammen på pumperør og afmonter #44 DOSERINGSSTEMPEL.



Trin 7.
Udskift #44 DOSERINGSSTEMPEL spredte ende op (mod toppen af pumperøret).



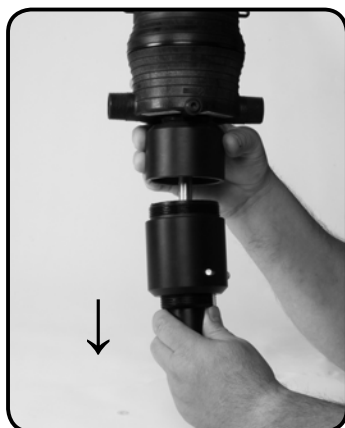
Trin 8.
Geninstaller #52 PUMPERØR med #16 PAKNING og #15 HOLDER.



Trin 9.
Skru #7 YDRE CYLINDER på pumpehus.

Rutinemæssig vedligeholdelsesvejledning

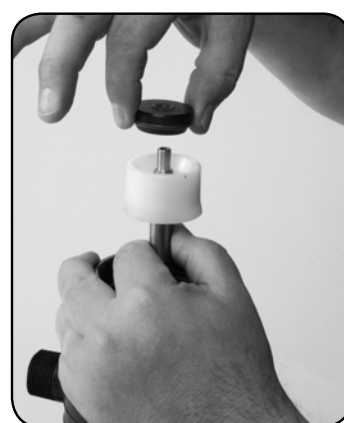
20%



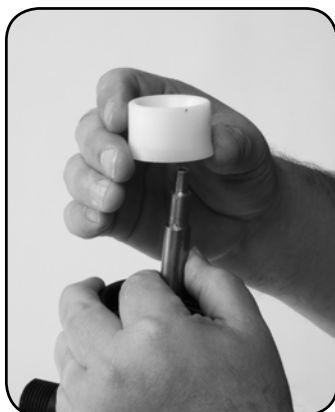
Trin 1.
Skrue #61 YDRE CYLINDER fra pumpehus.



Trin 2.
Skrue for at afmontere #93 CYLINDERSKRUE.



Trin 3.
Afmonter #73 DOSERINGSSTEMPEL STYRER, rengør og undersøg #14 O-RING.



Trin 4.
Afmonter #44 DOSERINGSSTEMPEL.



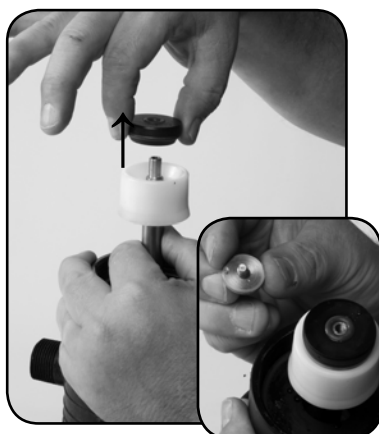
Trin 5.
Skrue og fjern #72 ADAPTER, #68 O-RING og #15 PUMPERØRSHOLDER. Rengør og udskift hvis slidt eller beskadiget.



Trin 6.
Afmonter og udskift #17 O-RING. Geninstaller #83 PUMPERØRS TÆTNINGSSTYKKE and #15 PUMPERØRSHOLDER.



Trin 7.
Nulstil #68 O-RING og skru #72 ADAPTER på pumpehus.



Trin 8.
Udskift #73 DOSERINGSSTEMPEL STYRER og #44 DOSERINGSSTEMPEL.



Trin 9.
Skrue #61 YDRE CYLINDER på pumpehus.

Fejlfinding

Ny installering - Start med lavt tryk (Følg opstart på side 59)

Problem	Årsag	Løsning
Klik lyd udebliver	Væsken strømmer ikke gennem enheden	Er de røde kapsler ved indløb, udløb og sugeslangens monteringsåbning fjernet? Er enheden installeret omvendt? Pilen på pumpehuset skal pege samme vej som væskestrømmen vil have. Har mixeren været opbevaret i en længere periode. Hvis det er tilfældet nedsænket injektoren i et vandkar med stuetemperatur i 24 timer. Da vil de fungerende dele opsuge væsken og opnå oprindelige mål. Udebliver klik lyden fortsat, åben da IKKE pumpehuset. Ring til KABI Kunde serv.
	Væsken strømmer gennem enheden	Væskestrømmen er lavere eller overstiger anbefalet. (Se teknisk data s. 56) Hvis væskestrømmen er for lav, øges den, og for høj sænkes den. Driftstryk overstiger maksimale grænse. Installer da en trykreduktionsventil (Se teknisk data for maksimalt væskestrømning s 56). On/off funktion på off (bypass). Flyt da funktionen til ON . Bypass ventil ikke lukket. Tjek og indstil ventilen til OFF.

Mixeren i brug eller efter vedligeholdelsesprocedure.

Problem	Årsag	Løsning
Klik lyd udebliver	Hovedstempel #9 slidt	Udskift # 9 hovedstempel. Rengør væskefilteret.
	Overflade #1 pumpehus #40 slidt eller ridset	Udskift og installer eller rengør væskefilter.
	On/Off funktion på Off	Flyt On/Off funktionen til ON.
	Bypass ventil ikke lukket	Indstil ventilen til at være lukket.
	Beskidt eller tilstoppet indløbsfilter	Sikre at mesh størrelsen er korrekt i forhold til filtration. Rens filter.
	O-ring #17 slidt eller sidder forkert	Juster O-ring eller udskift.

Problem	Årsag	Løsning
Klik lyd forekommer men kemikaliet injekteres ikke.	Sugeslange #25 (#60 - 20%) eller sugeslanges tilslutning #11 revnet, løs, utæt eller stoppet filter	Tjek installationen, udskift og/eller rens alt efter hvad synes nødvendigt.
	Doseringsstempel #44 slidt eller indtallert forkert, indre cylinder #37 (#68 - 1% & #7 - 20%) slidt	Udskift. Sikre dig under udskiftningen og ved vedligeholdelses gennemgang at doseringsstemplet installeret korrekt.
	O-ring tætningsstykke #82 (#15 - 10% & 20%) installeret forkert	installer korrekt.
	O-ring #14 eller doseringsstempel #44 beskadiget eller slidt	Udskift, ved 0.4% modellen udskift #51 nedre pumperør.
	Ventiler #13 (#60 - 20%) utætte.	Rens og udskift som findes nødvendigt..

Problem	Årsag	Løsning
Klik lyd. Under injektion	#44 Doseringsstempel slidt	Udskift, ved 0.4% modellen udskift #51 nedre pumperør.
	#37 (#7 - 20%) Indre cylinder slidt	Udskift.
	Enheden arbejder ved højt tryk og ikke lavt	Udskift #17 O-ring.
	Hovedstempel #9 slidt	Udskift # 9 hovedstempel. Rengør væskefilteret.
	Overflade #1 eller pumpehus #40 slidt eller ridset	Udskift og installer eller rengør væskefilter.

Problem	Årsag	Løsning
Væskegenopfyldning på kemikalietank	Ventiler #13 utætte	Tjek "sæde" på sugeslangens montering #11. Kontraventil og pakning skal være løst fastspændt i sugeslanges montering. Rens tætning og indre .
	Pakningstilslutning på #13 er hævet eller kemikalieangreb	Udskift med ny kontraventil sammenslutning.
	slange sæt #60 (20%) utæt	Udskift

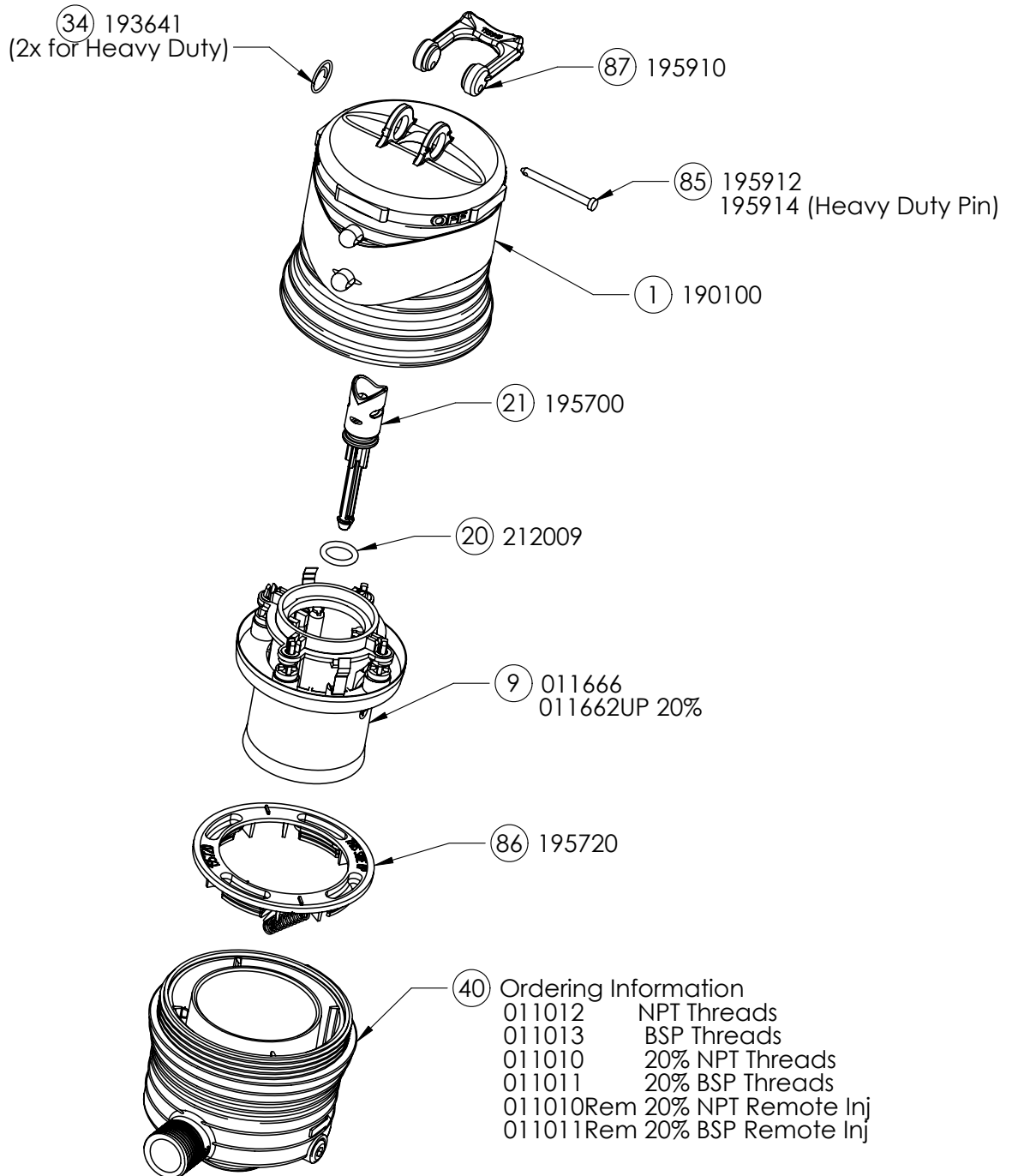
KABI Liquid Mixers

KITS ET LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

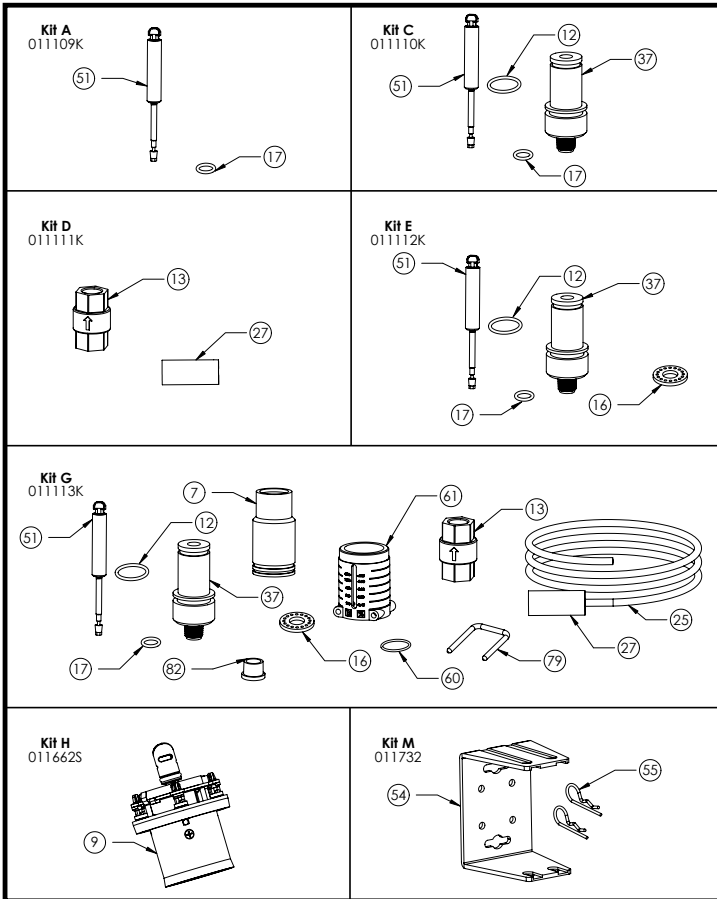
UNTERES ENDE INJEKTOR UND VERSCHLIESSTEILSATZ

0.4% PAA:	84
0.4%:	85
1%:	86
2.5%:	87
5%:	88
10%:	89
20%:	90
Accessories	91
Accessoires	91
Zubehör	91

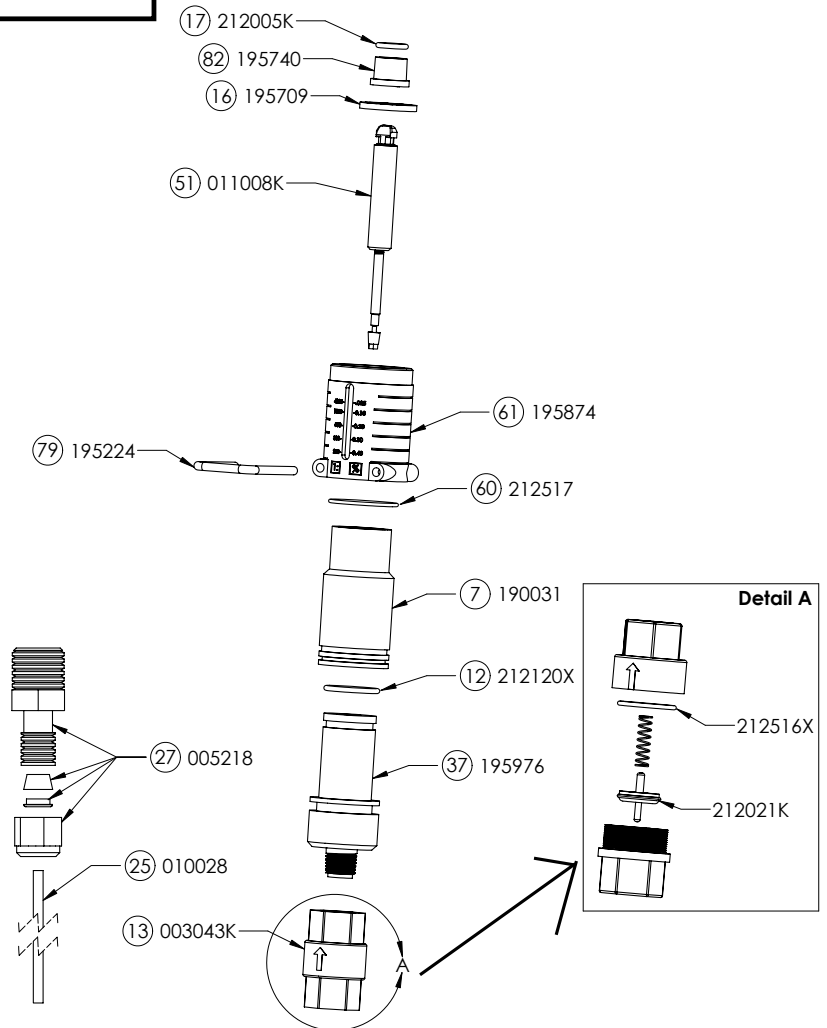
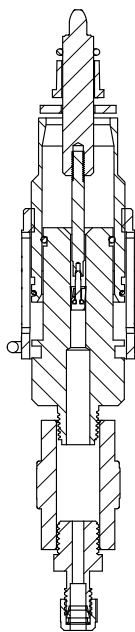
SCHEMA
INJEKTORREPARATURTEILE



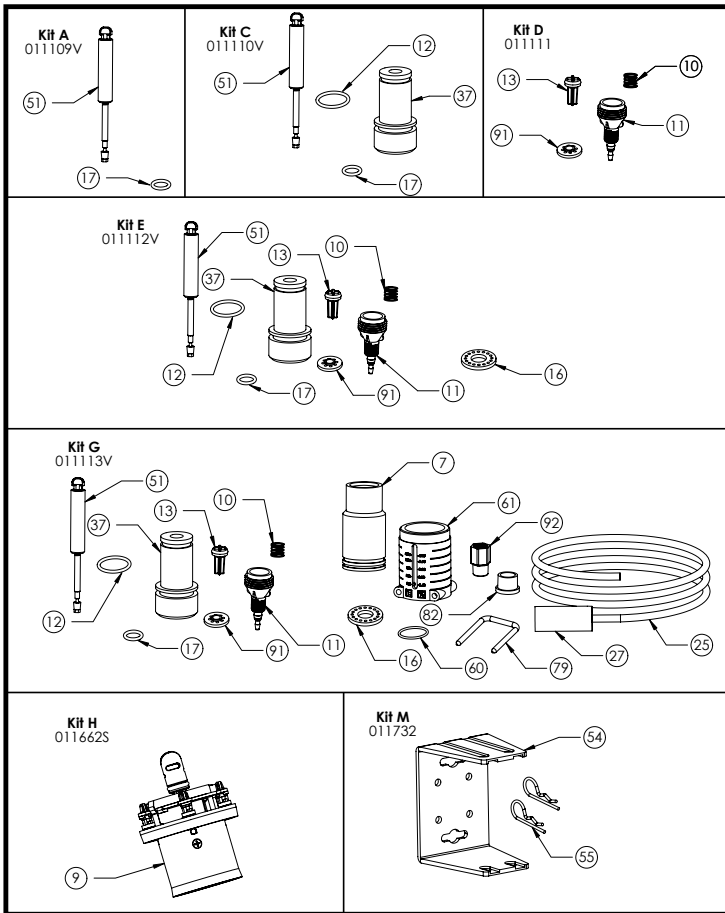
0.4% PAA:



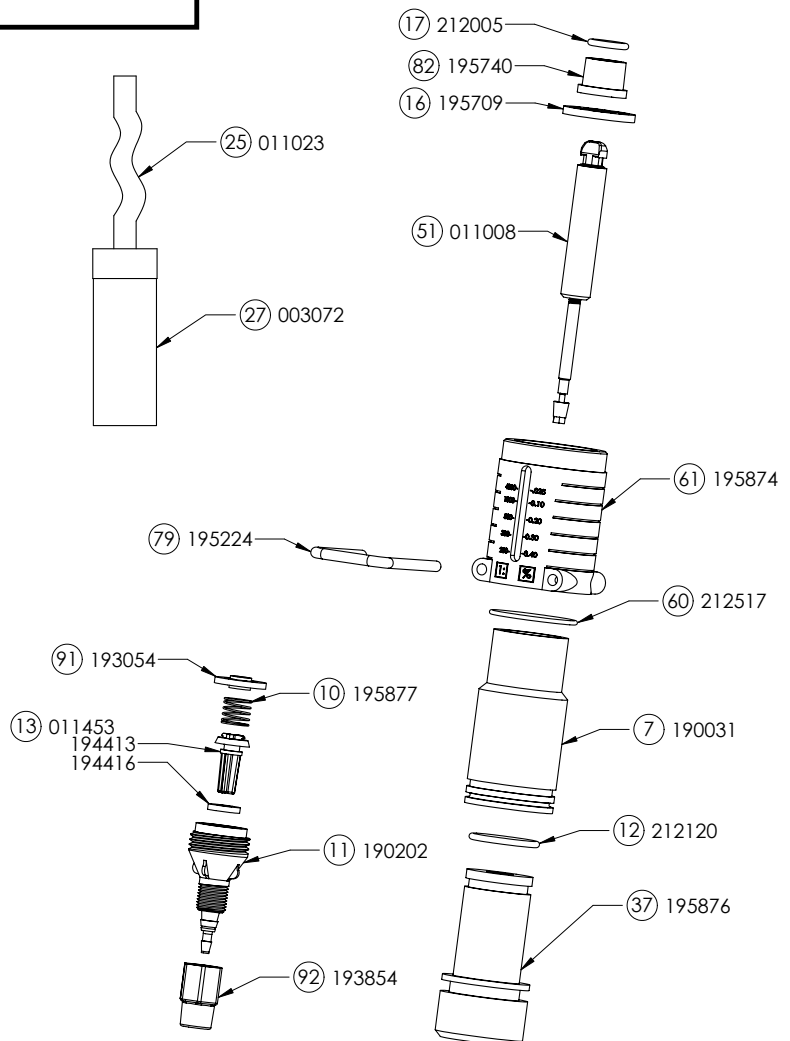
Lower End Assembly
Ensemble partie basse
Unteres Ende Bausatz



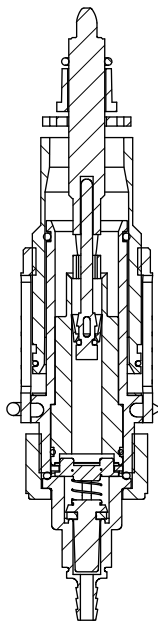
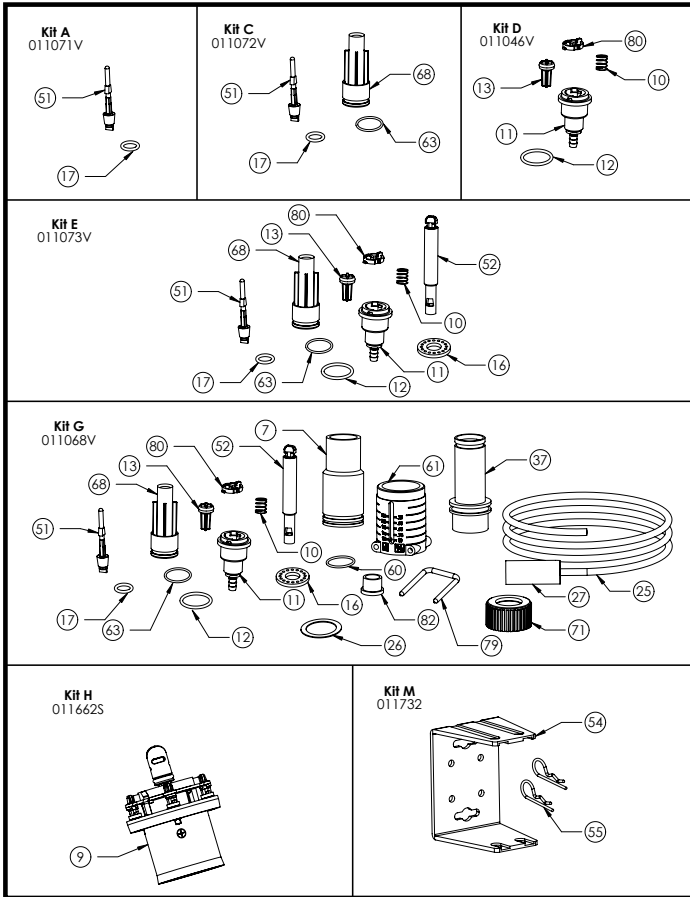
0.4%:



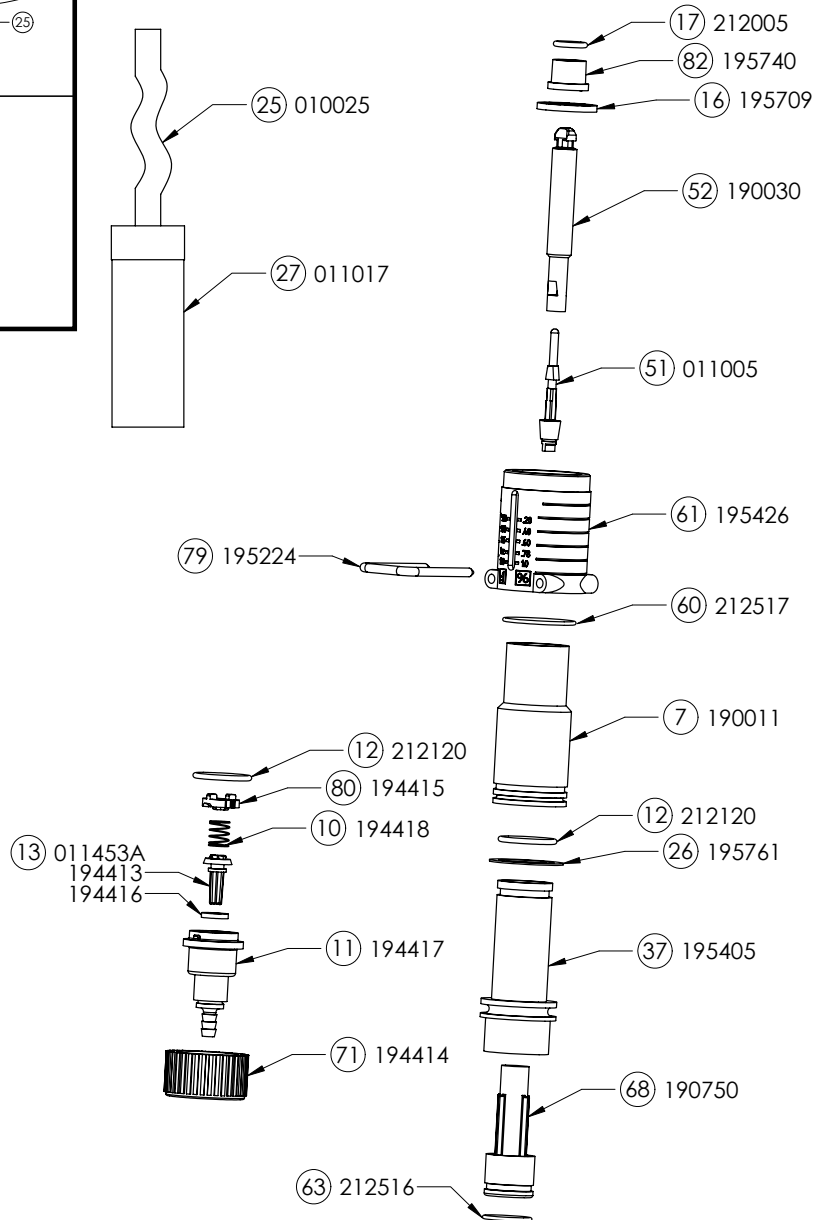
Lower End Assembly
Ensemble partie basse
Unteres Ende Bausatz



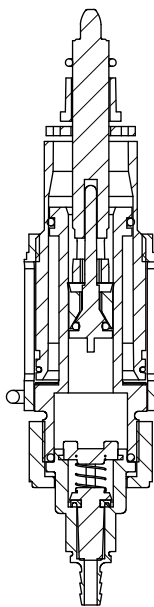
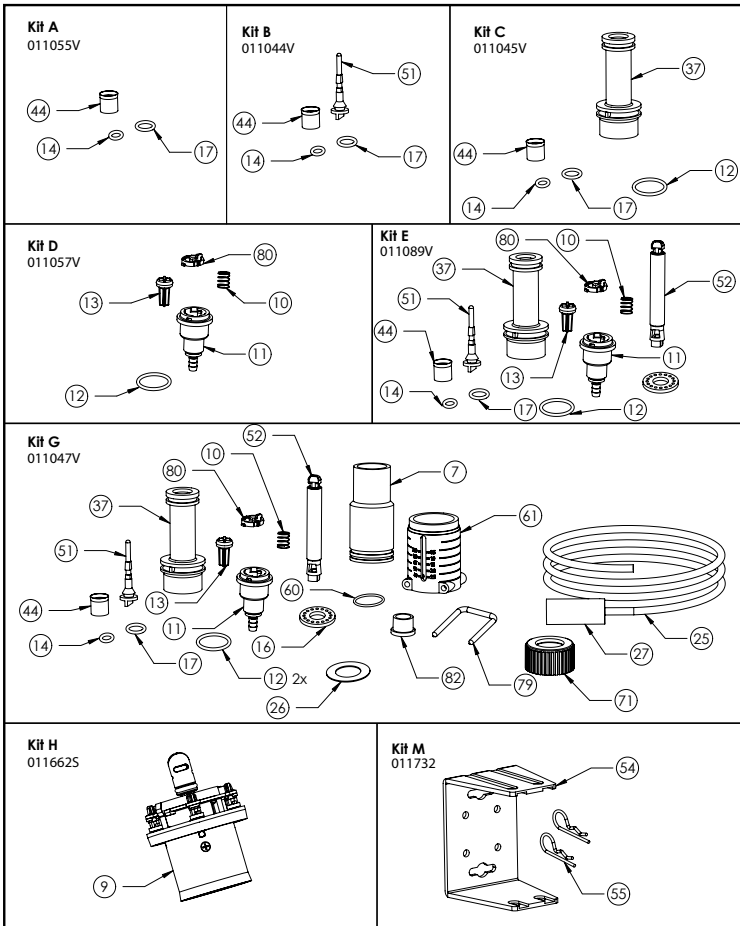
1%:



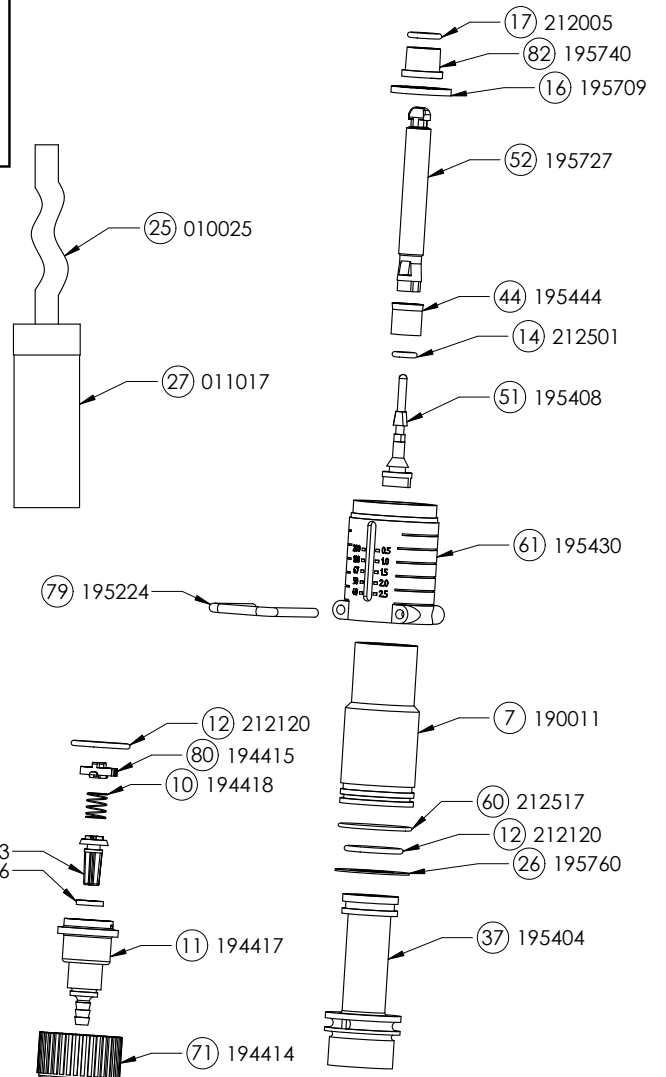
Lower End Assembly
 Ensemble partie basse
 Unteres Ende Bausatz



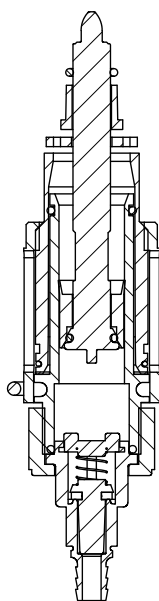
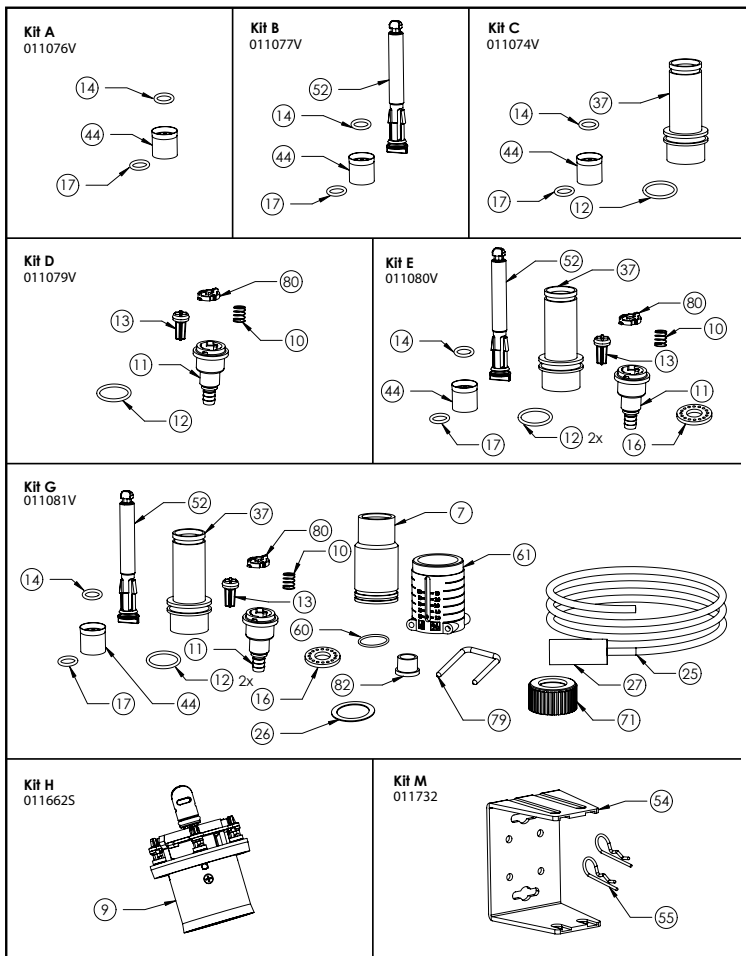
2.5%:



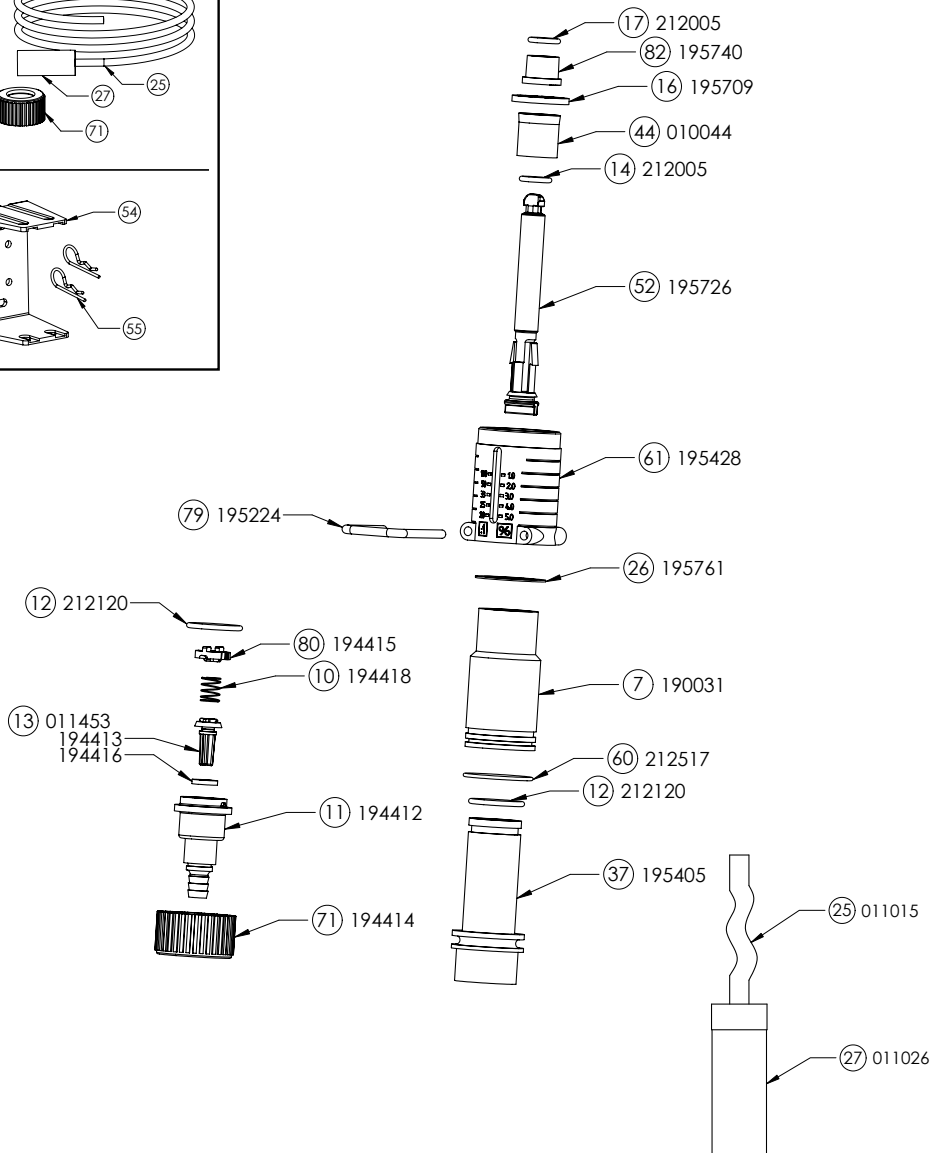
Lower End Assembly
Ensemble partie basse
Unteres Ende Bausatz



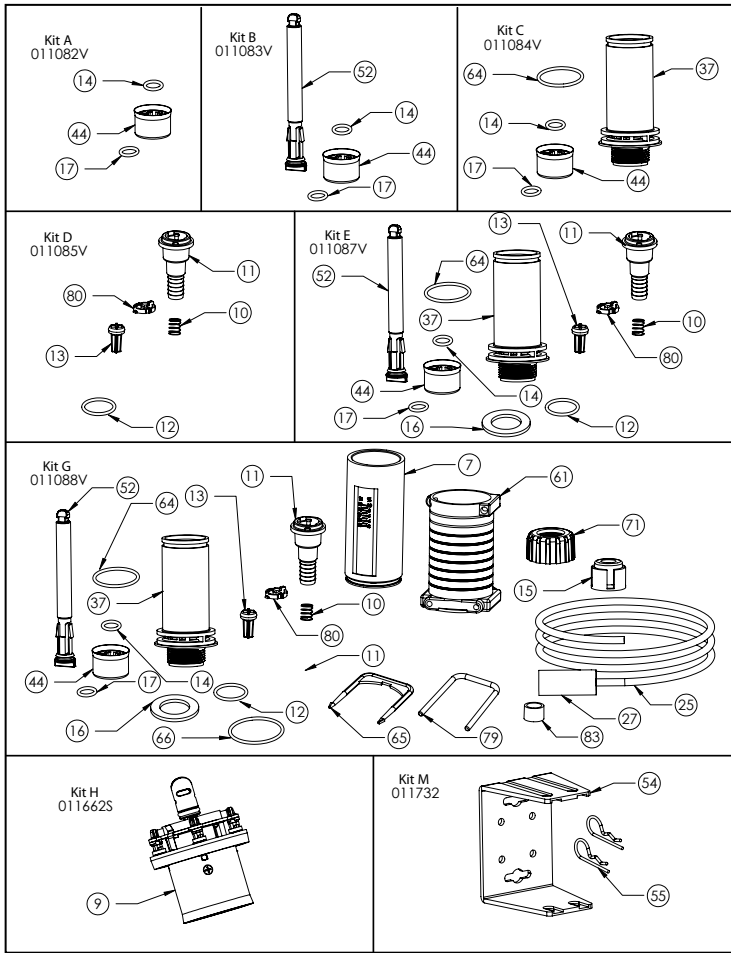
5%:



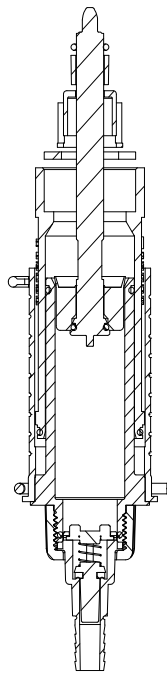
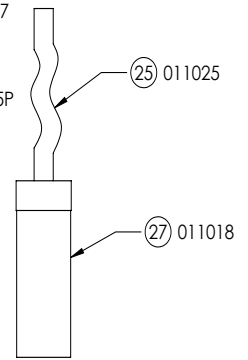
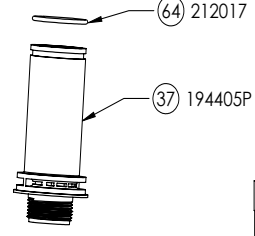
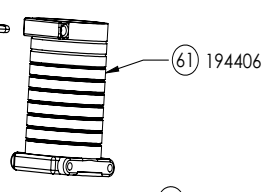
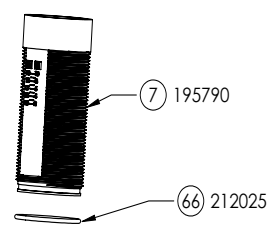
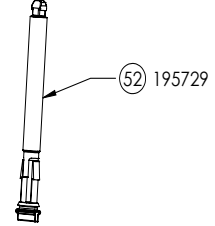
Lower End Assembly
Ensemble partie basse
Unteres Ende Bausatz



10%:



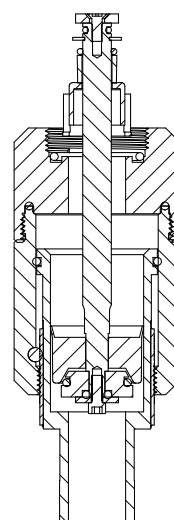
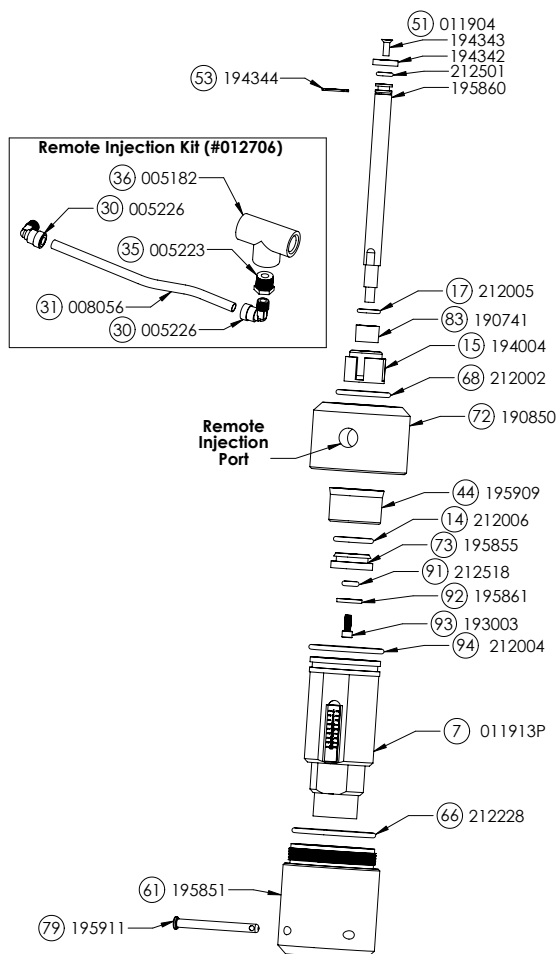
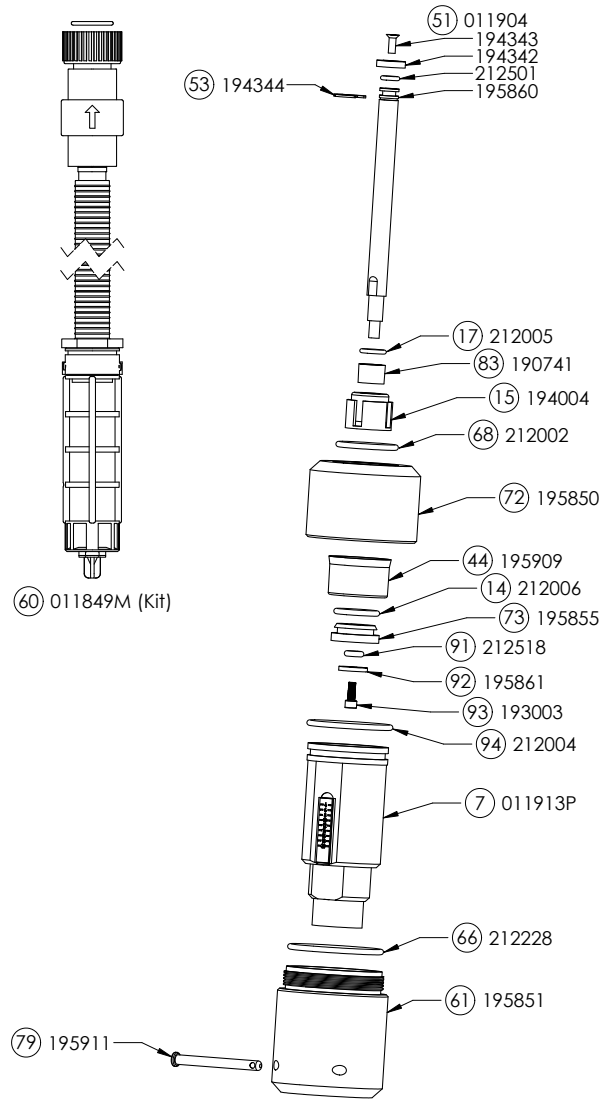
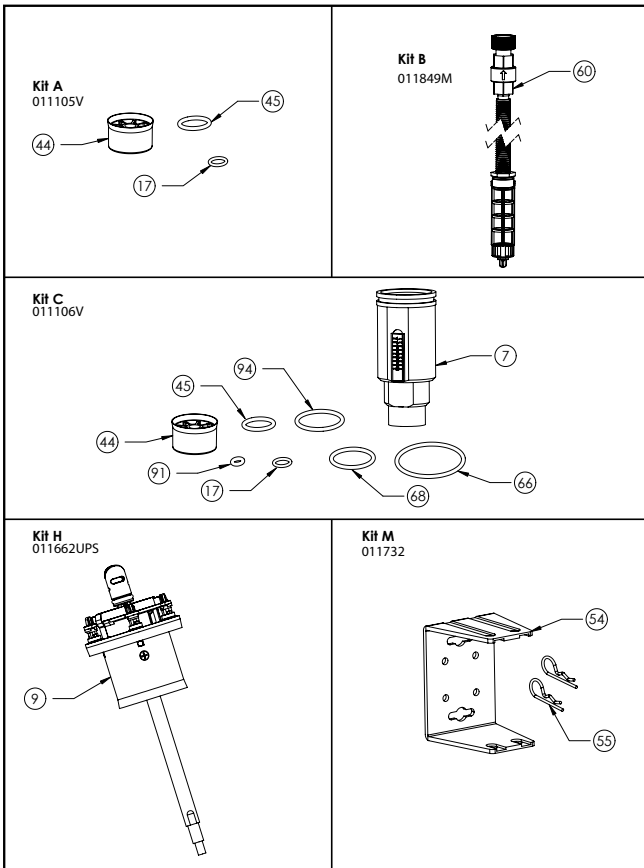
- 17 212005
- 83 190741
- 15 194004
- 16 010016
- 44 194309
- 14 212005



Lower End Assembly
Ensemble partie basse
Unteres Ende Bausatz

- 12 212120
- 80 194415
- 13 011453A
- 11 194420
- 71 194414
- 79 194410
- 10 194418

20%:



Lower End Assembly
Ensemble partie basse
Unteres Ende Bausatz

The KABI logo is a red diamond shape with the word "KABI" in white, bold, uppercase letters inside. It is centered on a horizontal red band that spans the width of the page. Above the red band is a white area with a fine, diagonal hatched pattern.

KABI

**Your worldwide partner
in Fluid Handling Solutions**

www.kabi.dk